

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: / Ръководството е валидно за устройства, произведени след: / Інструкція дійсна для пристроїв, виготовлених після **01.01.2023**

PL **Piła łańcuchowa 8" na wysięgniku**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Řetězová pila 8" s výsuvným ramenem**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Ret'azová píla 8" na ramene**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Grandinins pjūklas 8" su strėle**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Ķēdes zāģis 8" uz kārta**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Láncfűrész 8" toldaton**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Fierăstrău cu lanț 8" pe braț**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

SI **Verižna žaga 8" na drogu**
Navodila za uporabo z garancijskim listom

BG **Верижен трион 8" на стрелата**
Ръководство за употреба с гаранционна карта

UA **Бензопила 8" на стрілі**
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šis izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egésszében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélkülű bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappál a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

SI Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščiteni na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl

BG Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Забранено е копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес www.dedra.pl

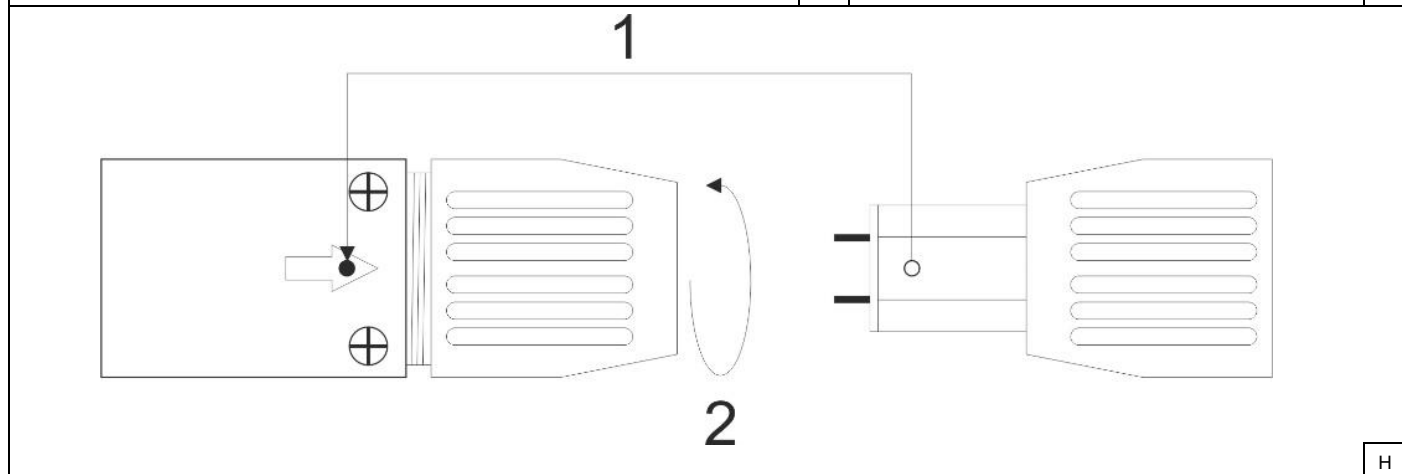
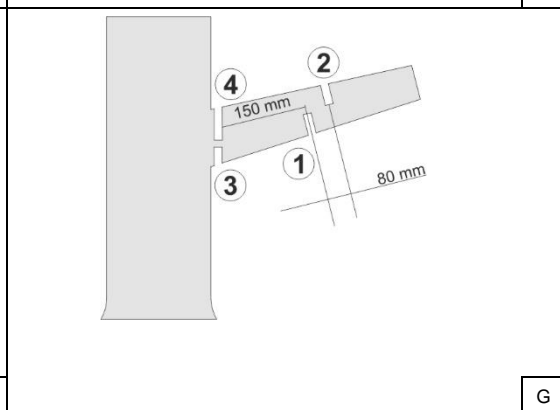
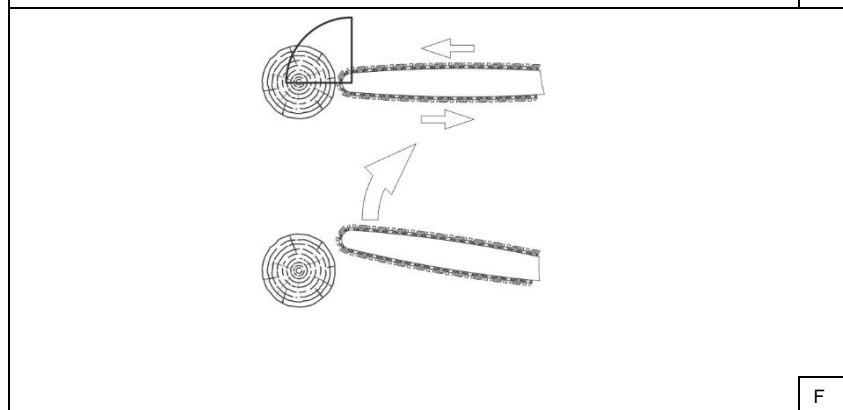
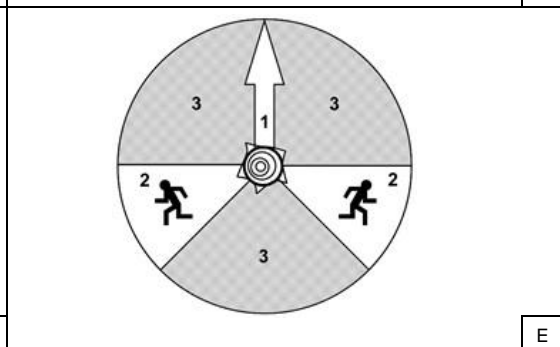
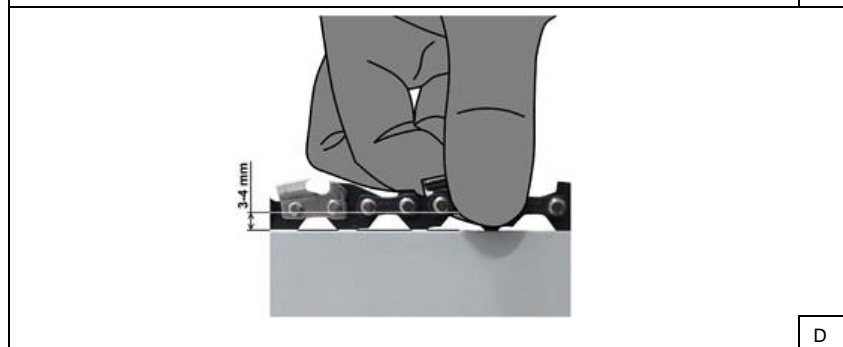
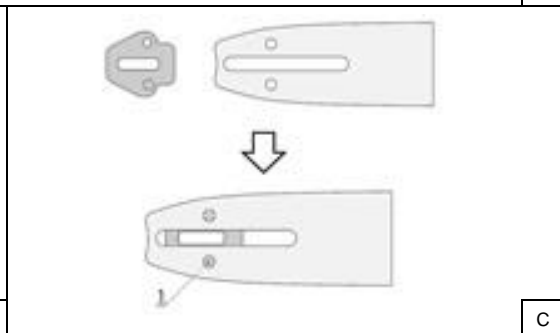
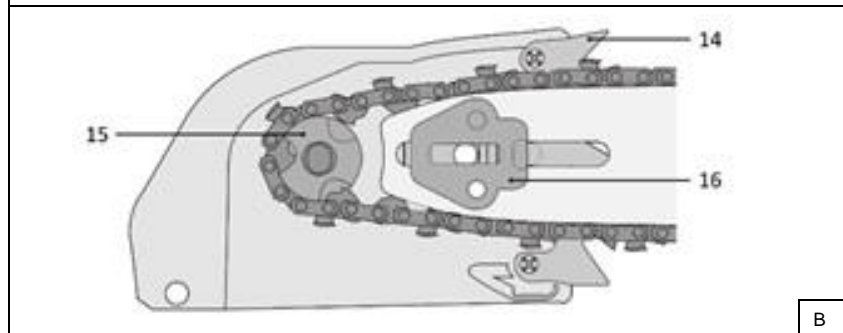
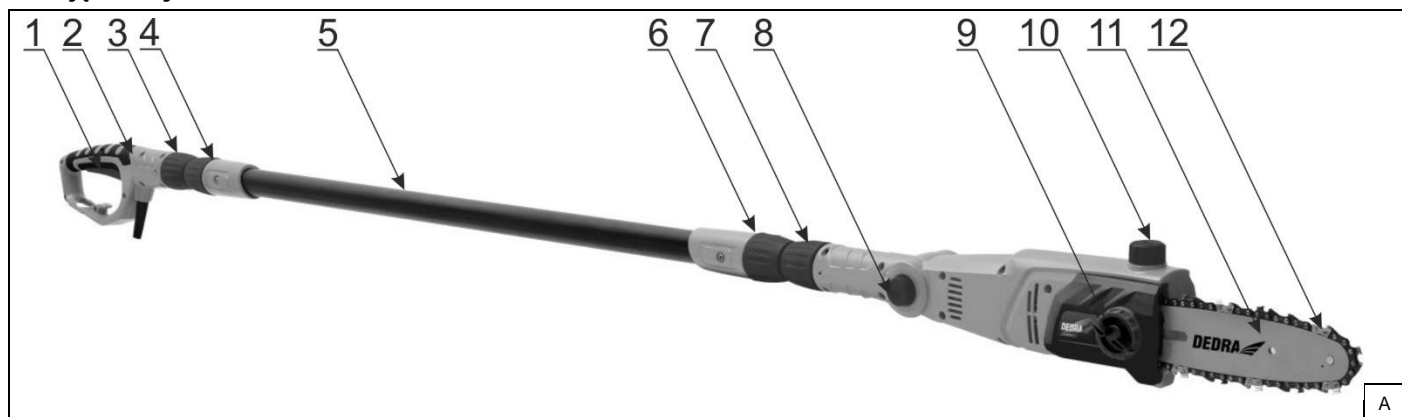
UA Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl

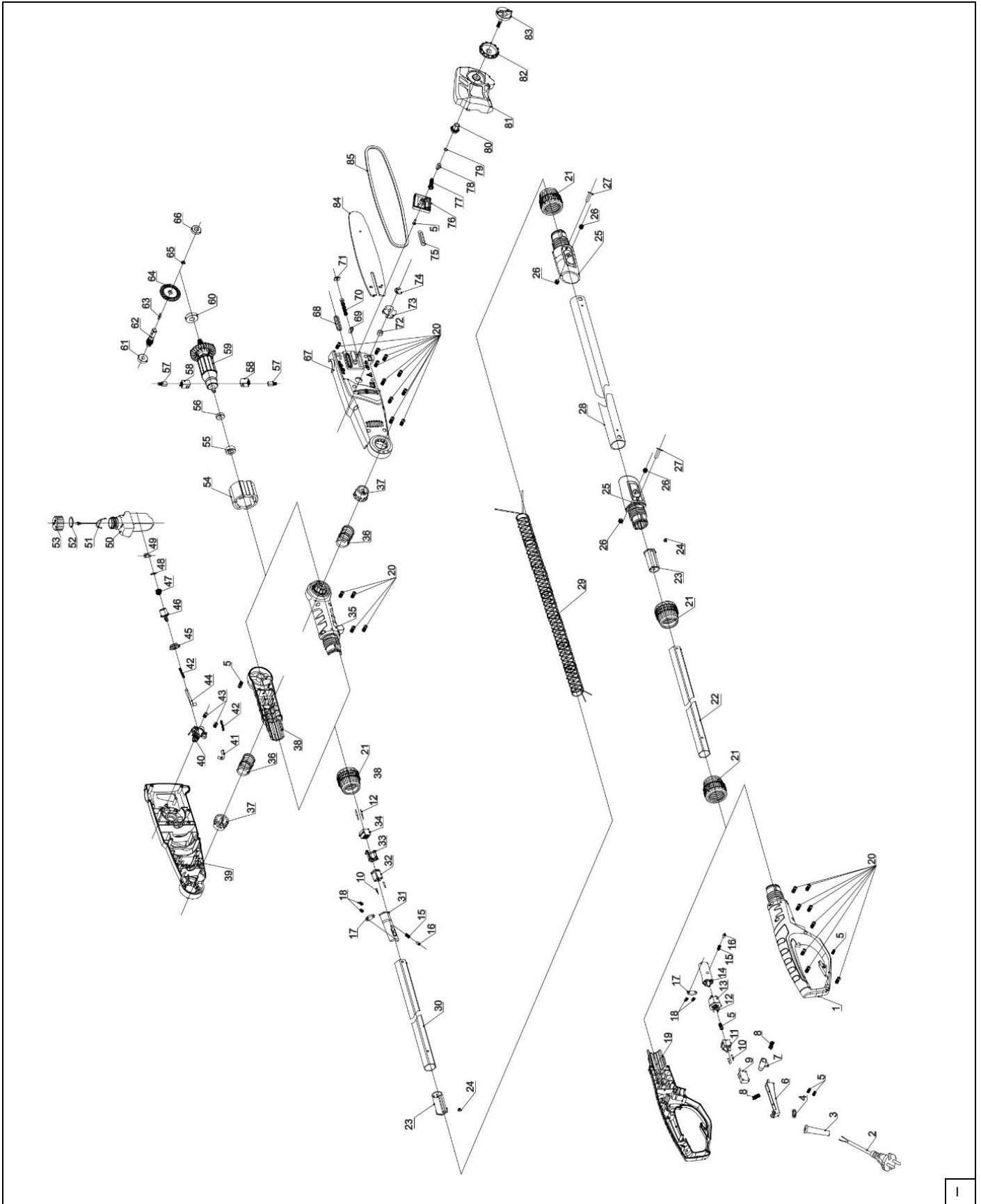
Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt /
Kontakt / Kontakt/ Свържете се с:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl



1. Zdjęcia i rysunki





Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Opis piktogramov / Opis piktograma/ Описание на пиктограмите / Опис пиктограм



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příklad: přečtete návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obiligatoriu: citiți manualul de utilizare / Ukaz: preberí navodila za uporabo / Nalog: pročítajte upute za uporabu / Заповедта: прочетете ръководството за употреба / Заборона: прочитайте інструкцію з експлуатації



Nakaz: używać ochronników słuchu / Příklad: používejte ochranu sluchu / Příklad: používajte chrániče sluchu/ Privaloma: naudoti apsauginius akinčius / Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus / Utasítás: használjon fülvédőt/ Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului / Prepoved: uporabljajte zaščitna sredstva za sluh / Заборона: използвайте слухови протектори / Заборона: використовувати засоби захисту органів слуху



Nakaz: stosować okulary ochronne / Příkaz: používejte ochranné brýle / Příkaz: používejte ochranné okuliare / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Norādījums: nēsāiet aizsargacenes / Utasítás: viseljen védőszemüveget / Obligatoriu: folosiți ochelari de protecție / Preposed: uporabljajte zaščitna očala / Забрана: използвайте предпазни очила / Забрана: використовувати захисні окуляри



Nakaz: stosować rękawice ochronne / Objednání: noste ochranné rukavice / Objednávka: noste ochranné rukavice / Užsakymas: mėvėkite apsaugines pirštines / Pasūtījums: valkājiet aizsargcimdus / Rendelés: viseljen védőkesztyűt / Comanda: purtați mănuși de protecție / Preposed: uporabljajte zaščitne rokavice / Забрана: използвайте защитни ръкавици / Забрана: використовувати захисні рукавички



Nakaz: stosować środki ochrony głowy / Používejte ochranu hlavy / Používejte ochranu hlavy / Naudokite galvos apsaugą / Izmantojiet galvas aizsardzību / Használjon fejvédőt / Folesiti protecție pentru cap / Preposed: uporaba zaščite glave / Забрана: използвайте защита на главата / Забрана: використовувати захист для голови



Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych / Používat ochranu dýchacích cest / Používejte ochranu dýchacích ciest / Naudokite kvėpavimo takų apsaugą / Lietojiet elpceļu aizsarglīdzekļus / Használjon légzésvédőt / Folesiti protecție respiratorie / Preposed: uporabljajte opremo za zaščito dihal / Забрана: използвайте средства за защита на дихателните пътища / Забрана: використовувати засоби захисту органів дихання



Nakaz: stosować obuwie ochronne / Používejte bezpečnostní obuv / Noste bezpečnostnú obuv / Dėvėkite apsauginius batus / Valkājiet drošības apavus / Viseljen biztonsgási cipőt / Purtați încălțăminte de siguranță / Preposed: uporaba zaščitne obutve / Забрана: използвайте защитни обувки / Забрана: використовувати захисне взуття



Ostrzeżenie: urządzenie elektryczne / Varování: elektrické zařízení / Pozor elektrické zariadenie / Įspėjimas: elektrinis prietaisas / Brīdinājums: elektriska ierīce / Figyelem: elektromos készülék / Avertisment: dispozitiv electric / Opozorilo: električna naprava / Предупреждение: электрически уред / Попередження: електричний прилад



Zakaz: nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych / Zákaz: Nevystavujte atmosférickým srážením / Zákaz: nevystavujte atmosférickým zrážkam / Draudījums: nelaiķiykite atmosferos kritulių / Aizliegums: nepakļaujiet atmosfēras nokrišņiem / Tilalom: ne tegye ki a légköri csapadék / Interdicere: nu expuneți la precipitații atmosferice / Preposed: ne izpostavljati padavinam / Забрана: да не се излага на валежи / Забрана: не піддавати впливу атмосферних опадів



Uwaga: możliwość uderzenia przez urobek / Poznámka: možnost zasažení kořstí / Poznámka: možnosť zasiahnuť korist' / Pastaba: galimybė nukentėti nuo grobio / Piezīme: iespēja sabojāt sabojāt / Megjegyzés: annak lehetőség, hogy a rontás megsérüljön / Notă: posibilitatea de a fi lovit de prada / Previdnost: možnost udarca z rušo / Предупреждение: възможност за попадане на плъчка / Обережно: небезпека потрапляння під вибуховий пристрій



Uwaga: zachować odległość / Poznámka: udržujte vzdálenost / Poznámka: dodržujte odstup / Pastaba: laikykites atstumo / Piezīme: ievērojiet attālumu / Megjegyzés: tartsa be a távolságot / Notă: păstrați o distanță / Previdnost: ohranite razdaljo / Внимание: спазвайте дистанция / Застереження: тримайте дистанцію



Odłączyć zasilanie przed dokonywaniem czynności obsługowych / Před servisem odpojte napájení / Pred servisom odpojte napájanie / Prieš atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite maitinimą / Pirms apkopes atvienojiet strāvu / Szervizelés előtt húzza ki a tápellátást / Deconectati alimentarea înainte de întreținere / Pred izvajanjem vzdrževalnih posegov odklopite napajanje / Изключете захранването, преди да извършвате операции по поддръжка / Перед виконанням робіт з технічного обслуговування відключіть електроживлення



Zachować odległość od przewodów sieci elektrycznej / Udržujte vzdálenost od napájecích kabelů / Dbajte na to, aby boli napájacie káble vzdialené / Laikykites atokiau nuo maitinimo laidų / Ievērojiet attālumu no strāvas kabeliem / Tartsan távolságot a hálózati kábelektől / Păstrați distanța de cablurile de alimentare / Ohranite razdaljo od električnega omrežja / Поддръжане на разстояние от електрическите мрежи / Дотримуйтесь відстані від ліній електропередач




Informacja: poziom mocy akustycznej / Informace: hladina hluku / Informácie: hladina hluku / Informacija: triukšmo lygis / Informăcija: trokšņa līmenis / Információ: zajszint / Informații: nivelul zgomotului / Informacije: raven zvočne moči / Informacja: ниво на звукова мощност / Informacja: рівень звукової потужності

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone  symbolem i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeżenie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Włącznik główny, 2. Przycisk zabezpieczenia włącznika, 3. Pokrętko montażowe, 4. Pokrętko zmiany długości ramienia, 5. Ramię, 6. Pokrętko zmiany długości ramienia, 7. Pokrętko montażowe, 8. Przycisk regulacji kąta głowicy w zakresie ±30°, 9. Pokrętko naciągu łańcucha, 10. Korek wlewu oleju, 11. Prowadnica, 12. Łańcuch tnący

3. Przeznaczenie urządzenia

Okrzesywarka służy wyłącznie do okrzyszowania drzew. Dzięki zastosowaniu ramienia teleskopowego możliwe jest cięcie gałęzi na wysokości do ok. 4,5 – 5 metrów. Sposób postępowania szczegółowo opisano w dalszej części instrukcji. Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

UWAGA Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.

Nie wolno stosować okrzesywarki do cięcia pni, ścinania drzew i podobnych czynności. Nie wolno ciąć materiałów innych, niż wymienionych w punkcie Przeznaczenie urządzenia.

UWAGA Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
S1 – praca ciągła.
Chronic przed opadami atmosferycznymi.
Stosować przedłużacze ogrodowe do pracy na zewnątrz.

5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED8699
Napięcie pracy [V]	230~ 50Hz
Moc [W]	750
Stopień ochrony przed dostępem bezpośrednim	IPX0
Klasa ochrony przeciwporażeniowej	II
Prędkość obrotowa [min ⁻¹]	2900
Prędkość posuwu łańcucha [m/s]	11
Długość prowadnic [mm]	200
Maksymalna długość cięcia [mm]	200
Szerokość rowka prowadnicy [mm]	1,3
Liczba ogniw łańcucha	33

Podziałka łańcucha [°]	3/8
Profil łańcucha	Półdluto
Długość całkowita max [mm]	2850
Poziom drgań mierzony na rękojeści głównej a_h [m/s ²]	3,210
Niepewność pomiaru K [m/s ²]	1,5
Emisja hałasu:	
Poziom ciśnienia dźwięku L_{pA} [dB(A)] / Niepewność pomiarowa K_{pA}	88 / 3
Poziom mocy dźwięku L_{WA} [dB(A)] / Niepewność pomiarowa K_{WA} [dB(A)]	104 / 3
Gwarantowany poziom mocy dźwięku L_{WA} [dB(A)]	104
Masa urządzenia [kg]	3,8

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 60745-1 i podano w tabeli.

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 60745-1 wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konkretności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności opisane w tym rozdziale należy przeprowadzać przy odłączonym zasilaniu.

Podczas montowania, regulowania i sprawdzania pilarki łańcuchowej należy zawsze nosić rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczeń.

Montaż urządzenia

Przed rozpoczęciem pracy, okrzywywarka wymaga montażu. W opakowaniu znajdują się trzy elementy – głowica z silnikiem, ramię teleskopowe oraz rękojeść z włącznikiem. W celu zmontowania urządzenia (rys. H) należy:

- poluzować pokrętkę montażową elementu z rękojeścią
- wsunąć w gniazdo w elemencie z rękojeścią końcówkę ramienia teleskopowego, zwracając uwagę, aby element blokujący znajdował się w położeniu zgodnym z oznaczonym strzałką otworem (rys. H, 1); element blokujący powinien znaleźć się w otworze i zablokować możliwość wysunięcia ramienia
- dokręcić pokrętkę montażową

W taki sam sposób zamontować element z silnikiem

Zmiana długości ramienia okrzywywarki

W celu zmiany długości ramienia okrzywywarki należy:

- poluzować pokrętkę zmiany długości ramienia
- trzymając za ramię, wyciągnąć z tulei ramienia przedłużkę
- dokręcić pokrętkę zmiany długości ramienia.

Przedłużka jest naciągana za pomocą sprężyny, dlatego podczas jej wyciągania z tulei ramienia przedłużka może stawiać opór. Jest to zjawisko normalne.

Montaż prowadnicy i łańcucha

Odkręcić śrubę dociskającą (rys. A, 9), zdjęć osłonę napędu łańcucha. Zmontować prowadnicę z elementem biernym napinacza w sposób pokazany na rysunku C. Upewnić się, że otwór olejowy w prowadnicy (rys. C, 1), służący do smarowania łańcucha nie jest zanieczyszczony.

Sprawdzić łańcuch pod kątem uszkodzeń – czy ogniwa nie są pęknięte, czy nity nie są zerwane. Nie wolno montować w pilarkę uszkodzonego łańcucha.

Prowadnicę i łańcuch zamontować tak, jak pokazano na rysunku B. Zwrócić uwagę na prawidłowy kierunek zamontowania łańcucha – ostre krawędzie zębów tnących muszą być skierowane zgodnie z kierunkiem obrotu łańcucha, tak, jak to przedstawiono na rysunku B. Upewnić się, że prowadnica jest prawidłowo dociśnięta do korpusu pilarki, a łańcuch jest prawidłowo osadzony w napędowym kole zębatym (rys. B, 15) oraz w rowkach prowadnicy. Założyć osłonę napędu łańcucha, dokręcić pokrętkę docisku prowadnicy (rys. A, 9). Upewnić się, że osłona przylega do obudowy pilarki wzdłuż wszystkich krawędzi styku, nigdzie nie odstaje ani nie jest naprężona.

Napinanie łańcucha pilarki

Łańcuch ulega wydłużaniu podczas używania, należy systematycznie sprawdzać jego naciąg. W przypadku pierwszego użycia nowego łańcucha, należy pamiętać o tym, że wymaga on pewnego czasu na dotarcie, dlatego też znacznie częściej należy sprawdzać jego naciąg. Szczególnie istotne jest sprawdzanie napięcia nowego łańcucha co około 5-10 minut pracy.

Aby wyregulować naciąg łańcucha, należy poluzować pokrętkę docisku prowadnicy (rys. A, 9), obracając je lekko w lewo. Pokrętkę napinacza łańcucha (pierścieni na pokrętkę docisku prowadnicy) obracać w prawo, aby zwiększyć, lub w lewo, aby zmniejszyć naciąg łańcucha. Następnie dokręcić do oporu w prawo pokrętkę docisku prowadnicy (rys. A, 9). Prawidłowo napięty łańcuch nie zwisa wzdłuż dolnej krawędzi prowadnicy i daje się delikatnym ruchem odsunąć od prowadnicy w środku jej długości na ok. 3 – 4 mm, przy czym łańcuch nie może wypadać z rowka prowadnicy (rys. D). Po puszczeniu łańcuch wraca na swoje miejsce w rowku prowadnicy. W razie konieczności dokonać poprawek, powtarzając powyższe czynności.

Smarowanie łańcucha

Praca pilarką bez oleju smarującego łańcuch jest zabroniona. Grozi to zerwaniem łańcucha, co może spowodować poważne obrażenia lub śmierć operatora.

Jako środków do smarowania łańcucha należy używać tylko olejów przeznaczonych do pilarek łańcuchowych (np. olej Dedra DEGL02). Zabronione jest stosowanie przepalonych olejów silnikowych lub innych, nieprzeznaczonych do tego celu środków smarnych. Dobór odpowiedniego oleju wydłuża żywotność łańcucha i prowadnicy pilarki.

W celu uzupełnienia oleju do smarowania łańcucha, odkręcić korek zbiornika oleju (rys. A, 10) i nalać go do środka. Jednorazowo do zbiornika mieści się 75 ml oleju. Jeśli olej się rozleje na obudowę pilarki, należy wytrzeć ją do sucha bawełnianą ściereczką.

Podczas uzupełniania poziomu oleju należy zwracać uwagę, aby do zbiornika nie dostały się żadne nieczystości, gdyż może to spowodować nieprawidłowe smarowanie łańcucha lub uszkodzenie elementów pilarki takich jak pompa oleju.

7. Podłączanie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.

Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkownika. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm ²]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
700÷1400	1	10

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że obydwie nogi operatora mają solidne oparcie na podłożu, prawa ręka znajduje się na rękojeści, a lewa na ramieniu urządzenia. Upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się inne osoby lub zwierzęta, które mogłyby w niekontrolowany sposób znaleźć się w zasięgu pracy pilarki. Upewnić się, że łańcuch pilarki do niczego nie dotyka w momencie uruchamiania.

W celu włączenia urządzenia należy przycisnąć kciukiem prawej dłoni przycisk blokady zabezpieczającej włącznik (rys. A, 2). Następnie przycinąć przycisk włącznika (rys. A, 1). Urządzenie rozpocznie pracę.

9. Użytkowanie urządzenia

UWAGA Przed przystąpieniem do pracy pilarką, niezbędne jest wykonanie dodatkowych czynności, takich jak sprawdzenie działania hamulca bezwładnościowego oraz smarowanie łańcucha. Zabronione jest użytkowanie niesprawnego urządzenia.

Sprawdzenie działania hamulca bezwładnościowego

Puścić włącznik pilarki (rys. A, 9) i sprawdzić, czy łańcuch zatrzymuje się i przestaje obracać. Jeśli po zwolnieniu włącznika widoczny jest wyraźny posuw bezwładnościowy łańcucha, praca pilarką jest zabroniona.

Sprawdzenie smarowania łańcucha

Trzymając pilarkę prowadnicą pochyloną w dół pod kątem 45° nad jasną, równą powierzchnią (np. deską) pozwolić urządzeniu pracować przez minutę. Jeśli na powierzchni pojawi się wyraźna linia oleju wyrzucanego przez łańcuch na końcu prowadnicy, oznacza to, że smarowanie łańcucha jest prawidłowe.

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego smarowania, praca urządzeniem jest zabroniona. Należy sprawdzić czy otwór olejowy prowadnicy (rys. C, 1) nie jest zapchany. Sprawdzić prowadnicę (rowek prowadzący łańcuch) pod kątem zanieczyszczeń. Jeśli te czynności nie przyniosą pożądanego efektu, urządzenie należy przekazać do naprawy.

Zmiana kąta ustawienia głowicy

W celu łatwiejszego dostępu do ciętych gałęzi, można zmienić kąt ustawienia głowicy urządzenia o 30° w górę lub w dół. W tym celu należy przycisnąć przycisk (rys. A, 8) i trzymając go zmienić położenie głowicy. Puszczanie przycisku spowoduje zablokowanie głowicy w ustalonej pozycji.

Praca okrzywywarką

Podczas pracy okrzywywarką należy bezwzględnie przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i zaleceń opisanych w warunkach bezpieczeństwa.

Nie wolno ciąć drewna leżącego bezpośrednio na ziemi, betonie lub innym podłożu. Zetknięcie się łańcucha z ziemią lub innym podłożem może być nie tylko niebezpieczne, ale skraca również żywotność łańcucha i prowadnicy.

Okrzywywanie - przygotowanie

Okrzywywanie jest to odcinanie części wierzchołkowej drzewa i gałęzi od pnia. Okrzywywanie nie może być przeprowadzane w sposób, który stwarza zagrożenie dla osób, mienia oraz linii energetycznych lub telekomunikacyjnych itp. Osoby w otoczeniu operatora powinny znajdować się w odległości co najmniej 2,5 wysokości (długości) ścinanego drzewa. Należy zachować odległość co najmniej 15 metrów od przewodów linii wysokiego napięcia. Jeśli

zdarzy się, że okrzyszowane gałęzie wejdą w kontakt z linią energetyczną, telekomunikacyjną itp., należy natychmiast powiadomić operatora danej sieci. Jeśli okrzyszowane drzewo znajduje się na pochyłym terenie, operator pilarki powinien znajdować się po górnej stronie wzniesienia, jako że gałęzie mają tendencję do spadania/zsuwania się w dół zbocza.

Przed przystąpieniem do okrzyszowania drzewa należy określić przewidywany kierunek spadania gałęzi (rys. E, 1). Należy wziąć pod uwagę takie czynniki, jak naturalne pochylenie drzewa, położenie cięższych konarów i gałęzi, kierunek wiatru itp.

Zaplanować i oczyścić z przeszkód drogi ewakuacyjne (rys. E, 2) przed przystąpieniem do operacji ścinania. Prawidłowe drogi ewakuacyjne powinny odchodzić od kierunku obalania pod kątem około 135°. Unikać stref zagrożenia (rys. E, 3). Strefę operacji wokół drzewa oczyścić z podszytu.

Okrzyszwanie

UWAGA Osoby, które mają zamiar pracować po raz pierwszy okrzyszownicą powinny przed rozpoczęciem pracy zasięgnąć porady na temat pracy i bezpieczeństwa od wykwalifikowanego operatora okrzyszownicy.

Podczas pracy należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy. Należy także brać pod uwagę możliwość odbicia narzędzia w stronę operatora. Okrzyszownica może odbić w stronę obsługi w przypadku, gdy łańcuch tnący natrafi na opór. Aby zminimalizować to ryzyko należy:

- Zwracać uwagę na położenie szczytu prowadnicy podczas cięcia. Nie wolno ciąć górną ćwiartką szczytu prowadnicy (Rys. G).
- Należy ciąć tylko łańcuchem, który przesuwa się po dolnej części prowadnicy. Do cięcia drewna przykładać tylko już uruchomioną okrzyszownicę. Nie uruchamiać okrzyszownicy po uprzednim przyłożeniu jej do obrabianego drewna.
- Nie stać w płaszczyźnie cięcia. Pozwoli to zmniejszyć ryzyko obrażeń w przypadku odbicia okrzyszownicy
- Zawsze, podczas pracy, należy trzymać narzędzie za pomocą obu rąk.
- Upewnić się, że łańcuch jest zawsze naostrzony i właściwie napięty.

Przy odcinaniu gałęzi i konarów nie należy ich ciąć od razu przy samym pniu, ale najpierw w odległości około 15 cm od pnia. Należy wykonać dwa nacięcia na głębokość równą 1/3 średnicy gałęzi w odległości około 8 cm od siebie. Jedno nacięcie od dołu, drugie od góry. Następnie naciąć gałąź tuż przy pniu na głębokość równą 1/3 średnicy gałęzi. Dokończyć cięcie tnąc gałąź tuż przy pniu od góry. Nie wolno odcinać gałęzi tnąc od dołu (Rys. G).

W przypadku zaklinowania się okrzyszownicy podczas przecinania drewna, nigdy nie wolno jej zostawiać z uruchomionym silnikiem w tej pozycji. Należy wyłączyć silnik narzędzia, odłączyć narzędzie od zasilania i za pomocą klinów wydobyc okrzyszownicę z zacięcia.

Stosowanie okrzyszownicy do formowania żywoplotu lub ścinania krzaków jest zabronione.

Nie wolno dotykać głowica tnącą, łańcuchem oraz prowadnicą ziemi ani dopuścić do zabrudzenia narzędzia ziemią.

10. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania. Podczas czynności obsługowych pilarki łańcuchowej należy zawsze nosić rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczeń.

Sprawdzanie stanu napięcia łańcucha

Należy pamiętać, że łańcuch podczas pracy rozgrzewa się i rozciąga. Podczas przerw w pracy kontrolować napięcie łańcucha, korygując je odpowiednio, jak opisano to w rozdziale „Przygotowanie do pracy”. Po zakończonej pracy należy zmniejszyć napięcie łańcucha, żeby stygnąć i skracając się, nie zakleszczył się w prowadnicy.

Sprawdzanie i uzupełnianie oleju

Regularnie sprawdzać poziom oleju smarującego łańcuch, nie dopuścić do pracy bez środka smarnego. Przy każdym uzupełnieniu poziomu oleju sprawdzać napięcie łańcucha.

Sprawdzanie stanu prowadnicy i łańcucha

Okresowo (nie rzadziej niż co 5 godzin pracy) sprawdzać stan łańcucha i prowadnicy. Demontaż prowadzić w odwrotnej kolejności, niż opisano to dla montażu w rozdziale „Przygotowanie do pracy”. Czyścić rowki prowadzące łańcuch i otwór olejowy w prowadnicy (rys. C, 1). Aby uniknąć nadmiernego zużycia prowadnicy, należy ją regularnie obracać (w przypadku intensywnej eksploatacji pilarki codziennie, w innym przypadku przy każdym ostrzeniu lub wymianie łańcucha), przekraczając element bierny napinacza łańcucha (rys. B, 16) na jej drugą stronę, a prowadnicę obracając z góry na dół. Sprawdzać stan rowków prowadnicy: przyłożyć liniał krawędziowy do boku, jeśli widoczna jest szczelina spowodowana wywinieniem krawędzi rowków prowadnicy na zewnątrz, należy wymienić prowadnicę na nową lub przekazać do serwisu w celu regeneracji. Sprawdzać stan koła zębatego na końcu prowadnicy, w razie potrzeby smarować wazeliną techniczną, podając ją do otworu w prowadnicy obok osi koła.

Sprawdzać łańcuch pod kątem pęknięć ogniwi, poluzowanych nitów. Nie używać łańcucha, który ma pęknięte ogniwa, poluzowane nity lub którego łączenia są sztywne.

Ostrzenie łańcucha

Łańcuch uznaje się za zużyty, jeśli zęby tnące mają długość 4 mm. Niedozwolone jest używanie zużytego łańcucha, należy bezwzględnie go wymienić na nowy.

Łańcuchowi należy poświęcać szczególną uwagę, jako narzędziu robocznemu. Jego ostryść wpływa na jakość i szybkość procesu cięcia, stępiony łańcuch znacznie utrudnia pracę urządzeniem, przyczynia się do szybszego zużycia prowadnicy i pilarki.

Ostrzenie łańcucha jest skomplikowanym procesem, niedoświadczony użytkownik pilarki powinien powierzyć ostrzenie wykwalifikowanemu serwisowi.

W przeciwnym razie może dojść do niezachowania właściwych kątów i odległości zębów tnących względem ogranicznika zagłębienia, co może prowadzić do zwiększenia ryzyka wystąpienia zjawiska odrzutu, a co za tym idzie do wypadku przy pracy, poważnych obrażeń i śmierci operatora.

Inne czynności obsługowe

Okresowo sprawdzać stan koła zębatego, które napędza łańcuch (rys. B, 15), w przypadku stwierdzenia uszkodzenia, przekazać urządzenie do serwisu w celu wymiany.

Utrzymywać urządzenie w czystości, nie przechowywać zabrudzonego urządzenia. Nie czyścić przy pomocy detergentów na bazie wody, nie używać do czyszczenia agresywnych rozpuszczalników. Wióry usuwać sprężonym powietrzem, zdejmując osłonę koła zębatego (rys. A, 12) oraz prowadnicę i łańcuch. Przed przeniesieniem w miejsce przechowywania zmniejszyć napięcie łańcucha, na prowadnicę założyć osłonę.

Utrzymywać urządzenie poza zasięgiem dzieci, w suchym miejscu, nie wystawiać na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, śnieg, promienie UV).

Nie przechowywać urządzenia z bio-olejem smarującym, z którego wytrącają się żywicę, zdejmując osłonę koła zębatego (rys. A, 12) oraz prowadnicę i łańcuch. Przed przeniesieniem w miejsce przechowywania zmniejszyć napięcie łańcucha, na prowadnicę założyć osłonę. Nie wystawiać na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, śnieg, promienie UV). Nie przechowywać urządzenia z bio-olejem smarującym, z którego wytrącają się żywicę, zdejmując osłonę koła zębatego (rys. A, 12) oraz prowadnicę i łańcuch. Przed przeniesieniem w miejsce przechowywania zmniejszyć napięcie łańcucha, na prowadnicę założyć osłonę.

11. Części zamienne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczonej na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Wtyczka jest źle podłączona.	Sprawdzić podłączenie.
	Brak napięcia	Sprawdzić bezpieczniki.
	Uszkodzony włącznik	Wymienić włącznik na nowy – przekazać urządzenie do serwisu
	Czuć zapach spalonej izolacji	Silnik wymaga naprawy – przekazać urządzenie do serwisu
Silnik przegrzewa się	Zapchane otwory wentylacyjne	Przedmuchać sprężonym powietrzem
Urządzenie rusza z trudem, przestaje po chwili działać	Zbyt mocne napięcie łańcucha	Skontrolować napięcie łańcucha (patrz: rozdział „Przygotowanie do pracy”)
Efektywność pracy bardzo mała	Zużyty łańcuch	Przekazać łańcuch do ostrzenia lub wymienić na nowy
	Zbyt słabe napięcie łańcucha	Skontrolować napięcie łańcucha (patrz: rozdział „Przygotowanie do pracy”)
Nieprawidłowe smarowanie	Brak oleju w zbiorniku	Sprawdzić stan oleju w zbiorniku, uzupełnić
	Zapchane otwór olejowy i rowki prowadnicy	Oczyścić otwór olejowy i rowki prowadnicy
	Uszkodzona pompa olejowa	Przekazać urządzenie do serwisu

13. Kompletacja urządzenia

1 – element z silnikiem - 1 szt., 2 – ramię teleskopowe – 1 szt. 3 – element z włącznikiem – 1 szt. 4 - łańcuch - 1 szt.. 5 - prowadnica - 1 szt

14 Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwi zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzieli dodatkowych informacji.

4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.

5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.

6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.

7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;

8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

CZ Obsah

1. Snímky a obrázky
2. Popis zařízení
3. Určení nástroje
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Připojení k síti
8. Zapínání nástroje
9. Použití nástroje
10. Aktuální provozní práce
11. Náhradní díly a příslušenství
12. Samostatné odstranění závad
13. Výbava nástroje
14. Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
15. Záruční list

Příklad originálního návodu

Prohlášení o shodě bylo připojeno k návodu jako jednotlivý dokument. V případě chybějícího prohlášení o shodě kontaktujte Dedra Exim Sp. z o.o.

Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

2. Popis zařízení

Obr. A: 1. Hlavní vypínač, 2. Bezpečnostní tlačítko spínače, 3. Montážní knoflík, 4. Knoflík pro změnu délky paže, 5. Rameno, 6. Knoflík pro změnu délky paže, 7. Montážní knoflík, 8. Rozsah nastavení úhlu hlavy ± 30°, 9. knoflík pro napínání řetězu, 10. víčko olejové náplně, 11. vodičko, 12. žací řetěz

3. Určení nástroje

Prořezávač se používá pouze pro prořezávání stromů. Díky teleskopickému ramenu je možné řezat větve až do výšky cca 4,5 - 5 metrů. Postup je podrobně popsán dále v příručce.

Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek, uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

POZOR Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami".

Nepoužívejte nůžky na stříhání pařezů, řezání stromů nebo podobných činností. Nerežte jiné materiály než ty, které jsou uvedeny v části Zamýšlené použití zařízení.

Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neopodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

Přijatelné pracovní podmínky
S1 - nepřetržitý provoz.
Chraňte před atmosférickými srážkami.
Pro práci venku používejte prodlužovací kabely.

Model zařízení	DED8699
Provozní napětí [V]	230~ 50Hz
Výkon [W]	750
Stupeň ochrany proti přímému přístupu	IPX0
Třída ochrany proti nárazům	II
Rychlost otáčení [min ⁻¹]	2900
Rychlost posuvu řetězu [m / s]	11
Délka vodiček [mm]	200

Maximální délka řezu [mm]	200
Sířka vodičí drážky [mm]	1,3
Počet článků řetězu	33
Řetězová rozteč [°]	3/8
Řetězový profil	Póldluto
Celková délka max [mm]	2850
Hladina vibrací měřená na hlavní rukojeti ah [m / s ²]	3,210
Nejistota měření K [m / s ²]	1,5
Emise hluku:	
Hladina akustického tlaku LpA [dB (A)] / Nejistota měření KpA	88 / 3
Hladina akustického výkonu LWA [dB (A)] / Nejistota měření KWA [dB (A)]	104 / 3
Zaručená hladina akustického výkonu LWA [dB (A)]	104
Hmotnost zařízení [kg]	3,8

Informace o vibracích a hluku

Kombinovaná hodnota vibrací a hluku a nejistota měření určená v souladu s normou 60745-1 i je uvedena v tabulce.

Hladina hluku je uvedena v souladu s 60745-1, hodnoty byly uvedeny výše v tabulce.

POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte chrániče sluchu!

Uvedená celková hodnota vibrací / hluku je měřena podle standardní metody studie a může být použita k porovnání jednoho zařízení s druhým. Zadaná úroveň vibrací / hluku může být použita také pro předběžné posouzení dopadu vibrací / hluku.

Hladina vibrací / hluku při skutečném používání přístroje se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu používání pracovních nástrojů, zejména na typu obráběného materiálu a je třeba k určení opatření na ochranu operátora. Přesně ohodnoťte expozici v reálných podmínkách provozu, je nutné vzít v úvahu všechny části pracovního cyklu, včetně období, když zařízení je vypnuto nebo když je zapnuté, ale není právě používáno.

vyloučeno lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Příprava k práci

POZOR Všechny činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

Při montáži, seřizování a kontrole řetězové pily vždy používejte ochranné rukavice, abyste předešli zranění.

Instalace zařízení

Před zahájením práce musí být nůžky smontovány. Balení obsahuje tři prvky - hlavu s motorem, teleskopickou ruku a rukojeť s vypínačem. Při sestavování zařízení (obr. H):

- uvolněte montážní knoflík prvku pomocí rukojeti
- zasuňte konec teleskopického ramena do objímky v rukojeti, přičemž zajistěte, aby byl blokovací prvek v poloze označené šipkou (obr. H, 1); blokovací prvek by měl být v otvoru a blokovat možnost prodloužení paže
- utáhněte montážní knoflík

Nainstalujte motorový prvek stejným způsobem /

Změna délky řezacího ramene

Chcete-li změnit délku řezacího ramene:

- povolte knoflík pro nastavení délky paže
- držte rameno a vytáhněte nástavec z rukávku ramene
- utáhněte knoflík pro nastavení délky paže.

Prodloužení je taženo pružinou, takže při vytahování z pouzdra ramene může prodloužení odolat. To je normální

Montáž vodičí lišty a řetězu

Odšroubujte stavěcí šroub (obr. A, 8), sejměte kryt pohonu řetězu (obr. A, 12). Namontujte vodičí lištu s pasivním prvkem napínáku, jak je znázorněno na obrázku C. Zajistěte, aby olejový otvor ve vedení (obr. C, 1), použitý k mazání řetězu není špinavý.

Zkontrolujte poškození řetězu - zda jsou články poškozené, nýtý zlomené. Do pily nesmí být instalován poškozený řetěz.

Namontujte vodičí lištu a řetěz podle obrázku B. Dbejte na správný směr montáže řetězu - ostré hrany řezných zubů musí směřovat ve směru otáčení řetězu, jak je znázorněno na obrázku B. Zajistěte, aby byla vodičí lišta řádně utažena. k tělu pily a řetěz je správně usazen v hnacím zařízení (obr. B, 15) a ve vodičích drážkách. Nasadte zpět kryt pohonu řetězu (obr. A, 12) a utáhněte knoflík svorky tyče (obr. A, 8). Ujistěte se, že kryt přiléhá k pouzdru pily podél všech okrajů kontaktu, nevyčnívá ven nebo není nikde napnutý.

Napnutí řetězu

Řetěz se během používání prodlužuje, jeho napětí by mělo být pravidelně kontrolováno. Při prvním použití nového řetězu mějte na paměti, že to vyžaduje určitý čas, abyste se mohli projít, proto kontrolujte napětí řetězu častěji. Obzvláště důležité je kontrolovat napětí nového řetězu každých 5-10 minut provozu.

Chcete-li nastavit napětí řetězu, povolte knoflík tyčové svorky (obr. A, 8) jeho mírným otočením doleva. Otáčením knoflíku napínáku řetězu (obr. A, 10) otočením ve směru hodinových ručiček zvýšíte nebo proti směru hodinových ručiček snížíte napnutí řetězu. Poté zcela utáhněte knoflík svorky doprava (obr. A, 8). Správně napnutý řetěz nesedí podél spodního okraje vodičí lišty a může být jemně posunut pryč od vodičí lišty uprostřed její délky asi o 3 - 4 mm, zatímco řetěz nemůže vypadnout z drážky vodičí lišty (obr. D). Po uvolnění se řetěz vrátí na své místo v drážce vodičí lišty. V případě potřeby proveďte opravy opakováním výše uvedených kroků.

Mazání řetězu

Řetězová pila bez mazacího oleje je zakázána. Mohlo by dojít k rozbití řetězu, což může způsobit vážné zranění nebo smrt obsluhy.

Jako mazací prostředky pro řetězy by se měly používat pouze řetězové oleje (např. Olej Dedra DEGL02). Použití foukaných motorových olejů nebo jiných maziv, která nejsou pro tento účel určena, je zakázáno. Výběr správného oleje prodlužuje životnost řetězu a vodítka pily.

Chcete-li doplnit olej na mazání řetězu, odšroubujte uzávěr nádrže na olej (obr. A, 3) a nalijte jej dovnitř. Při doplňování dbejte na hladinu oleje skrz průzor olejové nádrže (obr. A, 11). Jedna nádrž obsahuje 200 ml oleje. Pokud se olej dostane do těla pily, otřete je suchým bavinovým hadříkem.

Při doplňování oleje zajistěte, aby se do nádrže nedostaly žádné nečistoty, protože by to mohlo způsobit nesprávné mazání řetězu nebo poškození součástí pily, jako je olejové čerpadlo.

7. Připojení k síti

Před připojením zařízení ke zdroji napájení se ujistěte, že napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku.

Instalace napájecího zdroje by měla být provedena v souladu se základními požadavky na elektrické instalace a musí splňovat bezpečnostní požadavky pro použití. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a jmenovité hodnoty pojistky v závislosti na výkonu zařízení jsou uvedeny v následující tabulce:

Výkon zařízení [W]	Minimální kabelu [mm ²]	průřez	Minimální hodnota pojistky typu C [A]
700 + 1 400	1		10

Instalaci by měl provádět autorizovaný elektrikář. Při použití prodlužovacích kabelů se ujistěte, že průřez žíly není menší, než je nutné (viz tabulka). Elektrický kabel položte tak, aby nebyl během provozu vystaven zářezům. Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely. Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netahejte za napájecí kabel.

8. Zapínání nástroje

⚠ POZOR Před spuštěním zařízení proveďte kroky popsané v části "Příprava k práci".

Před zapnutím zařízení se ujistěte, že obě nohy operátora jsou pevně podepřeny na zemi, pravá ruka je na rukojeti a levá ruka je na rameni zařízení. Zajistěte, aby v blízkosti řetězové pily nebyly žádné další osoby ani zvířata, která by mohla být nekontrolována. Při startování se ujistěte, že se řetěz řetězové pily nedotýká nic.

Chcete-li zařízení zapnout, stiskem pravého tlačítka palcem ruky zajistěte spínač (obr. A, 2). Poté oříznete tlačítko napájení (obr. A, 1). Zařízení začne pracovat.

9. Použití nástroje

⚠ POZOR Před zahájením práce s pilou je nutné provést další úkony, jako je kontrola činnosti bezpečnostní brzdy a setrvačné brzdy a mazání řetězu. Je zakázáno používat vadné zařízení.

Kontrola funkce setrvačné brzdy

Uvolněte spínač pily (obr. A, 9) a zkontrolujte, zda se řetěz zastaví a zastaví. Pokud je po uvolnění spínače viditelný jasný setrvačný posuv řetězu, je zakázáno pracovat s pilou.

Zkontrolujte mazání řetězu

Pokud držíte řetězovou pilu s vodící lištou nakloněnou dolů pod úhlem 45 ° nad světlem, rovným povrchem (např. Deskou), nechte stroj pracovat minutu. Pokud se na povrchu vodící lišty objeví na povrchu jasná linie oleje vyhozeného z řetězu, je mazání řetězu správné.

Pokud je zjištěno nesprávné mazání, je provoz zařízení zakázán. Zkontrolujte, zda není otvor vodícího oleje (obr. C, 1) blokován. Zkontrolujte znečištění vodící lišty (vodící drážky řetězu). Pokud tyto akce nemají požadovaný účinek, zařízení by mělo být odesláno k opravě.

Změna úhlu hlavy

Pro snadnější přístup k řezaným větvím můžete změnit úhel hlavy zařízení o 30 ° nahoru nebo dolů. Chcete-li to provést, stiskněte tlačítko (obr. A, 8) a přidržte jej, abyste změnil polohu hlavy. Uvolněním tlačítka zablokujete hlavu v pevné poloze.

Zastříhovací práce

Při práci s vyžínacem je nezbytné dodržovat všechna bezpečnostní pravidla a doporučení popsaná v bezpečnostních podmínkách.

Neřežte dřevo ležící přímo na zemi, betonu nebo jiné zemi. Kontakt řetězu se zemí nebo jiným povrchem může být nejen nebezpečný, ale také zkracuje životnost řetězu a vodící lišty.

Omezení - příprava

Omezení je odříznutí apikální části stromu a větve z kmene. Omezení nesmí být prováděno tak, aby ohrožovalo osoby, majetkové a elektrické vedení nebo telekomunikační vedení atd. Osoby v blízkosti operátora by měly být ve vzdálenosti nejméně 2,5 výšky (délky) pokáceného stromu. Udržujte vzdálenost nejméně 15 metrů od vedení vysokého napětí. Pokud se stane, že vyleštěné větve přijdou do kontaktu s elektrickým vedením, telekomunikační linkou atd., Okamžitě informujte provozovatele dané síť.

Pokud je lštěný strom na svahu, měl by být pilový stroj na horní straně kopce, protože větve mají sklon klesat / klesat dolů po svahu.

Před prořezáváním stromu by měl být určen očekávaný směr pádu větve (obr. E, 1). Je třeba zvážit faktory, jako je přirozený stíhlost stromu, umístění těžších větví a větví, směr větru atd.

Před zahájením střížného provozu naplánujte a vyčistěte únikové cesty (obr. E, 2). Správné únikové cesty by se měly odklonit od směru pádu v úhlu přibližně 135 °. Vyhněte se nebezpečným zónám (obr. E, 3). Vyčistěte oblast pod chirurgickým zákrokem kolem stromu.

Omezování

Osoby, které zamýšlejí pracovat s prořezávačem poprvé, by se měly před zahájením práce poradit s kvalifikovaným provozovatelem prořezávače.

Při práci je třeba dodržovat základní bezpečnostní pravidla. Měli byste také zvážit možnost odskočit nástroj zpět k obsluze. Pokud se pilový řetěz setká s odporem, může se nůž prohnout zpět směrem k obsluze. Abyste minimalizovali toto riziko, měli byste:

- Při řezání věnujte pozornost poloze horní části vodící lišty. Horní čtvrt vodící lišty nesmí být odříznut (obr. G).

- Rezejte pouze pomocí řetězu, který se posouvá podél spodní části vodítka. Prořezávání používejte pouze na řezané dřevo. Nepoužívejte nůžky po umístění na zpracované dřevo.

- Nestůjte v rovině řezu. Tím se sníží riziko zranění, pokud se prořezávací stroj odskočí

- Při práci vždy držte nářadí oběma rukama.

- Ujistěte se, že je řetěz vždy ostrý a řádně napnutý.

Při řezání větvi a větví by neměly být řezány na samotném kmeni, nýbrž nejprve ve vzdálenosti asi 15 cm od kmene. Měly by být provedeny dva řezy do hloubky rovné 1/3 průměru větvi ve vzdálenosti asi 8 cm od sebe. Jeden řez zespuje, druhý zespuje. Potom odříznete větev vedle kmene do hloubky 1/3 průměru větve. Řez dokončete odříznutím větve těsně vedle kmene shora. Neřežte větev řezáním zespuje (obr. G).

Pokud se nůž při řezání dřeva zasekne, nesmí být nikdy ponechán v poloze při běžícím motoru. Vypněte motor nástroje, odpojte jej od zdroje napájení a pomocí klínu odstraňte nůž od zaseknutí.

Používání prořezávání ke tvarování živých plotů nebo keřů je zakázáno.

Nedotýkejte se řezací hlavy, řetězu nebo vodítka země a nedovolte, aby se nečistota na nástroji znečistila.

10. Aktuální provozní práce

⚠ POZOR Všechny obslužené činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunutě ze zásuvky.

Veškeré servisní práce musí být prováděny s odpojenou zástrčkou ze zásuvky. Při manipulaci s řetězovou pilou vždy používejte ochranné rukavice, aby nedošlo k poranění.

Kontrola napnutí řetězu

Pamatujte, že řetěz pily se během provozu zahřeje a protáhne. Během přestávek v práci zkontrolujte napnutí řetězu a podle toho jej opravte, jak je popsáno v kapitole „Příprava na práci“. Po dokončení práce snižte napětí řetězu tak, aby se chlazením a zkrácením nezachytilo ve vodící tyči.

Kontrola a doplňování oleje

Hladinu mazacího oleje pravidelně kontrolujte, nedovolte, aby pila běžela bez maziva. Zkontrolujte napnutí řetězu při každém doplňování oleje.

Kontrola stavu tyče a řetězu

Pravidelně (nejméně každých 5 hodin provozu) kontrolujte stav řetězu a vodící lišty. Demontujte v opačném pořadí, než je popsáno pro montáž v kapitole „Příprava na práci“. Vyčistěte vodící drážky řetězu a olejový otvor ve vodící tyči (obr. C, 1). Aby se zabránilo nadměrnému opotřebení vodící lišty, otáčejte ji pravidelně (v případě intenzivního používání řetězové pily denně, jinak při každém ostření nebo výměně řetězu) otočením pasivního prvku napínáku řetězu (obr. B, 16) na druhou stranu a vedení otáčením shora dolů. Zkontrolujte stav vodících drážek: umístěte pravítko okraje na stranu, pokud existuje mezera způsobená otočením okraje vodících drážek ven, vyměňte vodítko za nové nebo jej vraťte do servisu k regeneraci. Zkontrolujte stav ozubeného kola na konci vedení, v případě potřeby ho namažte technickou vazelinou a vložte do otvoru ve vedení vedle osy kola.

Zkontrolujte řetěz, zda nevykazují trhliny, uvolněné nýty. Nepoužívejte řetěz, který má přerušené články, uvolněné nýty nebo jejichž spoje jsou tuhé.

Ostření řetězu

Řetěz se považuje za opotřebený, pokud jsou řezné zuby dlouhé 4 mm. Není dovoleno používat opotřebenou řetěz, musí být nahrazen novým.

Řetězi by se měla věnovat zvláštní pozornost jako pracovní nástroj pily. Jeho ostrost ovlivňuje kvalitu a rychlost řezacího procesu, tupý řetěz významně brání práci zařízení, přispívá k rychlejšímu opotřebení vodící lišty a pily.

Ostření řetězu je komplikovaný proces, nezkušený uživatel řetězové pily by měl ostření svěřit kvalifikovanému servisu. V opačném případě nemusí být dodrženy správné úhly a vzdálenost řezných zubů od hloubky, což může vést ke zvýšenému riziku zpětného rázu, což může mít za následek pracovní úraz, vážné zranění a smrt obsluhy.

Ostatní údržbářské činnosti

Pravidelně kontrolujte stav ozubeného kola, které pohání řetěz (obr. B, 15), v případě poškození vraťte zařízení do servisu k výměně.

Udržujte zařízení čisté, neukládejte špinavé zařízení. Nečistěte prostředky na bázi vody, k čištění nepoužívejte agresivní rozpouštědla. Odstraňte třísky stlačeným vzduchem, sejměte kryt převodovky (obr. A, 12), jakož i vodící lištu a řetěz. Před přemístěním do skladu snižte napnutí řetězu a na vodící lištu nasadte kryt.

Uchovávejte mimo dosah dětí, na suchém místě, nevystavujte povětrnostním podmínkám (děšť, sníh, UV záření).

Neskladujte pilu s bio-mazacím olejem, ze kterého se pryskyřice vysrážejí, protože by to mohlo poškodit olejové čerpadlo. Neskladujte řetězovou pilu bez čištění řetězu a vodící lišty, pokud byl k mazání použit řetěz rostlinného mazání, protože to vede k oxidaci řetězu, jeho ztuhnutí a poškození řetězu a vedení.

11. Náhradní díly a příslušenství

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis Dedra Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako číslo dílu z montážního výkresu.

Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě pořízení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejbližší k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách

www.dedra.pl), nebo zašlete do centrálního servisu Dedra Exim. Přiložte prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

12. Samostatné odstranění závad

⚠ POZOR Před zahájením odstraňování závad odpojte nástroj od napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení nefunguje	Zástrčka není správně připojena.	Zkontrolujte zástrčku
Zařízení nefunguje	Žádné síťové napětí	Zkontrolujte pojistku
Zařízení nefunguje	Poškozený spínač	Vyměňte spínač za nový - Vraťte zařízení do servisu
Zařízení nefunguje	Můžete cítit spálenou izolaci	Motor potřebuje opravu - vraťte zařízení do servisu
Zařízení nefunguje	Bezpečnostní brzda je zablokována	Odblokujte brzdovou páku (viz kapitola „Příprava k práci“)
Motor se přehřívá	Větrací otvory jsou blokovány	Vyfoukejte stlačeným vzduchem
Zařízení začíná obtížně, po chvíli se zastaví	Napětí řetězu je příliš silné	Zkontrolujte napnutí řetězu (viz kapitola „Příprava na práci“)
Efektivita práce velmi nízká	Řetěz opotřebovaný	Vraťte řetěz k ostření nebo jej vyměňte za nový
Efektivita práce velmi nízká	Příliš slabé napětí řetězu	Zkontrolujte napnutí řetězu (viz kapitola „Příprava na práci“)
Nesprávné mazání	V nádrži není olej	Zkontrolujte hladinu oleje v nádrži, doplňte ji
Nesprávné mazání	Ucpaný olejový otvor a vodící drážky	Vyčistěte olejový otvor a vodící drážky
Nesprávné mazání	Vadné olejové čerpadlo	Vraťte zařízení do servisu

13. Výbava nástroje

1 - prvek s motorem - 1 položka, 2 - teleskopické rameno - 1 položka 3 - prvek se spínačem - 1 položka 4 - řetěz - 1 položka 5 - vedení - 1 položka

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je příjem zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku novej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení. Za nesprávnou likvidáciu odpadu hrozí sankce podľa príslušných miestnych predpisů.

Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Záruční list

pro

Katalogové číslo: DED8699 Sériové číslo:

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího:

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrdávám, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....
datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980,00 zł.

2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.

3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.

4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.

5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Profezavače	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu

1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.

2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.

3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.

4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:

a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;

b. Používání čisticích nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;

c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;

d. Svěpomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;

e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.

5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:

- odstraní, změní nebo poškodí sériová čísla, označení údajů a výkonné štítky;

- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.

6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.

2. Reklamaci nahláste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.

3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).

5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.

7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.

8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.

9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).

10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.

Záruka nevyklučuje, nemezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

ochranou osobných údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.

5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.

6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.

7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.

8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Popis zariadenia
3. Určenie zariadenia
4. Obmedzenia používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Pripojenie k sieti
8. Zapnutie zariadenia
9. Používanie zariadenia
10. Priebežná údržba
11. Náhradné diely a príslušenstvo
12. Samostatné odstraňovanie porúch
13. Kompletizácia zariadenia
14. Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácie elektrických a elektronických zariadení
15. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhlasenie o zhode bolo pripojené k návodu ako samostatný dokument. Ak dané vyhlásenie o zhode chýba, je potrebné kontaktovať spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o.

Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.

⚠ UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom ⚠ a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

2. Popis zariadenia

Obr. A: 1. Hlavný vypínač, 2. Tlačidlo ochrany spínača, 3. Montážny gombík, 4. Ovládač zmeny dĺžky ramena, 5. Rameno, 6. Ovládač zmeny dĺžky ramena, 7. Montážny gombík, 8. Tlačidlo nastavenia sklonu hlavy rozsah $\pm 30^\circ$, 9. Gombík na napínanie reťaze, 10. Uzáver palivovej nádrže, 11. Vodítko, 12. Žacia reťaz

3. Určenie zariadenia

Strihač sa používa iba na prerezávanie stromov. Vďaka teleskopickému ramenu je možné rezať vetvy až do výšky približne 4,5 - 5 metrov. Postup je podrobne opísaný ďalej v príručke.

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dieľňach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

4. Obmedzenia používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie umiestnenými „Prípustnými pracovnými podmienkami“ uvedenými nižšie.

Nepoužívajte prerezávač na rezanie pňov, rezanie stromov alebo podobné činnosti. Nerezte iné materiály ako tie, ktoré sú uvedené v časti Určené použitie zariadenia.

Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobia okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné.

Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezhodne s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prijateľné pracovné podmienky
S1 - nepretržitá prevádzka.
Chráňte pred atmosférickými zrážkami.
Na prácu vonku použite záhradné predĺžovacie káble..

5. Technické údaje

Model zariadenia	DED8699
Prevádzkové napätie [V]	230~ 50Hz
Výkon [W]	750
Stupeň ochrany proti priamemu prístupu	IPX0
Trieda ochrany proti nárazom	II
Rýchlosť otáčania [min ⁻¹]	2900
Rýchlosť posuvu reťaze [m / s]	11
Dĺžka vodičiek [mm]	200
Maximálna dĺžka rezu [mm]	200
Šírka vodiacej drážky [mm]	1,3
Počet reťazových článkov	33
Rozstup reťaze [°]	3/8

Reťazový profil	Pódluto
Celková dĺžka max [mm]	2850
Úroveň vibrácií nameraná na hlavnej rukoväti ah [m / s ²]	3,210
Neistota merania K [m / s ²]	1,5
Emisia hluku:	
Hladina akustického tlaku LpA [dB (A)] / Neistota merania KpA	88 / 3
Hladina akustického výkonu LWA [dB (A)] / Neistota merania KWA [dB (A)]	104 / 3
Zaručená hladina akustického výkonu LWA [dB (A)]	104
Hmotnosť zariadenia [kg]	3,8

Informácie o vibráciách a hlučnosti

Celková hodnota vibrácií a_h a neistota merania sú stanovené v súlade s normou EN 60745-1 a sú uvedené v tabuľke.

Emisia hluku bola stanovená v súlade s 60745-1, hodnoty sú uvedené v tabuľke vyššie.

⚠ POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, a preto počas práce vždy používajte ochranné prostriedky na uši!

Deklarovaná celková hodnota vibrácií/hluku bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže byť použitá na porovnanie jedného zariadenia z druhým. Uvedená úroveň vibrácií/hluku môže byť tiež použitá na predbežné posúdenie vystavenia na vibrácie/hluk.

Úroveň vibrácií/hluku sa počas skutočného používania zariadenia môže líšiť od deklarovaných hodnôt, v závislosti na spôsobe používania pracovných nástrojov, najmä od typu spracovaného výrobku a od potreby určenia opatrení zameraných na ochranu operátora. Pre presné posúdenie vystavenia v reálnych podmienkach používania, je potrebné pamätať o všetkých častiach prevádzkového cyklu, vrátane času, keď je zariadenie celkom vypnuté, alebo ak je zapnuté, ale nie je používané.

6. Príprava na prácu

⚠ POZOR Všetky činnosti opísané v tejto kapitole by sa mali vykonávať pri odpojení napájania.

Pri montáži, nastavovaní a kontrole reťazovej pily vždy používajte ochranné rukavice, aby ste predišli zraneniu.

Instalácia zariadenia

Pred začatím práce musí byť prerezávač zmontovaný. Balenie obsahuje tri prvky - hlavu s motorom, teleskopické rameno a rukoväť so spínačom. Na zostavenie zariadenia (obr. H):

- uvoľnite montážny gombík prvku pomocou rukoväte
 - zasunite koniec teleskopického ramena do objímky v prvku rukoväte a uistite sa, že blokovací prvok je v polohe podľa otvoru označeného šípku (obr. H, 1); blokovací prvok by mal byť v otvore a blokovať možnosť predĺženia ramena
 - dotiahnite montážny gombík
- Rovnakým spôsobom namontujte motorový prvok

Zmena dĺžky ramena prerezávača

Zmena dĺžky ramena prerezávača:

- uvoľnite gombík nastavenia dĺžky ramena
 - držte rameno a vytiahnite nástavec z rukávu ramena
 - dotiahnite gombík nastavenia dĺžky ramena.
- Predĺženie je vytiahnuté pružinou, takže pri vytiahnutí z puzdra na rameno môže predĺženie odolať. Toto je normálne.

Montáž vodiacej lišty a reťaze

Uvoľnite nastavovaciu skrutku (obr. A, 9), odstráňte kryt reťazovej jednotky. Zostavte vedenie s pasívnym napínačom tak, ako je to znázornené na obrázku C. Uistite sa, že nie je znečistený olejový otvor vo vedení (obr. C, 1) na mazanie reťaze.

Skontrolujte poškodenie reťaze - či sú články poškodené, či sú rozbité nity. Poškodená reťaz sa nesmie inštalovať do pily.

Namontujte vodiacu lištu a reťaz podľa obrázku B. Dbajte na správny smer montáže reťaze - ostré hrany rezných zubov musia smerovať v smere otáčania reťaze, ako je to znázornené na obrázku B. Skontrolujte, či je vodiaca lišta správne dotiahnutá. K telu pily a reťaz je správne usadená v hnacom zariadení (obr. B, 15) a vo vodiacich drážkach. Namontujte späť kryt pohonu reťaze, utiahnite gombík svorky tyče (obr. A, 9). Uistite sa, že kryt prilieha k puzdru pily pozdĺž všetkých okrajov kontaktu, nevyčnieva alebo je pod napätím.

Napínanie reťaze

Počas používania je reťaz predĺžená, jej napnutie je potrebné pravidelne kontrolovať. Pri prvom použití novej reťaze nezabúdajte, že jej absolvovanie si vyžaduje určitý čas, preto kontrolujte napnutie reťaze častejšie. Obzvlášť dôležité je kontrolovať napätie novej reťaze každých 5-10 minút prevádzky. Ak chcete nastaviť napnutie reťaze, uvoľnite ovládací gombík vodiacej lišty (obr. A, 9) jeho jemným otočením doľava. Otočením gombíka napínača reťaze (krúžok na gombíku vodiacej svorky) otáčaním v smere hodinových ručičiek zvýšte alebo proti smeru hodinových ručičiek znížte napnutie reťaze. Potom utiahnite gombík svorky úplne v smere hodinových ručičiek (obr. A, 9). Správne napnutá reťaz nesedí pozdĺž spodného okraja vodiacej lišty a môže sa jemne posunúť smerom od vodiacej lišty v strede jej dĺžky približne o 3 - 4 mm, pričom reťaz nesmie spadnúť z drážky vodiacej lišty (obr. D). Po uvoľnení sa reťaz vráti na svoje miesto v drážke vodiacej lišty. V prípade potreby vykonajte opravy opakovaním vyššie uvedených krokov.

Mazanie reťazi

Pílenie bez oleja na mazanie reťazi je zakázané. Môže to poškodiť reťaz, čo môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť obsluhu.

Ako reťazové mazivo by sa mali používať iba reťazové oleje (napr. Olej Dedra DEGL02). Používanie fúkaných motorových olejov alebo iných mazív, ktoré nie sú určené na tento účel, je zakázané. Výber správneho oleja predlžuje životnosť reťaze a lišty.

Ak chcete olej na mazanie reťaze doplniť, odskrutkujte uzáver palivovej nádrže (obr. A, 10) a nalejte ho dovnútra. Raz v nádrži je 75 ml oleja. Ak sa olej dostane do tela píly, utrite ju dosucha bavlnenou handričkou. Pri dopĺňaní oleja dbajte na to, aby sa do nádrže nedostali žiadne nečistoty, pretože by to mohlo spôsobiť nesprávne mazanie reťaze alebo poškodenie prvkov píly, ako je olejové čerpadlo.

7. Pripojenie k sieti

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku. Inštalácia elektrického napájania by mala byť vykonaná v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a mala by spĺňať požiadavky bezpečného používania. Parametre minimálneho prierezu napájacieho kábla a menovitej hodnoty poistky v závislosti od výkonu zariadenia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Výkon zariadenia [W]	Minimálny prierez vodiča [mm ²]	Minimálna hodnota ističa typu C [A]
700÷1400	1	10

Inštaláciu by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Pri použití predlžovacích káblov skontrolujte, či nie je prierez vodiča menší ako je požadované (pozri tabuľku). Elektrický kábel umiestnite tak, aby počas prevádzky nebol vystavený prípadnému poškodeniu. Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pravidelne kontrolujte technický stav napájacieho kábla. Neťahajte za sieťový kábel.

8. Zapnutie zariadenia

⚠ POZOR Pred spustením zariadenia vždy vykonajte činnosti popísané v kapitole „Príprava na prácu“.

Pred zapnutím zariadenia sa uistite, že obe nohy operátora sú pevne podporené o zem, pravá ruka je na rukoväti a ľavá ruka je na ramene zariadenia. Zabezpečte, aby sa v dosahu reťazovej píly nenachádzali žiadne iné osoby ani zvieratá, ktoré by mohli byť nekontrolované. Pri rozbehu dbajte na to, aby sa reťaz reťazovej píly nedotýkala ničoho.

Ak chcete zariadenie zapnúť, stlačte pravé tlačidlo palcom ruky, aby ste zaistili spínač (obr. A, 2). Potom zastrihnite tlačidlo napájania (obr. A, 1). Zariadenie začne pracovať.

9. Používanie zariadenia

⚠ POZOR Pred začatím práce s pilou je potrebné vykonať ďalšie činnosti, ako napríklad kontrolu činnosti nájzdovej brzdy a mazanie reťaze. Používanie chybného zariadenia je zakázané.

Kontrola činnosti nájzdovej brzdy

Uvoľnite spínač píly (obr. A, 9) a skontrolujte, či sa reťaz zastaví a zastaví. Ak po uvoľnení spínača je viditeľný jasný zotravný posuv reťaze, práca s pilou je zakázaná.

Skontrolujte mazanie reťaze

Ak držíte reťazovú pilu s vodiacou lištou naklonenou nadol pod uhlom 45 ° nad svetlým a rovnomerným povrchom (napr. Doskou), nechajte stroj pracovať minútu. Ak sa na povrchu vodiacej lišty na konci vodiacej lišty objaví čiara oleja vyhodenej z reťaze, je mazanie reťaze správne.

Ak sa zistí nesprávne mazanie, prevádzka zariadenia je zakázaná. Skontrolujte, či nie je zablokovaný otvor pre vodiaci olej (obr. C, 1). Skontrolujte, či nie je znečistená vodiaca lišta (vodiaca drážka reťaze). Ak tieto akcie nemajú požadovaný účinok, zariadenie by sa malo poslať na opravu.

Zmena uhla hlavy

Pre ľahší prístup k odrezaným vetvám môžete zmeniť uhol hlavy zariadenia o 30 ° nahor alebo nadol. Ak to chcete urobiť, stlačte tlačidlo (Obr. A, 8) a podržte ho, aby ste zmenili polohu hlavy. Uvoľnením tlačidla sa hlava zaistí v pevnej polohe.

Zastrihávacie práce

Pri práci s vyzinačom je nevyhnutné dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy a odporúčania uvedené v bezpečnostných podmienkach.

Nerežte drevo ležiace priamo na zemi, betóne alebo inej pôde. Kontakt reťaze so zemou alebo iným zemou môže byť nielen nebezpečný, ale tiež skracuje životnosť reťaze a vodiacej lišty.

Limging - príprava

Limging je odrezanie apikálnej časti stromu a vetvy z kmeňa. Ohýbanie sa nesmie vykonávať takým spôsobom, aby ohrozilo osoby, majetkové a elektrické vedenia alebo telekomunikačné vedenia atď. Osoby v blízkosti prevádzkovateľa by mali byť vo vzdialenosti najmenej 2,5 výšky (dĺžky) vyťatého stromu. Udržujte vzdialenosť najmenej 15 metrov od vysokonapäťových vedení. Ak dôjde k tomu, že vyleštené vetvy prídu do styku s elektrickým vedením, telekomunikačným vedením atď., Okamžite informujte operátora danej siete.

Ak je leštený strom na svahu, mal by byť píla na hornej strane kopca, pretože vetvy majú sklon klesat / klesat po svahu.

Pred prerezaním stromu by sa mal určiť očakávaný smer pádu vetvy (obr. E, 1). Mali by sa zvážiť také faktory, ako je prirodzený štihlost stromu, umiestnenie ťažších vetiev a vetiev, smer vetra atď.

Pred začatím strihania naplánujte a vyčistite únikové cesty (obr. E, 2). Správne únikové cesty by sa mali odchyliť od smeru pádu v uhle približne 135 °. Vyhňte sa nebezpečným zónam (obr. E, 3). Očistite oblasť pod chirurgickým zákrokom okolo stromu.

Odvetvovanie

Osoby, ktoré majú v úmysle spolupracovať s prerézavačom prvýkrát, by sa pred začiatkom práce mali poradiť s kvalifikovaným prevádzkovateľom prerézavania.

Počas práce je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné predpisy. Mali by ste zväčš aj možnosť skákať nástroj späť smerom k obsluhu. Ak je pílová reťaz

v kontakte s odporom, odrezávač sa môže odraziť smerom k obsluhu. Aby ste toto riziko minimalizovali, mali by ste:

- Pri rezaní dávajte pozor na polohu hornej časti vodiacej lišty. Horná štvrtina vodiacej lišty nesmie byť odrezaná (obr. G).
- Režajte iba pomocou reťaze, ktorá sa posúva pozdĺž spodnej časti vodiacej lišty. Vyrezávanie používajte iba na rezané drevo. Nepoužívajte prestrihovač po jeho umiestnení na spracované drevo.
- Nestojte v rovine rezu. Zníži sa tým riziko zranenia, ak sa odrezávací stroj odskočí
- Pri práci držte náradie vždy oboma rukami.
- Skontrolujte, či je reťaz vždy ostrá a správne napnutá.

Pri rezaní konárov a konárov by sa nemali rezať pri samom kmeni, ale najskôr vo vzdialenosti asi 15 cm od kmeňa. Mali by sa vykonať dva rezy do hĺbky rovnajúcej sa 1/3 priemeru vetiev vo vzdialenosti asi 8 cm od seba. Jeden rez zdola, druhý zhora. Potom odbočte vetvu vedľa kmeňa do hĺbky 1/3 priemeru vetvy. Rez dokončite odrezaním vetvy hneď vedľa kmeňa zhora. Nekrájajte konáre odrezaním zdola (Obr. G).

Ak sa prerézávač pri rezaní dreva zasekne, nesmie nikdy zostať v polohe pri bežiacom motore. Vypnite motor náradia, odpojte ho od zdroja napájania a pomocou klinu odstráňte prerézávač zo zaseknutého papiera.

Použitie prerézávača na tvarovanie živých plotov alebo kríkov je zakázané. Nedotýkajte sa reznej hlavy, reťaze alebo vodiaceho nástroja zeme a nedovoľte, aby sa na náradie znečistila zemina.

10. Pribežná údržba

⚠ POZOR Všetky údržbové činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Všetky servisné úkony sa musia vykonávať so zástrčkou vytiahnutou zo zásuvky. Pri manipulácii s motorovou pilou vždy používajte ochranné rukavice, aby ste predišli zraneniu.

Kontrola napnutia reťaze

Nezabudnite, že reťaz píly sa počas prevádzky zahrieva a rozťahne. Počas prestávok v práci skontrolujte napnutie reťaze a podľa toho ho opravte, ako je to popísané v kapitole "Príprava na prácu". Po ukončení práce znížte napnutie reťaze tak, aby sa ochladením a skrátením nezachytilo vo vodiacej lište.

Kontrola a doplnenie oleja

Pravidelne kontrolujte hladinu mazacieho oleja, nedovoľte, aby píla bežala bez maziva. Skontrolujte napnutie reťaze pri každom doplnení oleja.

Kontrola stavu tyče a reťaze

Pravidelne (najmenej každých 5 hodín prevádzky) kontrolujte stav reťaze a vodiacej lišty. Demontujte v opačnom poradí, ako je opísané pri montáži v kapitole "Príprava na prácu". Vyčistite vodiace drážky reťaze a olejový otvor vo vodiacej lište (obr. C, 1). Aby ste predišli nadmernému opotrebeniu vodiacej lišty, pravidelne ju otáčajte (v prípade intenzívneho používania reťazovej píly, inak vždy, keď je reťaz naostrená alebo vymenená) otočením pasívneho prvku napínača reťaze (obr. B, 16) na druhú stranu a vedenia otáčaním zhora nadol. Skontrolujte stav vodiacich drážok: odložte pravítko okraja nabok, ak existuje medzera spôsobená otočením okrajov vodiacich drážok smerom von, vymeňte vodičok za nové alebo ho vráťte do servisu na regeneráciu. Skontrolujte stav ozubeného kolesa na konci vedenia, v prípade potreby ho namažte technickou vazelinou a vložte do otvoru vo vedení vedľa osi kolesa. Skontrolujte, či reťaz neobsahuje praskliny, uvoľnené nity. Nepoužívajte reťaz, ktorá má prerušené články, uvoľnené nity alebo ktorej spojenia sú tuhé.

Brúsenie reťazi

Reťaz sa považuje za opotrebovanú, ak sú rezné zuby dlhé 4 mm. Nie je dovolené používať opotrebovanú reťaz, musí sa vymeniť za novú.

Reťazi by sa mala venovať osobitná pozornosť ako pracovný nástroj píly. Jeho ostrom ovplyvňuje kvalitu a rýchlosť procesu rezania, tupá reťaz výrazne brzdí prácu zariadenia, prispieva k rýchlejšiemu opotrebovaniu vodiacej lišty a píly. Brúsenie reťazi je komplikovaný proces, neskúsený používateľ reťazovej píly by mal ostreň zveriť kvalifikovanému servisnému stredisku. V opačnom prípade nemusia byť dodržané správne uhly a vzdialenosť rezných zubov od hĺbky, čo môže viesť k zvýšenému riziku spätného rázu, ktoré môže mať za následok pracovnú nehodu, vážne zranenie a smrť obsluhu.

Ostatné údržbové činnosti

Pravidelne kontrolujte stav ozubeného kolesa, ktoré poháňa reťaz (obr. B, 15), v prípade poškodenia vráťte zariadenie do servisu na výmenu.

Udržujte zariadenie v čiste, neskladujte špinavé zariadenie. Nečistite čističmi prostriedkami na vodnej báze, na čistenie nepoužívajte agresívne rozpúšťadlá. Odstráňte triesky stlačeným vzduchom, odstráňte kryt prevodovky (obr. A, 12), ako aj vodiacu lištu a reťaz. Pred premiestnením do skladu znížte napnutie reťaze a na vodiacu lištu položte kryt.

Uchovávajte mimo dosahu detí, na suchom mieste, nevystavujte poveternostným podmienkam (dážď, sneh, UV lúče).

Pilu neskladujte s biologickým mazacím olejom, z ktorého sa vyzrážajú živice, mohlo by to poškodiť olejové čerpadlo. Neskladujte reťazovú pilu bez čistenia reťaze a vodiacej lišty, ak sa na mazanie použil rastlinný mazací reťaz, pretože to vedie k oxidácii reťaze, jej stuhnutiu a poškodeniu reťaze a vodiča.

11. Náhradné diely a príslušenstvo

Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane tohto návodu.

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce sa na typovom štítku spolu s číslom dielu z montážneho výkresu.

Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach www.dedra.pl), alebo odošlite do centrálného servisu Dedra Exim. Prosím, aby ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva

centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

12. Samostatné odstraňovanie porúch

POZOR Pred začatím samostatného odstránenia porúch, odpojte zariadenie od zdroja napájania.

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje	Zástrčka nie je správne pripojená.	Skontrolujte pripojenie.
Zariadenie nefunguje	Žiadne napätie	Skontrolujte poistky.
Zariadenie nefunguje	Poškodený spínač	Vymeňte spínač za nový - Vráťte zariadenie do servisu
Zariadenie nefunguje	Môžete cítiť spálenú izoláciu	Motor potrebuje opravu - vráťte zariadenie do servisu
Zariadenie nefunguje	Bezpečnostná brzda je zablokovaná	Odblokujte brzdovú páku (pozri kapitolu „Príprava na prácu“).
Motor sa prehrieva	Vetracie otvory sú zablokované	Vyfúknite stlačeným vzduchom
Zariadenie sa spustí s ťažkosťami, po chvíli sa zastaví	Napnutie reťaze je príliš silné	Skontrolujte napnutie reťaze (pozri kapitolu „Príprava na prácu“)
Efektívnosť práce veľmi nízka	Reťaz opotrebovaná	Vráťte reťaz na ostrenie alebo vymeňte za novú
Efektívnosť práce veľmi nízka	Príliš slabé napätie reťazca	Skontrolujte napnutie reťaze (pozri kapitolu „Príprava na prácu“)
Nesprávne mazanie	V nádrži nie je žiadny olej	Skontrolujte hladinu oleja v nádrži, doplňte ju
Nesprávne mazanie	Zanesený olejový otvor a vodiace drážky	Vyčistite olejový otvor a vodiace drážky
Nesprávne mazanie	Poškodené olejové čerpadlo	Vráťte zariadenie do servisu

13. Kompletizácia zariadenia

1 - prvok s motorom - 1 položka, 2 - teleskopické rameno - 1 položka 3 - prvok so spínačom - 1 položka 4 - reťaz - 1 položka 5 - vodičko - 1 položka

14. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení

(tykajúce sa domácností)

Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijímú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.

Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení. Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.

Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.

Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie..

Záručný list

na

Katalógové č : DED8699 Číslo šarže:

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu:

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....

dátum a miesto

.....

podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.

3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.

5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
DED8699	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.

3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b. Použitia alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;

c. Nevhodného uchovávanía a prepravy výrobku;

d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;

e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.

5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:

- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;

- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

6. Požička! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.

2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamácia nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.

3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).

5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.

7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.

8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.

9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).

10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.

Záruka nevyklučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

SK

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca“).

2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.

3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.

4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správca, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhu, ako aj kuriérskym firmám. Dodávateľia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobné údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.

5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.

6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravu, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.

7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správca obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.

8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

Turiny

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Prietaiso aprašas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Jungimas į tinklą
8. Prietaiso įjungimas
9. Prietaiso naudojimas
10. Einamieji naudojimo veiksmai
11. Atsarginės dalys ir reikmenys
12. Savarankiškas defektų pašalinimas
13. Prietaiso elementai
14. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
15. Garantijos lapas

Originalios instrukcijos vertima

Atitikties deklaracija buvo pridėta prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Atveju, kai nebus atitikties deklaracijos reikia susisiekti su Dedra Exim Sp. z o.o. Bendrosios saugumo sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas ⚠️ instrukcijas. Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

2. Prietaiso aprašas

A pav. 1. Pagrindinis jungiklis, 2. Jungiklio apsaugos mygtukas, 3. Montavimo rankenėlė, 4. Rankenos ilgio keitimo rankenėlė, 5. Rankos, 6. Rankos ilgio keitimo rankenėlė, 7. Montavimo rankenėlė, 8. Galvos kampo reguliavimo mygtukas diapazonas $\pm 30^\circ$, 9. Grandinės įtempimo rankenėlė, 10. Alyvos užpildymo dangtelis, 11. Kreiptuvai, 12. Pjovimo grandinė

3. Prietaiso paskirtis

Genėjimas naudojamas tik medžių genėjimui. Teleskopinės rankos dėka galima pjauti šakas iki maždaug 4,5–5 metrų aukščio. Procedūra išsamiai aprašyta vėliau vadove.

Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

⚠️ DEMESIO Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas "Priimtinas darbo sąlygas".

Nenaudokite genėjimo pjaustyti kelmų, medžių ar panašios veiklos. Nepjaustykite kitų medžiagų, kurios nepamirštos skyriuje „Numatytas prietaiso naudojimas“..

Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmai, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitikties garantija praras galiojimą.

Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį privės prie staigaus garantijos teisės praradimo.

Priimtinos darbo sąlygos
S1 - nepertraukiamas veikimas.
Saugokite nuo atmosferos kritulių.
Lauko darbams naudokite sodo ilgtintuvus..

5. Techniniai duomenys

Įrenginio modelis	DED8699
Darbinė įtampa [V]	230- 50Hz
Galia [W]	750
Apsaugos nuo tiesioginės prieigos laipsnis	IPX0
Apsaugos nuo smūgio klasė	II
Sukimosi greitis [min ⁻¹]	2900
Grandinės padavimo greitis [m / s]	11
Kreipiamųjų ilgis [mm]	200
Maksimalus pjovimo ilgis [mm]	200
Kreipiamąjio griovelio plotis [mm]	1,3
Grandinių grandžių skaičius	33
Grandinės žingsnis [°]	3/8
Grandinės profilis	Pódluto
Maksimalus bendras ilgis [mm]	2850
Pagrindinės rankenos vibracijos lygis išmatuotas ah [m / s ²]	3,210
Matavimo neapibrėžtis K [m / s ²]	1,5
Triukšmo sklaidimas:	
Garso slėgio lygis LpA [dB (A)] / Matavimo neapibrėžtis KpA	88 / 3
Garso galios lygis LWA [dB (A)] / matavimo neapibrėžtis KWA [dB (A)]	104 / 3
Garantuotas garso galios lygis LWA [dB (A)]	104
Įrenginio svoris [kg]	3,8

Informacija apie virpesius ir triukšmą

Virpesių bendra vertė a_h o taip pat matavimo neapibrėžtis, nustatyta pagal normą EN 60745-1 i pateikta lentelėje.

Triukšmo sklaidimas buvo nustatytas pagal 60745-1, vertės pateikiamos aukščiau lentelėje.

⚠️ DEMESIO Triukšmas gali priversti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Triukšmas gali priversti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Dekaruojama bendra vertė: virpesių/triukšmo buvo sumatuota pagal standartinę matavimo metodą ir gali būti panaudojama vieno su kitu įtaisų palyginimui. Pateiktas virpesių/triukšmo palyginimas gali būti panaudojimas pirminei /virpesių/triukšmo grėsmės vertinimui.

Virpesių virpesių/triukšmo lygis realaus įtaiso naudojimo metu, gali skirtis nuo deklaruojamų verčių, priklausomai nuo darbinį įrankių panaudojimo būdo, ypatinai nuo naudojamo įrankio rūšies, o taip pat nuo priemonių, saugančių operatorių nustatymo būtinumo. Kad tiksliai nustatyti grėsmę realiose naudojimo sąlygose, reikia atsižvelgti į visas operacinio ciklo dalis, į kurias taip pat įeina laikotarpiai, kuomet įtaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas darbui.

6. Paruošimas darbui

⚠️ DEMESIO Aprašyti žemiau nurodyti veiksmus reikia atlikti išėjus iš lizdo kištuką.

Visas šiame skyriuje aprašytas operacijas reikia atlikti atjungus akumuliatorių. Nemontuokite akumuliatoriaus, kol grandininis pjūklas nebus visiškai surinktas, grandin + s įtempimas yra nustatytas ir grandin + s tepimo alyva yra baka. Montuodami, reguliuodami ir tikrindami grandininį pjūklą visada mūvėkite apsaugines pirštines, kad išvengtumėte sužeidimų.

Kreipiamosios juostos ir grandinės tvirtinimas

Atsukite nustatytą varžtą (A pav., 8 pav.), Nuimkite grandinės pavaros dangtelį (A pav. 12). Sumontuokite kreipiamąją juostą su pasyvaus įtempiklio elementu, kaip parodyta C pav. Įsitikinkite, kad kreiptuvo alyvos anga (C pav. 1) , naudojama grandinei sutepti, nėra nešvari.

Patikrinkite, ar grandinė nepažeista - ar nėra pažeistos jungtys, ar nėra kniedžių. Pažeistos grandinės pjūklelyje montuoti negalima.

Sumontuokite kreipiamąjį strypą ir grandinę, kaip parodyta B paveiksle. Atkreipkite dėmesį į teisingą grandinės pritvirtinimo kryptį - aštrūs pjovimo dantų kraštai turi būti nukreipti į grandinės sukimosi kryptį, kaip parodyta paveikslėlyje B. Įsitikinkite, kad kreipiamoji juosta tinkamai priveržta. prie pjūklo korpuso, o grandinė teisingai pritvirtinta prie pavaros mechanizmo (pav. B, 15) ir kreipiamuosiuose grioveluose. Vėl uždėkite grandinės pavaros dangtį (pav. A, 12) ir priveržkite strypo spaustuko rankenėlę (pav. A, 8). Įsitikinkite, kad dangtelis prilipo prie pjūklo korpuso išilgai visų kontaktų kraštų, neišsikiša ar niekur nėra ištemptas.

Grandinės įtempimas

Naudojimo metu grandinė paigėja, jos įtempimą reikia reguliariai tikrinti. Kai pirmą kartą naudojate naują grandinę, atminti, kad jai praeiti reikia šiek tiek laiko, todėl dažniau patikrinkite savo grandinės įtempimą. Ypač svarbu kas 5-10 minučių patikrinti naujos grandinės įtempimą.

Norėdami sureguliuoti grandinės įtempimą, šiek tiek pasukite į kairę, atlaisvinkite strypo spaustuko rankenėlę (pav. A, 8). Pasukite grandinės įtempiklio rankenėlę (pav. A, 10) pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte, arba prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte grandinės įtempimą. Tada iki galo priveržkite strypo spaustuko rankenėlę į dešinę (pav. A, 8). Teisingai įtempta grandinė nesikabina palei kreipiamąjį strypo apatinį kraštą ir gali būti švelniai atitraukta nuo kreipiamąjio strypo per vidurį maždaug 3 - 4 mm, tuo tarpu grandinė neturi iškristi iš kreipiamąjio strypo griovelio (D pav.). Atleidus grandinę grįžta į savo vietą kreipiamąjio strypo griovelėje. Jei reikia, atlikite pataisymus pakartodami aukščiau nurodytus veiksmus.

Grandinės tepimas

Grandininis pjūklas be grandinės tepimo alyvos yra draudžiamas. Tai gali nutukti grandinėje, dėl ko operatorius gali būti sunkiai sužeistas arba mirti. Tik grandininį pjūklą alyvos (pvz., Dedra DEGL02 alyva) turėtų būti naudojamas kaip grandininiai tepalai. Draudžiama naudoti pūstą variklinę alyvą

ar kitus šiam tikslui neskirtus tepalus. Tinkamos alyvos pasirinkimas prailgina grandinės ir pjūklų kreipiklio tarnavimo laiką. Norėdami papildyti grandinės tepimo alyvą, atsukite alyvos bako dangtelį (pav. A, 3) ir supilkite jį į vidų. Įpildami alyvos, per alyvos bakelio skydelį stebėkite alyvos lygį (A pav., 11). Viename rezervuare yra 200 ml aliejaus. Jei aliejaus pateko ant pjūklų korpuso, nuvalykite medvilniniu skudurėliu. Įpildami alyvos, įsitikinkite, kad į baką nepateko nešvarumų, nes tai gali netinkamai sutepti grandinę arba sugadinti pjūklų komponentus, tokius kaip alyvos pompa.

7. Jungimas į tinklą

Prieš prietaiso prie elektros srovės prijungimo reikia įsitikinti, ar maitinimo įtampa atitinka vertėms pateiktoms prietaiso vardinėje lentelėje. Maitinimo instaliacija turėtų būti atlikta pagal esminius reikalavimus, susijusius su elektros instaliacija ir pildyti saugaus naudojimo reikalavimus. Maitinimo laido minimalaus skersmens, o taip pat nominalios saugiklio vertės priklausomai nuo prietaiso galios yra pateikti žemiau nurodytoje lentelėje:

Prietaiso galia [W]	Minimalus laido skersmuo [mm ²]	Minimali C tipo saugiklio vertė [A]
700+1400	1	10

Visas elektros instaliacijos jungtis gali įrengti tik reikiamą kvalifikaciją turintis elektrikas. Atveju, kai naudosite prailgintuvus, reikia atkreipti dėmesį, kad gyslos skersmuo nebūtų mažesnis negu reikalaujama (žr. lentelė). Elektros laidą reikia išdėstyti tokiu būdu, kad darbo metu negręstų per pjovimą. Negalima naudoti pažeistų prailgintuvų. Periodiškai patikrinti maitinimo laido techninį stavį. Netraukti už maitinimo laido.

8. Prietaiso įjungimas

⚠️ DEMESIO Prieš pradėdami naudoti prietaisą, visada atlikite veiksmus, aprašytus skyriuje „Pasiruošimas darbui“.

Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad abi operatoriaus kojos tvirtai remiamos į žemę, dešinė ranka yra ant rankenos, o kairė - ant prietaiso rankos. Įsitikinkite, kad šalia nėra kitų žmonių ar gyvūnų, kurie galėtų būti nekontroliuojami grandininio pjūklų diapazone. Įsitikinkite, kad paleidžiant grandininio pjūklų grandis nieko neličia. Norėdami įjungti prietaisą, rankos nykščiu paspauskite dešinią mygtuką, kad pritvirtintumėte jungiklį (A, 2 pav.). Tada nukopijuokite maitinimo mygtuką (A pav., 1). Įrenginys pradės veikti.

9. Prietaiso naudojimas

⚠️ DEMESIO Prieš pradėdami darbą su pjūklų, būtina atlikti papildomą veiklą, pavyzdžiui, patikrinti inercinių stabdžių veikimą ir sutepti grandinę. Draudžiama naudoti sugedusį įrenginį.

Inercinių stabdžių veikimo tikrinimas

Atleiskite pjūklų jungiklį (pav. A, 9) ir patikrinkite, ar grandinė sustoja ir nesustoja. Jei atleidus jungiklį matomas aiškus inercinis grandinės tiekimas, dirbti su pjūklų draudžiama.

Patikrinkite grandinės tepimą

Laikydami grandininį pjūklą kreipiančiajame strypo žemyn 45 ° kampu virš šviesaus, lygaus paviršiaus (pvz., Lentos), leiskite mašinai veikti minutę. Jei paviršiuje pasirodo aiški alyvos linija, išmesta iš grandinės kreipiamąjo strypo gale, tada grandinės tepimas yra teisingas. Jei randama netinkamo tepimo, prietaisą naudoti draudžiama. Patikrinkite, ar neužblokuota kreipiamosios alyvos anga (C pav., 1). Patikrinkite, ar kreipiamąjoje juostoje (grandinės kreipiamąjo griovelioje) nėra užteršimo. Jei šie veiksmai neduoda norimo efekto, prietaisą turėtų būti nusiųstas taisyti.

Galvos kampo keitimas

Norėdami lengviau pasiekti nupjautas šakas, galite pakeisti prietaiso galvutės kampą 30 ° aukštyn arba žemyn. Norėdami tai padaryti, paspauskite mygtuką (A pav., 8) ir laikykite nuspaudę, kad pakeistumėte galvos padėtį. Atleidus mygtuką, galva bus užfiksuota fiksuotoje padėtyje.

Trimmerio darbas

Dirbdami su trimeriu, būtina laikytis visų saugos taisyklių ir rekomendacijų, aprašytų saugos sąlygose. Negalima pjaustyti medienos, esančios tiesiai ant žemės, betono ar kito žemės paviršiaus. Grandinės kontaktas su žeme ar kita žeme gali būti ne tik pavojingas, bet ir sutrumpinti grandinės ir kreipiamosios juostos tarnavimo laiką.

Limbimas - paruošimas

Kalkinimas - tai medžio ir šakos viršūninė dalis nupjaunama iš kamieno. Apriboti negalima taip, kad kiltų pavojus žmonėms, turtui, elektros linijoms ar telekomunikacijų linijoms ir tt. Asmenys, esantys šalia operatoriaus, turi būti bent 2,5 atstumo nuo nukritusio medžio. Laikykites mažiausiai 15 metrų atstumo nuo aukštos įtampos linijų. Jei nutinka, kad nušluifotos šakos liečiasi su elektros linija, telekomunikacijų linija ir kt., Nedelsdami praneškite nurodyto tinklo operatoriui.

Jei poliuruotas medis yra ant šlaito, pjūklų operatorius turėtų būti viršutinėje kalno pusėje, nes šakos linkusios kristi / slysti žemyn šlaitu. Prieš genint medį, reikia nustatyti numatomą šakos kritimo kryptį (E pav., 1). Reikėtų atsižvelgti į tokius faktorius kaip natūralus medžio liesumas, sunkesnių šakų ir šakų vieta, vėjo kryptis ir kt. Prieš pradėdami kirpimą, suplanuokite ir išvalykite evakuacijos kelius (E, 2 pav.). Teisingi evakuacijos keliai turėtų nukrypti nuo kritimo krypties maždaug 135 ° kampu. Venkite pavojingų zonų (E, 3 pav.). Nuvalykite operacijos vietą aplink medį."

Galūnių

⚠️ DEMESIO Asmenys, ketinantys pirmą kartą dirbti su genėjimo pjaustytuvu, prieš pradėdami dirbti, turėtų pasitarti su kvalifikuotu genėjimo pjūklų operatoriumi.

Darbo metu reikia laikytis pagrindinių saugos taisyklių. Taip pat turėtumėte apsvaistyti galimybę įrankį atšokti atgal operatoriaus link. Jei pjūklų grandinė susidurs su pasipriešinimu, jis gali atšokti atgal operatoriaus link. Norėdami sumažinti šią riziką, turėtumėte:

- Pjaudami atkreipkite dėmesį į kreipiamosios juostos viršutinę padėtį. Viršutinis kreipiamosios juostos ketvirtis neturi būti supjaustytas (G pav.).
- Pjaukite tik grandine, kuri slenka palei kreiptuvo dugną. Tik pjaudami medieną naudokite genėjimą. Padėję jį ant apdorotos medienos, nenaudokite genėjimo šakos.
- Nestovėkite pjovimo plokštumoje. Tai sumažins sužeidimo riziką, jei genėjimo mašina atsistatys
- Dirbdami visada laikykite įrankį abiem rankomis.
- Įsitikinkite, kad grandinė visada yra aštri ir tinkamai įtempta.

Pjaunant šakas ir šakas, jos neturėtų būti pjaustomos pačiame kamieno, bet pirmiausia maždaug 15 cm atstumu nuo kamieno. Du įpjovos turėtų būti padarytos giliu, lygiu 1/3 šakų skersmens, maždaug 8 cm atstumu viena nuo kitos. Vienas supjaustytas iš apačios, kitas iš viršaus. Tada nupjaukite šaką šalia kamieno iki 1/3 šakos skersmens. Užbaikite pjūvį, išpjaudami šaką šalia kamieno iš viršaus. Negalima pjauti šakų pjaunant iš apačios (G pav.). Jei pjaunant medieną genėjimo įstrigo, jo negalima palikti dirbant varikliui. Išjunkite įrankio variklį, atjunkite įrankį nuo maitinimo šaltinio ir, naudodamiesi pleištu, išimkite genėjimo strigtį.

Draudžiama genėjimo formos gyvatvorę ar krūmą formuoti.

Nelieskite pjovimo galvutės, grandinės ar žemės kreiptuvo ir neleiskite, kad ant įrankio purvas užsiterštų.

10. Einamieji naudojimo veiksmai

⚠️ DEMESIO Atlikite visas priežiūros operacijas, kai įrenginys yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Norėdami išvengti sužalojimų, dirbdami su grandininio pjūklų, visada mūvėkite apsaugines pirštines.

Tikrinama grandinės įtempimo būklė

Atminkite, kad eksploatavimo metu grandinė įkaista ir ištempia. Per pertraukas patikrinkite grandinės įtempimą, atitinkamai ištaisydami, kaip aprašyta skyriuje „Pasirengimas darbui“. Baigę darbą, sumažinkite grandinės įtempimą, kad ji neįsiklistų į kreipiamąją juostą, kai ji tampa šaltesnė ir trumpesnė. Naftos tikrinimas ir papildymas

Reguliariai tikrinkite tepalinės alyvos lygį, neleiskite dirbti be tepalo. Kiekvieną kartą įpildami alyvos, patikrinkite grandinės įtempimą.

Tikrinama strypo ir grandinės būklė

Periodiškai (bent kas 5 darbo valandas) patikrinkite grandinės ir kreipiamosios juostos būklę. Išardykite atvirktinę tvarka, nei aprašyta skyriuje „Pasiruošimas darbui“. Nuvalykite grandinės kreipiamąjį griovelius ir alyvos angą kreipiamąjoje juostoje (pav. C, 1). Kad išvengtumėte perdoto kreipiamąjo strypo nusidėvėjimo, reguliariai pasukite (jei intensyviai grandininį pjūklą naudojate kasdien, kitaip kartą) šaką, kai grandinė pjaunama ar keičiama), pasukdami grandinės įtempiklio pasyvųjį elementą (B, 16 pav.) į kitą pusę, o kreipiamąjį strypą pasukdami. Iš viršaus į apačią. Patikrinkite kreipiamųjų griovelių būklę: uždėkite briaunų liniuotę į šoną, jei nėra tarpų, atsirandančių dėl kreipiamųjų griovelių krašto, pasisukus į išorę, pakeiskite kreiptuvą nauju arba gražinkite jį aptamavimui. Patikrinkite dantyto rato būklę kreiptuvo gale, jei reikia, sutepkite techniniu vazelinu, padėdami jį į kreiptuvo skylę šalia rato ašies. Patikrinkite, ar grandinėje nėra įtrūkimų, atsilaisvinusių kniedžių. Nenaudokite grandinės, kurioje yra nutrūkę saitai, atsilaisvinusios kniedės arba kurios jungtys yra standžios.

Grandinės galandimas

Grandinė laikoma susidėvėjusia, jei pjovimo dantys yra 4 mm ilgio. Draudžiama naudoti susidėvėjusią grandinę, ji turi būti pakeista nauja. Grandinei kaip darbiniam įrankiui turėtų būti skiriamas ypatingas dėmesys. Jo aštrumas daro įtaką pjovimo kokybei ir greičiui, bukas grandinė labai apsunkina įrenginio darbą, prisideda prie greitesnio kreipiamąjo strypo ir pjūklų susidėvėjimo.

Grandinės galandimas yra sudėtingas procesas, nepatyręs grandininio pjūklų vartotojas turėtų patikėti galandimą kvalifikuotam aptarnavimo centrui. Priešingu atveju negalima išlaikyti tiesių pjovimo dantų kampų ir atstumo nuo gilio matuoklio. Dėl to gali padidėti atatranksio rizika, dėl kurio gali įvykti nelaimingas atsitikimas darbe, sunkiai sužeisti ir žūti operatorius.

Kita priežiūros veikla

Periodiškai patikrinkite dantytą ratą, kuris varo grandinę (B pav., 15 pav.). Jei jis nepažeistas, gražinkite prietaisą į servisą pakeisti.

Laikykite prietaisą švarų, nelaikykite nešvaraus prietaiso. Negalima valyti vandens pagrindu pagamintais plovikliais, valymui nenaudokite agresyvių tirpiklių. Nuimkite drožles suspaustu oru, nuimdami krumpliaraičio dangtį (A pav., 12), taip pat kreipiamąją juostą ir grandinę. Prieš perkeldami į saugyklą, sumažinkite grandinės įtempimą, uždėkite dangtelį ant kreipiamąjo strypo.

Laikykite vaikus nepasiekiamoje vietoje, sausoje vietoje, saugokite nuo oro sąlygų (lietaus, sniego, UV spindulių).

Nelaikykite prietaiso biologiškai tepaline alyva, iš kurios nusėdo dervos, nes tai gali sugadinti alyvos pompą. Negalima laikyti prietaiso neišvalius grandinės ir kreipiamąjo strypo, jei tepimui buvo naudojama augalinė tepimo grandinė, nes tai sukelia grandinės oksidaciją, jos standėjimą ir grandinės bei kreiptuvo pažeidimą.

11. Pakeičiamos dalys ir priedai

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra Exim servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje.

Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat dalies išmontavimo piešinio numerį.

Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisykles pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymai pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą), nusiųsti

į servisą esantį arčiausią gyvenamosios vietos (servisų skaičius www.dedra.pl) arba siųsti į Dedra Exim centrinį servisą. Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisymus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

12. Savarankiškas defektų pašalinimas

⚠️ DĖMESIO Prieš pradėdami savarankišką defektų pašalinimą, reikia išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Įrenginys neveikia	Kištukas netinkamai prijungtas.	Patikrinkite ryšį.
Įrenginys neveikia	Nėra įtampos	Patikrinkite saugiklius.
Įrenginys neveikia	Sugadintas jungiklis	Pakeiskite jungiklį nauju - gražinkite prietaisą techninei priežiūrai
Įrenginys neveikia	Galite užuosti sudegusią izoliaciją	Variklį reikia remontuoti - gražinkite prietaisą techninei priežiūrai
Įrenginys neveikia	Apsauginis stabdys užfiksuotas	Atrakinkite stabdžių svirtį (žr. Skyrių „Pasiruošimas darbui“)
Variklis perkaista	Ventiliacijos angos yra užkimštos	Pūskite suspaustu oru
Įrenginys užvedamas sunkiai, po kurio laiko sustoja	Grandinės įtempimas per stiprus	Patikrinkite grandinės įtempimą (žr. Skyrių „Pasiruošimas darbui“)
Darbo efektyvumas labai žemas	Grandinė susidėvėjo	Gražinkite galandimo grandinę arba pakeiskite ją nauja
Darbo efektyvumas labai žemas	Grandinės įtempimas per mažas	Patikrinkite grandinės įtempimą (žr. Skyrių „Pasiruošimas darbui“)
Neteisingas tepimas	Bake nėra alyvos	Patikrinkite alyvos lygį bake, papildykite
Neteisingas tepimas	Alyvos anga ir krepjamieji grioveliai užkimšę	Nuvalykite alyvos angą ir krepjamuosius griovelius
Neteisingas tepimas	Alyvos pompa sugedusi	Gražinkite prietaisą aptarnavimui

13. Prietaiso elementai

1 - elementas su varikliu - 1 elementas, 2 - teleskopinė svirtis - 1 elementas 3 - elementas su jungikliu - 1 elementas 4 - grandinė - 1 elementas. 5 - krepituvus - 1 elementas

14. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą

(taikoma naudojant buityje)



Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.

Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkto esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių. Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.

ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos. Šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Garantinis lapas na

Katalogo Nr: DED8699 Partijos numeris:

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....
data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

- Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
- Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
- Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.

- Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiūlykia sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
- Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
DED8699	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

- Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
- Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
- Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
- Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
 - Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
 - Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
 - Vartotojas naudojo Produkto eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
- Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
 - Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakais.
- Dėmesio! Veiksnius, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

- Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai. 2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
- Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
- Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
- Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
- Majac Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
- Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
- Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
- Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
- Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto. Gwarranty Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

LT

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

- Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: „Administratorius“).
- Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
- Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvacijos tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvykis senaties terminas.
- Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas.

Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.

- Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profilavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
- Be kurio metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkėlimumą, teisę prieštarauti bet kurio metu.
- Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
- Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

▼ Satura rādītājs

- Attēli un zīmējumi
 - Ierīces apraksts
 - Ierīces pielietojums
 - Lietošanas ierobežojumi
 - Tehniskie dati
 - Sagatavošana darbībai
 - Pieslēgšana tīklam
 - Ierīces ieslēgšana
 - Ierīces lietošana
 - Tekošas tehniskas apkopes darbības
 - Rezerves daļas un piederumi
 - Patstāvīga avāriju novēršana
 - Ierīces komplektācija
 - Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
 - Garantijas karte
- Oriģinālās instrukcijas tulkojum**

Atbilstības deklarācija ir pievienota instrukcijai kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas neesamības gadījumā sazinieties ar uzņēmumu Dedra Exim Sp. z o.o. Vispārīgjie drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visus instrukcijas. Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

2. Ierīces apraksts

A att.: 1. Galvenais slēdzis, 2. Slēdža aizsardzības poga, 3. Montāžas poga, 4. Sviras garuma mainīšanas poga, 5. Arm, 6. Ar roku garuma mainīšanas poga, 7. Montāžas poga, 8. Galvas leņķa regulēšanas poga diapazons $\pm 30^\circ$, 9. Kēdes spriegošanas poga, 10. Eļļas iepildīšanas vāciņš, 11. Vadotne, 12. Griešanas ķēde

3. Ierīces pielietojums

Atzarojumu izmanto tikai koku atzarošanai. Pateicoties teleskopiskajai rokai, ir iespējams nogriezt zarus aptuveni 4,5 - 5 metru augstumā. Procedūra ir sīki aprakstīta rokasgrāmatā vēlāk. Pieļaujama iekārtas izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujama darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojumi

⚠ UZMANĪBU Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pieļaujamajiem darba apstākļiem”.

Nelietojiet griezni, lai nozāģētu celmus, nozāģētu kokus vai veiktu līdzīgas darbības. Negrieziet materiālus, kas nav minēti sadaļā Ierīces paredzētā izmantošana.

Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visādas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējas garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas.

Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.

Pieņemami darba apstākļi
S1 - nepārtraukta darbība.
Sargāt no atmosfēras nokrišņiem.
Āra darbiem izmantojiet dārza pagarinātājus..

5. Tehniskie dati

Ierīces modelis	DED8699
Darba spriegums [V]	230- 50Hz
Jauda [W]	750
Aizsardzības pakāpe pret tiešu piekļuvi	IPX0
Trieciena aizsardzības klase	II
Rotācijas ātrums [min-1]	2900
Kēdes padeves ātrums [m / s]	11
Vadotņu garums [mm]	200
Maksimālais griešanas garums [mm]	200
Virzošās rievās platums [mm]	1,3
Kēdes posmu skaits	33

Kēdes pikis [°]	3/8
Kēdes profils	Póldluto
Maksimālais kopējais garums [mm]	2850
Uz galvenā roktura izmērīts vibrācijas līmenis ah [m / s ²]	3,210
Mērījumu nenoteiktība K [m / s ²]	1,5
Trokšņa emisija:	
Skaņas spiediena līmenis LpA [dB (A)] / mērījumu nenoteiktība KpA	88 / 3
Skaņas jaudas līmenis LWA [dB (A)] / mērījumu nenoteiktība KWA [dB (A)]	104 / 3
Garantēts skaņas intensitātes līmenis LWA [dB (A)]	104
Ierīces svars [kg]	3,8

Informācijas par vibrācijām un troksni

Kopējā vibrāciju vērtība ah un mērījuma neprecizitāte ir noteikta atbilstoši standartam 60745-1 un norādīta tabulā.

Trokšņa emisija ir noteikta atbilstoši ISO 3744:2010, vērtības ir norādītas iepriekš tabulā.

⚠ UZMANĪBU Troksnis var novest pie dzirdes bojāšanas. Darba laikā vienmēr lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarētā kopējā vibrāciju/trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Norādītais vibrāciju/trokšņa līmenis var tikt izmantots arī pakļautības vibrāciju/trokšņa iedarbībai iepriekšējai novērtēšanai. Vibrāciju/trokšņa līmenis faktiskās ierīces lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba instrumentu izmantošanas veida, jo īpaši no apstrādājama priekšmeta veida un nepieciešamības noteikt līdzekļus, kuru mērķis ir nodrošināt lietotāja aizsardzību. Lai precīzi novērtētu iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos, ir jāņem vērā visas darbības cikla daļas, kas aptver arī periodus, kad ierīce ir izslēgta vai ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam.

6. Sagatavošana darbībai

⚠ UZMANĪBU Visas šajā nodaļā aprakstītās darbības jāveic ar atvienotu strāvas padevi.

Saliekot, pielāgojot un pārbaudot ķēdes zāģi, vienmēr valkājiet aizsargcimdus, lai izvairītos no ievainojumiem.

Ierīces uzstādīšana

Pirms darba sākšanas ir nepieciešams salikt atgriezumam. Iepakojumā ir trīs elementi - galva ar motoru, teleskopiskā roka un rokturis ar slēdzi. Lai saliktu ierīci (H zīm.):

- ar rokturi atskrūvējiet elementa montāžas pogu
- ievietojiet teleskopiskās rokas galu roktura elementa kontaktligzdā, pārļiecinoties, vai bloķēšanas elements ir pozīcijā saskaņā ar caurumu, kas apzīmēts ar bultiņu (H, 1. att.); bloķēšanas elementam vajadzētu būt caurumā un bloķēt iespēju pagarināt roku
- pievelciet montāžas pogu
- Tādā pašā veidā uzstādiet motora elementu
- Atzarojuma rokas garuma maiņa
- Lai mainītu atzarojuma rokas garumu:
- atskrūvējiet rokas garuma regulēšanas pogu
- turot roku, izvelciet pagarinājumu no rokas piederuknes
- pievelciet rokas garuma regulēšanas pogu.
- Pagarinājumu velk ar atspieri, tāpēc, izvelkot to no rokas ieliktna, pagarinājums var pretoties. Tas ir normāli.

Vadotnes un ķēdes uzstādīšana

Atskrūvējiet regulēšanas skrūvi (att. A, 9), noņemiet ķēdes piedziņas vāku. Salieciet vadotni ar pasīvo spriegotāju, kā parādīts C attēlā. Pārļiecinieties, vai virzošais stienis ir pareizi pievilktis, pie zāģa korpusa (attēls C, 1) ķēde ir pareizi novietota piedziņas piedziņā (att. B, 15) un virzošajās rievās. Uzlieciet atpakaļ ķēdes piedziņas vāku, pievelciet stieņa skavas pogu (att. A, 9). Pārļiecinieties, vai pārsegs ir piestiprināts pie zāģa korpusa gar visām kontakta malām, tas neliecas ārā vai ir sasprings.

Uzstādi virzošo stieni un ķēdi, kā parādīts B attēlā. Ievērojiet pareizo ķēdes montāžas virzienu - griešanas zobu asām malām jābūt norādītām ķēdes griešanas virzienā, kā parādīts B attēlā. Pārļiecinieties, vai virzošais stienis ir pareizi pievilktis, pie zāģa korpusa un ķēde ir pareizi novietota piedziņas piedziņā (att. B, 15) un virzošajās rievās. Uzlieciet atpakaļ ķēdes piedziņas vāku, pievelciet stieņa skavas pogu (att. A, 9). Pārļiecinieties, vai pārsegs ir piestiprināts pie zāģa korpusa gar visām kontakta malām, tas neliecas ārā vai ir sasprings.

Ķēdes spriegošana

Lietošanas laikā ķēde tiek pagarināta, tās spriegums regulāri jāpārbauda. Pirmoreiz izmantojot jaunu ķēdi, paturiet prātā, ka tam ir vajadzīgs zināms laiks, tāpēc biežāk pārbaudiet ķēdes spriegojumu. Īpaši svarīgi ir pārbaudīt jaunās ķēdes spriegojumu ik pēc 5–10 darbības minūtēm.

Lai pielāgotu ķēdes spriegojumu, atskrūvējiet virzošā stieņa spiediena pogu (A, 9. attēls), nedaudz pagriežot to pa kreisi. Pagrieziet ķēdes spriegotāja pogu (gredzens uz virzošās skavas kloķa) pagrieziet pulkstenrādītāja virzienā, lai palielinātu vai pretēji pulkstenrādītāja virzienam, lai samazinātu ķēdes spriegojumu. Pēc tam pilnībā pievelciet stieņa skavas pogu pulkstenrādītāja virzienā (A, 9. attēls). Pareizi nospriegota ķēde nepakaras lejā pa virzošās stieņa apakšējo malu, un to var uzmanīgi novirzīt no virzošās joslas tās garuma vidū apmēram par 3 - 4 mm, kamēr ķēde nedrīkst izkrist no virzošā stieņa rievās (D att.). Pēc atļaišanas ķēde atgriežas savā vietā virzošā stieņa gropē. Ja nepieciešams, veiciet labojumus, atkarīgi no iepriekšminētās darbības.

Ķēdes eļļošana

Zāģēšana bez ķēdes smērēļa ir aizliegta. Tas var salauzt ķēdi, kas operatoram var izraisīt nopietnus savainojumus vai nāvi.

Par ķēdes smērvielām jāizmanto tikai ķēžu eļļas (piemēram, Dedra DEGL02 eļļa). Pūtiņu motoreļļu vai citu smērvielu izmantošana, kas nav paredzēta šim mērķim, ir aizliegta. Pareiza eļļas izvēle pagarina ķēdes un zāģa stieņa kalpošanas laiku.

Lai uzpildītu ķēdes eļļošanas eļļu, atskrūvējiet eļļas tvertnes vāciņu (att. A, 10) un ielejiet to iekšā. Tvertne ir 75 ml eļļas. Ja eļļa noplūst uz zāga korpusa, noslaukiet to ar kokvilnas audumu.

Uzpildot eļļu, pārliecinieties, ka tvertne nenokļūst netīrumi, jo tas var izraisīt nepareizu ķēdes eļļošanu vai zāga elementu, piemēram, eļļas sūkņa, bojājumus.

7. Pieslēgšana tīklam

Pirms ierīces pieslēgšanas elektrības avotam pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst nominālajai vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē.

Barošanas sistēmai ir jābūt izpildītai atbilstoši pamatprasībām attiecībā uz elektriskajām sistēmām un jāatbilst lietošanas drošības prasībām. Barošanas kabeļa minimālā šķērsgriezuma un nominālās drošinātāja vērtības parametri atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti tālāk sniegtajā tabulā:

Ierīces jauda [W]	Vada minimālais šķērsgriezums [mm ²]	C tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
700÷1400	1	10

Sistēma ir jāizpilda elektrīkām ar atbilstošu kvalifikāciju. Izmantojot pagarinātājus pievērsiet uzmanību tam, lai dzīslas šķērsgriezums nebūtu mazāks par tabulā norādīto. Novietojiet elektrisko kabeli tā, lai darbības laikā tas nebūtu pakļauts pārgriešanas riskam. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus.

Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa tehnisko stāvokli. Nevelciet aiz barošanas kabeļa.

8. Ierīces ieslēgšana

UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas vienmēr veiciet darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošanās darbam".

Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, vai abas operatora kājas ir stingri atbalstītas uz zemes, labā roka atrodas uz roktura un kreisā - uz ierīces rokas. Pārliecinieties, ka tuvumā nav citu cilvēku vai dzīvnieku, kurus varētu nekontrolēt ķēdes zāga diapazonā. Pārliecinieties, ka, palaižot, ķēdes zāga ķēde neko nepieskaras.

Lai ieslēgtu ierīci, ar labo īkšķi nospiediet labo pogu, lai nostiprinātu slēdzi (A, 2. Att.). Pēc tam sagrieziet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu (A, 1. attēls). Ierīce sāks darboties.

9. Ierīces lietošana

UZMANĪBU "Pirms darba uzsākšanas ar zāģi ir jāveic papildu darbības, piemēram, jāpārbauda inerces bremžu darbība un jāieeļļo ķēde. Aizliegts izmantot bojātu ierīci.

Inerces bremžu darbības pārbaude

Atļaidiet zāģa slēdzi (att. A, 9) un pārbaudiet, vai ķēde apstājas un apstājas. Ja pēc slēdža atlaišanas ir redzama skaidra ķēdes inerces padeve, darbs ar zāģi ir aizliegts.

Pārbaudiet ķēdes eļļošanu

Turot ķēdes zāģi ar virzošo stieni leņķī uz leju 45 ° leņķī virs gaišās, vienmērīgās virsmas (piemēram, dēļa), ļaujiet mašīnai darboties minūti. Ja uz virsmas parādās skaidra eļļas līnija, kas izmesta no ķēdes vadotnes galā, tad ķēdes eļļošana ir pareiza.

Ja tiek atrasta nepareiza eļļošana, ierīces darbība ir aizliegta. Pārbaudiet, vai vadotnes eļļas caurums (C, 1. att.) Nav aizsprostots. Pārbaudiet, vai virzošajai joslai (ķēdes virzošajai rievai) nav piesārņojuma. Ja šīm darbībām nav vēlāmā efekta, ierīce jānosūta remontam.

Galvas leņķa maiņa

Lai vieglāk piekļūtu sagriežtiem zariem, jūs varat mainīt ierīces galvas leņķi par 30 ° uz augšu vai uz leju. Lai to izdarītu, nospiediet pogu (A, 8. att.) Un turiet to, lai mainītu galvas stāvokli. Atbrīvojot pogu, galva tiek fiksēta fiksētā stāvoklī.

Trimmeru darbs

Strādājot ar trimeri, ir svarīgi ievērot visus drošības noteikumus un ieteikumus, kas aprakstīti drošības noteikumos.

Negrieziet koksnī, kas atrodas tieši uz zemes, betona vai cita pamata. Ķēdes kontakts ar zemi vai citu zemi var būt ne tikai bīstams, bet arī saīsināt ķēdes un virzošā stieņa kalpošanas laiku.

Kaļķošana - sagatavošana

Kaļķošana ir koka un zara virsotnes daļas nogriešana no stumbra. Kaļķošanu nedrīkst veikt tā, lai tiktu apdraudēti cilvēki, īpašumi un elektropārvades līnijas vai telekomunikāciju līnijas utt. Personām, kas atrodas operatora tuvumā, jābūt vismaz 2,5 attālumā no nogāzta koka (garuma). No augstsprieguma līnijām ievērojiet vismaz 15 metru attālumu. Ja gadās, ka pulētās filiāles nonāk saskarē ar elektrolīniju, telekomunikāciju līniju utt., Nekavējoties informējiet attiecīgā tīkla operatoru.

Ja pulētā koks atrodas uz nogāzes, zāģa operatoram jāatrodas kalna augšējā pusē, jo zariem ir tendence krist / slīdēt pa nogāzi.

Pirms koka atzarošanas jānosaka paredzamais zaru krišanas virziens (E, 1. attēls). Jāņem vērā tādi faktori kā koka dabiskais noliekums, smagāku zaru un zaru atrašanās vieta, vēja virziens utt.

Pirms cirpšanas sākšanas plānoiet un notīriet evakuācijas ceļus (E, 2. Att.). Pareiziem evakuācijas ceļiem jānoiet no krišanas virziena aptuveni 135 ° leņķī. Izvairieties no bīstamām zonām (E, 3. attēls). Notīriet operācijas zonu ap koku.

Kaļķošanās

UZMANĪBU Personām, kuras pirmo reizi plāno darboties ar griezni, pirms darba uzsākšanas ir jākonsultējas ar kvalificētu griezēja operatoru.

Darba laikā jāievēro drošības pamatnoteikumi. Jums jāapsver arī iespēja atlekt no instrumenta atpakaļ operatora virzienā. Atzarojums var atlekt atpakaļ operatora virzienā, ja zāģa ķēde saskaras ar pretestību. Lai samazinātu šo risku, jums:

- Griežot, pievērsiet uzmanību vadotnes augšdaļas stāvoklim. Virzošās stieņa augšējo ceturtdaļu nedrīkst sagriezt (G att.).

- Griežiet tikai ar ķēdi, kas slīd gar vadotnes apakšu. Koka zāģēšanai izmantojiet tikai atzarošanu. Pēc tam, kad esat to ievietojis uz apstrādātas koksnes, nedarbini to.

- Neuzstādieties griešanas plaknē. Tas samazinās ievainojumu risku, ja atzarošanas mašīna atgriezīsies

- Strādājot, vienmēr turiet instrumentu ar abām rokām.

- Pārliecinieties, vai ķēde vienmēr ir asa un pareizi nospriegota.

Griežot zarus un zarus, tos nedrīkst sagriezt pašā stumburā, bet vispirms apmēram 15 cm attālumā no stumbra. Divi iegriezumi jāveic līdz dziļumam, kas vienāds ar 1/3 no zaru diametra, apmēram 8 cm attālumā viens no otra. Viens griezumam no apakšas, otrs no augšas. Pēc tam nogrieziet zaru blakus stumbram līdz 1/3 no filiāles diametra. Pabeidziet griezumus, no augšas nogriezot filiāli tieši blakus stumbram. Negrieziet zarus, griežot no apakšas (G att.).

Ja griešanas laikā koks sagriežas, tas nedrīkst iestrēgt, motoram darboties. Izslēdziet instrumenta motoru, atvienojiet instrumentu no barošanas avota un izmantojiet ķīli, lai noņemtu atzarojumu no ievārijuma.

Atzarojuma izmantošana dzīvzogu vai krūmu veidošanā ir aizliegta.

Nepieskarieties griešanas galvai, ķēdei vai grunts vadotnei un neļaujiet rīkam netīrīties.

10. Tecošas tehniskas apkopes darbības

UZMANĪBU Veiciet visas apkopes darbības, ja ierīce ir atvienota no strāvas avota. Darbojoties ar motorzāģi, vienmēr valkājiet aizsargcimdus, lai izvairītos no savainojumiem.

Ķēdes spriegojuma stāvokļa pārbaude

Atcerieties, ka darbības laikā ķēde sakarst un stiepjas. Darba pārtraukumos pārbaudiet ķēdes spriegojumu, attiecīgi koriģējot to, kā aprakstīts nodaļā "Gatavošanās darbam". Pēc darba pabeigšanas samaziniet ķēdes spriegojumu, lai, nonākot vēsākam un tīrākam, tas neieķītu virzošajā joslā.

Eļļas pārbaude un papildināšana

Regulāri pārbaudiet smērēļļas līmeni, neatļaujiet darboties bez smērvielas. Katru reizi, uzpildot eļļu, pārbaudiet ķēdes spriegojumu.

Stieņa un ķēdes stāvokļa pārbaude

Periodiski (vismaz ik pēc 5 darba stundām) pārbaudiet ķēdes un virzošā stieņa stāvokli. Izjauciet apgrieztā secībā, nekā aprakstīts montāžā nodaļā "Gatavošanās darbam". Notīriet ķēdes virzošās rievas un eļļas caurumu virzošajā joslā (att. C, 1). Lai izvairītos no vadotnes pārmērīgas nodiluma, regulāri pagrieziet to (intensīvas ķēdes zāģa lietošanas gadījumā katru dienu, pretējā gadījumā katru reizi, kad ķēde tiek asināta vai mainīta), pagriezot ķēdes spriegotāja pasīvo elementu (B, 16. attēls) uz otru pusi un virzošo stieni pagriežot. Augšā uz leju. Pārbaudiet virzošo rievu stāvokli: nolieciet malas līneilā uz sāniem, ja ir sprauga, ko virzošo rievu mala ir pagriezusies uz āru, nomainiet vadotni ar jaunu vai atgrieziet to atpakaļ atjaunošanas darbos. Pārbaudiet zobrata stāvokli virzītāja galā, ja nepieciešams, ieeļļojiet ar tehnisko vazelīnu, ievadot to vadotnes caurumā blakus rīteņa asij.

Pārbaudiet, vai ķēdē nav plaisu vai vaļīgas kniedes. Nelietojiet ķēdi, kurai ir salauzti savienojumi, vaļīgas kniedes vai kuras savienojumi ir stingri.

Ķēdes asināšana

Ķēde tiek uzskatīta par nodilušu, ja griešanas zobi ir 4 mm gari. Nav atļauts izmantot nodilušu ķēdi, tā jāaizstāj ar jaunu.

Ķēdei kā darbarīkam jāpievērš īpaša uzmanība. Tās asums ietekmē griešanas procesa kvalitāti un ātrumu, neass ķēde ievērojami kavē ierīces darbību, veicina virzošā stieņa un zāģa ātrāku nodilumu.

Ķēdes asināšana ir sarežģīts process, nepieredzējušam motorzāģa lietotājam asināšana jāuztic kvalificētam servisa centram. Pretējā gadījumā nedrīkst saglabāt griešanas zobu taisno leņķi un attālumu no dziļuma mērītāja, kas var izraisīt paaugstinātu atsītienu risku, kas var izraisīt nelaimes gadījumu darbā, nopietnu ievainojumu un operatora nāvi.

Citas apkopes darbības

Periodiski pārbaudiet zobratu, kas vada ķēdi, stāvokli (B, 15. att.). Ja tas ir bojāts, atgrieziet ierīci servisā nomainīšanai.

Uzturiet ierīci tīru, neuzglabājiet netīru ierīci. Netīriet ar mazgāšanas līdzekļiem uz ūdens bāzes, tīrīšanai nelietojiet agresīvus šķīdinātājus. Noņemiet skaidas ar saspiestu gaisu, ņemot pārnesuma pārsegu (att. A, 12), kā arī virzošo stieni un ķēdi. Pirms pārvietošanas uz glabāšanu samaziniet ķēdes spriegojumu, uzlieciet vadotnes pārsegu.

Sargāt no bērniem, sausā vietā, nepakļaut laikapstākļiem (lietus, sniegs, UV stari).

Neuzglabājiet ierīci ar bioeļļojošu eļļu, no kuras izdalās sveķi, jo tas var sabojāt eļļas sūkni. Neuzglabājiet ierīci, netīrot ķēdi un virzošo joslu, ja eļļošanai tika izmantota dārzenu eļļošanas ķēde, jo tas noved pie ķēdes oksidācijas, tās sīvmatru un sabojā ķēdi un vadotni.

11. Rezerves daļas un piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma Dedra Exim servisa centru. Kontaktinformācija ir atrodama instrukcijas 1. lapā. Pasūtot rezerves daļas, norādiet datu plāksnītē norādīto partijas numuru un daļas numuru no kopsalikuma rasējuma.

Garantijas periodā remontu tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamācija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.dedra.pl), vai jānosūta uzņēmuma *Dedra Exim* galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīcei aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

12. Patstāvīga avāriju novēršana

5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārisis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
 2. A készülék leírása
 3. A készülék rendeltetészerű használata
 4. A használat korlátozása
 5. Műszaki adatok
 6. Felkészülés a munkára
 7. Csatlakozás a hálózathoz
 8. A készülék bekapcsolása
 9. A készülék használata
 10. Folyamatos karbantartás
 11. Alkatrészek és tartozékok
 12. Önhibaelhárítás
 13. A készülék kompletizálása
 14. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanságáról
 15. Jótállási kártya
- Traducerea instructiunii originale

A megfelelőségi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták az utasításhoz. A megfelelőségi nyilatkozat hiányában lépjen kapcsolatba a Dedra Exim Kft. Céggel.

Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.

⚠ Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

2. A készülék leírása

A ábra: 1. Főkapcsoló, 2. Kapcsoló védőgomb, 3. Szerelési gomb, 4. Kar hossza-váltó gomb, 5. Kar, 6. Kar-hossz-váltó gomb, 7. Szerelési gomb, 8. Fejzsong beállító gomb $\pm 30^\circ$, 9. Láncceszítő gomb, 10. Olajbetöltő sapka, 11. Vezető, 12. Vágó lánc

3. A készülék rendeltetészerű használata

A metszőgépet csak a fák metszéséhez használják. A teleszkópos karnak köszönhetően kb. 4,5 - 5 méter magasra lehet vágni az ágakat. Az eljárást a kézikönyv később részletezi.

Megengedett a berendezés használata felújítási-építési munkákhoz, javítóműhelyekben, amatőr munkákhoz, a használati útmutatóban leírt használati feltételek és megengedett munka körülmények betartásával.

4. A használat korlátozása

⚠ FIGYELEM A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak” megfelelően használható.

Ne használjon metszőgépet csontok, fák vagy hasonló tevékenységek kivágására. Ne vágjon olyan anyagokat, amelyek nem szerepelnek a készülék rendeltetészerű használata című szakaszban..

A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem írja le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvénytelenítheti, a megfelelőségi nyilatkozat pedig válik érvénytelenné.

A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.

Pienemami darba apstākļi
S1 - nepārtraukta darbība.
Sargāt no atmosfēras nokrišņiem.
Āra darbiem izmantojiet dārza pagarinātājus.

Készülék modell	DED8699
Üzemi feszültség [V]	230~ 50Hz
Teljesítmény [W]	750
A közvetlen hozzáférés elleni védelem foka	IPX0
Ütővédelem osztály	II
Fordulatszám [min-1]	2900
Lánc előtölés sebessége [m / s]	11
Vezetők hossza [mm]	200
Maximális vágási hossz [mm]	200
Vezetőhorony szélessége [mm]	1,3
A láncszemek száma	33
Lánccmagasság [°]	3/8
Lánc profil	Póldluto
Maximális teljes hossz [mm]	2850
A fő fogantyún mért rezgés szint ah [m / s ²]	3,210
K [m / s ²] mérési bizonytalanság	1,5
Zajkibocsátás:	
Hangnyomásszint LpA [dB (A)] / KpA mérési bizonytalanság	88 / 3

Hangteljesítmény szint LWA [dB (A)] / KWA mérési bizonytalanság [dB (A)]	104 / 3
Garantált hangteljesítmény szint LWA [dB (A)]	104
A készülék súlya [kg]	3,8

Információ a rezgésről és a zajról

A rezgések ah értékét és a mérés bizonytalanságát a 60745-1 szabvány szerint határoztak meg és a táblázatban adtak meg.

A zajkibocsátást a 60745-1, szerint határozták meg, az értékeket a fenti táblázatban adják meg.

⚠ FIGYELEM A zaj károsíthatja a hallást, munka közben mindig használjon hallásvédőt!

A bejelentett teljes rezgés / zaj értéket egy szabványos vizsgálati módszerrel mérik, és egy eszköz egy másik eszközzel összehasonlítására használható. A rezgés / zajszint is használható a rezgés / zaj expozíció előzetes értékelésére. A rezgés / zaj szintje a készülék tényleges használata során eltérhet a bejelentett értékektől, attól függően, hogy milyen módon használják a munkaeszközöket, különösen a munkadarab típusáról és a kezelő védelme érdekében szükséges intézkedések meghatározásáról. Ahhoz, hogy az expozíciót a valós használati körülmények között pontosan meg lehessen becsülni, figyelembe kell venni a működési ciklus minden részét, ideértve azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de pont nem használják a munkához.

6. Felkészülés a munkára

⚠ FIGYELEM Az ebben a fejezetben leírt összes tevékenységet leválasztott tápegységgel kell elvégezni.

A láncfűrész összeszerelése, beállítása és ellenőrzése során mindig viseljen védőkesztyűt, hogy elkerülje a sérüléseket.

Az eszköz telepítése

A metszőgépet a munka megkezdése előtt össze kell szerelni. A csomag három elemet tartalmaz - egy fejet motorral, egy teleszkópos kart és egy kapcsolóval ellátott fogantyút. Az eszköz összeszerelése érdekében (H ábra):

- Lazítsa meg az elem összeszerelő gombját a fogantyúval
- Helyezze a teleszkópos kar végét a fogantyú elem aljzatába, ügyelve arra, hogy a reteszelő elem a nyíljal jelölt lyuknak megfelelő helyzetben legyen (H, 1. ábra); a reteszelő elemnek a lyukban kell lennie, és blokkolja a kar kinyújtásának lehetőségét

- húzza meg az összeszerelő gombot

Szerelje fel ugyanúgy a motort

A metszőkar hosszának megváltoztatása

A metszőkar hosszának megváltoztatása:

- lazítsa meg a karhossz-beállító gombot
- tartva a kart, húzza ki a hosszabbítót a kar hüvelyéből
- húzza meg a karhossz-beállító gombot.

A hosszabbítót rugóval húzzák, így amikor kihúzzák a kar perselyéből, a hosszabbító ellenállhat. Ez normális.

A vezetőrúd és a lánc felszerelése

Lazítsa meg a beállító csavart (A ábra, 9), vegye le a láncmehajtó burkolatát. Szerelje össze a vezetőt a passzív feszítővel, ahogy a C ábra mutatja. Ügyeljen arra, hogy a vezetékben a lánc kenésére szolgáló olajfurat (C, 1. ábra) ne szennyeződjön.

Ellenőrizze a lánc sértetlenségét - megsérültek-e a láncok, a szegecsek - A fűrészbe nem szabad sérült láncot szerelni.

Szerelje fel a vezetősin és a láncot a B. ábrán látható módon. Vegye figyelembe a lánc rögzítésének helyes irányát - a vágófogak éles széleinek a lánc forgásának irányába kell mutatniuk, ahogy a B. ábra mutatja. Ügyeljen arra, hogy a vezetőléc megfelelően meg legyen húzva. a fűrésztesthez és a lánc megfelelően van felszerelve a hajtóműbe (B ábra, 15) és a vezetőhoronyokba. Helyezze vissza a láncmehajtó burkolatát, húzza meg a rudat rögzítő gombot (A ábra, 9). Ügyeljen arra, hogy a fedél az érintkező összes széle mentén tapadjon a fűrészházhoz, ne csapódjon ki vagy ne legyen feszültség alatt.

A lánc feszítése

Használat közben a lánc meghosszabbodik, feszességét rendszeresen ellenőrizni kell. Amikor új láncot használ először, ne feledje, hogy ideiglenes bekapcsolódásra van szüksége, tehát gyakrabban ellenőrizze a lánc feszültségét. Különösen fontos, hogy az új lánc feszültségét 5-10 percenként ellenőrizze.

A lánc feszességének beállításához lazítsa meg a vezetőrudak nyomógombját (A ábra, 9) enyhén balra forgatva. Forgassa el a láncceszítő gombot (a vezetőjárásával megegyező irányban (A ábra, 9)). A megfelelően feszített lánc nem lóg le a vezetősin alsó széle mentén, és óvatosan kb. 3 - 4 mm-re távolíthatja el a vezetőtartótól a hossza közepén, miközben a lánc nem eshet ki a vezetősin horonyából (D ábra). A kioldás után a lánc visszatér a helyére a vezetőrud horonyában. Ha szükséges, végezzen javításokat a fenti lépések megismételésével.

Lánckenés

Fűrészelés lánckenő olaj nélkül tilos. Ez megszakíthatja a láncot, ami súlyos sérüléseket vagy halált okozhat a kezelő számára.

Lánckenőanyagként csak lánccsavarokat szabad használni (pl. Dedra DEGL02 olaj). Fújott motorolajok vagy más erre a célra nem engedélyezett kenőanyagok használata tilos. A megfelelő olaj kiválasztása meghosszabbítja a lánc és a fűrészrúd élettartamát.

A lánckenő olaj feltöltéséhez csavarja le az olajtartály kupakját (A ábra, 10), és öntse bele. Amikor a tartályban 75 ml olaj van. Ha olaj ömlött a fűrésztestre, törölje szárazra egy pamut kendővel.

Az olaj feltöltésekor ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szennyeződés a tartályba, mivel ez a lánc nem megfelelő kenését vagy a fűrészlemez, például az olajszivattyú károsodását okozhatja..

7. Csatlakozás a hálózathoz

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket egy áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik az adattáblán feltüntetett értékkel. Az áramellátó berendezés az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell hogy legyen végezve, és meg kell felelnie a használatbiztonság követelményeinek. A tápkábel minimális keresztmetszetének paraméterei és a biztosíték névleges értéke az eszköz teljesítményétől függően az alábbi táblázatban található:

A berendezés teljesítménye [W]	Minimális vezeték-átmérő méret [mm ²]	Minimális C típusú biztosíték [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
≥2300	2,5	16

A telepítést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Hosszabbító kábelnek használata esetén győződjön meg arról, hogy a vezeték keresztmetszete nem kisebb, mint a szükséges (lásd a táblázatot). Helyezze el az elektromos kábelt úgy, hogy az ne érje a vágás munka során. Ne használjon sérült hosszabbító kábeleket. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel műszaki állapotát. Ne húzza ki a tápkábelt..

8. A készülék bekapcsolása

FIGYELEM A készülék beindítása előtt mindig végezze el a "Felkészülés a munka" fejezetben leírt tevékenységeket.

A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a kezelő mindkét lába szorosan a földön van-e, a jobb kéz a fogantyún van, a bal kéz pedig a készülék karján van. Ügyeljen arra, hogy a közelben nincsenek olyan emberek vagy állatok, akik ellenőrzetlenül lennének a láncfűrész hatótávolságán belül. Üzembe helyezéskor ügyeljen arra, hogy a láncfűrész láncja semmivel ne érintse meg. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a jobb gombot a hüvelykujjával a kapcsoló rögzítéséhez (A, 2 ábra). Ezután vágja le a bekapcsológombot (A ábra, 1). Az eszköz elkezd működni.

9. A készülék használata

A fűrészelés megkezdése előtt további tevékenységeket kell elvégezni, például ellenőrizni a tehetetlenségi fék működését és megkenni a láncot. Tilos a hibás eszköz használata.

A tehetetlenségi fék működésének ellenőrzése

Engedje el a fűrészkapcsolót (A, 9 ábra) és ellenőrizze, hogy a lánc leáll-e és megáll-e. Ha a kapcsoló elengedése után a lánc tiszta inerciális adagolása látható, akkor a fűrészeléssel történő munka tilos.

Ellenőrizze a lánc kenését

Ha a láncfűrész úgy tartja, hogy a vezetőrudat lefelé van fordítva 45° -kal egy fénys, egyenletes felület (például egy deszka) felett, hagyja, hogy a gép egy percig működjön. Ha egy tiszta olajvezeték jelenik meg a láncból a vezetőcső végén, akkor a lánc kenése megfelelő.

Nem megfelelő kenés esetén a készülék működtetése tilos. Ellenőrizze, hogy a vezetőolaj-nyílás (C. ábra, 1) nincs-e eldugva. Ellenőrizze a vezetőrúd (láncvezető horony) szennyeződését. Ha ezeknek a műveleteknek nincs a kívánt hatása, akkor az eszközt javításra kell elküldeni.

A fej szögének megváltoztatása

A vágott ágakhoz való könnyebb hozzáférés érdekében megváltoztathatja a készülék fejének szögét 30° -kal felfelé vagy lefelé. Ehhez nyomja meg a gombot (A, 8. ábra), és tartsa lenyomva a fej helyzetének megváltoztatásához. A gomb elengedése rögzíti a fej rögzített helyzetét.

Vágó munka

A trimmerrel végzett munka során feltétlenül be kell tartani az összes biztonsági előírás és a biztonsági feltételekben ismertetett ajánlást.

Ne vágjon fát közvetlenül a földön, beton vagy más talajon. A lánc érintkezése a talajjal vagy más talajjal nemcsak veszélyes lehet, hanem lerövidítheti a lánc és a vezetőcső élettartamát.

Végtelenítés - előkészítés

A végtaggal levágják a fa és az ág apikális részét a csomagtartóból. A végtagot nem szabad olyan módon veszélyeztetni, hogy veszélyeztesse az embereket, a vagyont és az elektromos vezetékeket vagy a távközlési vonalakat. Az üzemeltető közelében tartózkodó személyeknek legalább 2,5 távolságban kell lenniük a levágott fától. Tartson legalább 15 méter távolságot a nagyfeszültségű vezetékektől. Ha előfordul, hogy a csiszolt ágak elektromos vezetékekkel, távközlési vezetékekkel stb. Kerüljenek érintkezésbe, azonnal tájékoztassa az adott hálózat üzemeltetőjét.

Ha a csiszolt fa lejtőn van, akkor a fűrészkezelőnek a domb felső oldalán kell lennie, mivel az ágak hajlamosak leesni / lecsúszni a lejtőn.

A fa metszése előtt meg kell határozni az ág várható esési irányát (E, 1. ábra). Figyelembe kell venni olyan tényezőket, mint a fa természetes sovány, a nehezebb ágak és ágak elhelyezkedése, a szél iránya stb.

Tervezze meg és törölje a menekülési útvonalakat (E, 2. ábra), mielőtt megkezdje a nyírás műveletet. A helyes menekülési útvonalaknak kb. 135° szögben eltérniük kell a zuhanás irányától. Kerülje a veszélyzónákat (E, 3. ábra). Tisztítsa meg a műtét alatt álló területet a fa körül.

Gallyazást

FIGYELEM Azoknak a személyeknek, akik először szeretnék dolgozni a metszőollóval, a munka megkezdése előtt konzultálniuk kell egy szakképzett metszőkezelővel.

A munka során be kell tartani az alapvető biztonsági szabályokat. Meg kell fontolnia annak lehetőségét is, hogy a szerszám visszaforduljon a kezelő felé.

A metszőgép visszapattnhat a kezelő felé, ha a fűrészlánc ellenállást tapasztal. E kockázat minimalizálása érdekében:

- Vágásokat ügyeljen a vezetőrúd tetejének helyzetére. A vezetőrúd felső negyedét nem szabad vágni (G ábra).
- Csak olyan láncsal vágjon, amely a vezető alja mentén csúszik. A fametszethez csak a metszőollót használja. Ne működtesse a metszőgépet, miután a feldolgozott fára helyezte.
- Ne álljon a vágási síkban. Ez csökkenti a sérülés kockázatát, ha a metszőgép visszapattn

- Munka közben mindig mindkét kezével tartsa a szerszámot.

- Ellenőrizze, hogy a lánc mindig éles és megfelelően feszült-e.

Az ágak és ágak vágásakor azokat nem a legfontosabb törzson, hanem először kb. 15 cm távolságra kell vágni. Két bemetszést kell végezni az ágak átmérőjének 1/3-a mélységig, körülbelül 8 cm-re egymástól. Az egyik fentről vágott, a másik felülről. Ezután vágja le a csomagtartó melletti ágat az ág átmérőjének 1/3-es mélységére. A vágást fejezze be úgy, hogy fentről felülről vágja el az ágat közvetlenül a csomagtartó mellett. Ne vágja el az ágakat alulról történő vágással (G ábra).

Ha a metszőgép elakad a favágások, akkor azt soha ne hagyja abban a helyzetben, amikor a motor jár. Kapcsolja ki a szerszám motorját, húzza ki a szerszámot a hálózatról és ékkel távolítsa el a metszőgépet az elakadásból.

Tilos a metszőgépet sövények vagy cserjék falomázására használni.

Ne érintse meg a vágófejet, a láncot vagy a talajvezetőt, és ne hagyja, hogy a talaj szennyeződjön a szerszámon.."

10. Folyamatos karbantartás

FIGYELEM Végezzen el minden karbantartási műveletet az áramforrásról leválasztott készülékkel. A sérülések elkerülése érdekében a láncfűrész kezeléskor mindig viseljen védőkesztyűt.

A lánc feszültségének ellenőrzése

Ne felejtse el, hogy a lánc működés közben felmelegszik és nyújtható. A munkavégzés közben ellenőrizze a lánc feszességét, és ennek megfelelően javítsa ki, a "Munka előkészítése" fejezetben leírtak szerint. A munka befejezése után csökkentse a lánc feszültségét úgy, hogy hidegebbé és rövidebbé váljon.

Olaj ellenőrzése és feltöltése

Rendszeresen ellenőrizze a kenőolaj szintjét, ne engedje meg, hogy kenőanyag nélkül működjön. Minden alkalommal ellenőrizze a lánc feszességét.

A rúd és a lánc állapotának ellenőrzése

Rendszeresen (legalább öt üzemóránként) ellenőrizze a lánc és a vezetőcsín állapotát. Szerelje szét fordított sorrendben, mint amelyet az "Előkészítés a munkához" fejezetben az összeszereléshez leírtak szerint végeznek. Tisztítsa meg a láncvezető hornyokat és az olajfuratot a vezetőcsínben (C, 1. ábra). A vezetőcsín túlzott kopásának elkerülése érdekében rendszeresen forgassa (ha a láncfűrész naponta intenzíven használja, különben minden alkalommal, amikor a láncot élezzük vagy cseréljük), a láncfeszítő passzív elemét (B, 16. ábra) a másik oldalra fordítva, és a vezetőrudat fordítva fentről lefelé. Ellenőrizze a vezetőhornyok állapotát: helyezze oldalra az él vonalzó, ha van egy rés, amelyet a vezetőhornyok széle kifelé fordít, cserélje ki a vezetőt egy újra, vagy adja vissza a szervizhez regenerálás céljából. Ellenőrizze a fogaskerék állapotát a vezető végén, ha szükséges, műszaki vazelinrel kenje meg úgy, hogy az a vezető tengelyéhez vezető nyílásba adagolja a kerék tengelye mellett.

Ellenőrizze a lánc repedését, laza szegecseit. Ne használjon láncot, amelyben megszakadt láncok, laza szegecsek vannak, vagy amelyek csatlakozása merev.

A lánc élezése

A láncot akkor kell kopottnak tekinteni, ha a vágófogak 4 mm hosszúak. Tilos kopott láncot használni, cserélje ki egy újra.

A láncnak mint munkaeszköznek különös figyelmet kell fordítani. Élessége befolyásolja a vágási folyamat minőségét és sebességét, a tompa lánc jelentősen akadályozza a készülék működését, hozzájárul a vezetőcsín és a fűrész gyorsabb kopásához.

A láncélezés bonyolult folyamat, egy tapasztalatlan láncfűrész felhasználónak az élezést szakképzett szervizközpontba kell bízni. Ellenkező esetben nem szabad megtartani a vágófogak derékszögét és a mélységmérőtől való távolságát, ami megnöveli a visszarúgás kockázatát, ami munkahelyi balesetet, súlyos sérüléseket és a kezelő halálát okozhatja.

Egyéb karbantartási tevékenységek

Rendszeresen ellenőrizze a láncot hajtó fogaskerék állapotát (B. ábra, 15), sérülés esetén a készüléket cserélje vissza a szervizbe.

Tartsa tisztán a készüléket, ne tároljon szennyezett készüléket. Ne tisztítsa vízalapú mosószerekkel, ne használjon agresszív oldószereket a tisztításhoz. Távolítsa el a forgácsot sűrített levegővel, távolítsa el a sebességváltó fedelét (A ábra, 12), valamint a vezetőrudat és a láncot. Tárolás előtt mozgassa le a lánc feszültségét, tegye le a fedelet a vezetőrúdra.

A gyermekektől elzárva tartandó, száraz helyen, ne tegye ki időjárás körülményeknek (eső, hó, UV-sugarak).

Ne tárolja a készüléket bio-kenőolajjal, ahonnan a gyanták kicsapódnak, mivel ez károsíthatja az olajszivattyút. Ne tárolja a készüléket a lánc és a vezetőrudak tisztítása nélkül, ha növényi kenőolajot használtak kenéshez, mivel ez a lánc oxidációjához, merevítéséhez és a lánc és a vezető megsérüléséhez vezet.

11. Alkatrészek és kiegészítők

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.

Pótalkatrészek rendelésekor, kérjük, jelezze az adattáblán található a rész tételszámát és alkatrészszámát a szerelési rajzról.

A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. Kérjük, küldje el a hirdett terméket javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), küldje el a legközelebbi lakóhelyre (weboldalak listája a www.dedra.pl címen), vagy küldje

el a Dedra Exim központi szolgálatának. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

12. Önhibaelhárítás

FIGYELEM Az önjavítás megkísérlése előtt húzza ki a készüléket az áramforrásról.

Probléma	Ok	Megoldás
Az eszköz nem működik	A csatlakozó nincs megfelelően csatlakoztatva.	Ellenőrizze a kapcsolatot..
Az eszköz nem működik	Nincs feszültség.	Ellenőrizze a biztosítékokat.
Az eszköz nem működik	Sérült kapcsoló	Cserélje ki a kapcsolót egy újra - Adja vissza az eszközt szervizeléshez
Az eszköz nem működik	Az égetett szigetelés szaga észlelhető	A motort javításra szorol - az eszközt vigye szervizelésre
Az eszköz nem működik	A biztonsági fék reteszelt	Oldja fel a fékkart (lásd: „Felkészülés a munkára” fejezet)
A motor túlmeleged	A szellőzőnyílások el vannak zárva	Fújja ki sűrített levegővel
Az eszköz nehezen indul, egy idő után leáll	A lánc feszültsége túl erős	Ellenőrizze a lánc feszességét (lásd: „Felkészülés a munkára” fejezet)
A munka hatékonysága nagyon alacsony	A lánc kopott	Tegye vissza a láncot az élezéshez, vagy cserélje ki egy újra
A munka hatékonysága nagyon alacsony	A lánc feszültsége túl alacsony	Ellenőrizze a lánc feszességét (lásd: „Felkészülés a munkára” fejezet)
Helytelen kenés	Nincs olaj a tartályban	Ellenőrizze az olajszintet a tartályban, töltsse fel
Helytelen kenés	Az olajfurat és a vezetőhornyok eldugultak	Tisztítsa meg az olajfuratot és a vezetőhornyokat
Helytelen kenés	Az olajszivattyú hibás	Visszaadja a készüléket szervizhez

13. A készülék kompletizálása

1 - elem motorral - 1 elem, 2 - teleszkópos kar - 1 cikk 3 - kapcsolóelem - 1 tétel
4 - lánc - 1 cikk 5 - vezető - 1 tétel

14. Információ a felhasználóknak az elektromos élelektronikus berendezések hulladékkezeléséről

(háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon. A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.

A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítani, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítóhoz, akik további tájékoztatást tudnak adni. Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciajegy

Katalógusszám: DED8699 Gyártási tétel száma:

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
kelt és helye

.....
a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrészt vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
DED8699	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Kezes kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a) A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b) A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c) A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d) A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

- a sziámszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek

- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

HU

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv

hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Admisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Admisztrátor”).

2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: „GDPR”) 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.

3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Admisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévülésiéig.

4. Az Ön adatait csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Admisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.

5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országból/nemzetközi szervezetnek.

6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshoz, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.

7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;

8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprinsul

1. Fotografi și figuri
2. Descrierea dispozitivului
3. Destinația dispozitivului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru lucru
7. Conectare la rețea
8. Pornirea dispozitivului
9. Utilizarea dispozitivului
10. Operații curente de mentenanță
11. Piese de schimb și accesorii
12. Eliminarea individuală a defecțiunilor
13. Set de completare a dispozitivului
14. Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
15. Talon de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Declarația de conformitate este anexată la instrucțiuni ca un document separat. În cazul în care declarația de conformitate lipsește, contactați Dedra Exim Sp. z o.o.

Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

2. Descrierea dispozitivului

Fig. A: 1. Comutatorul principal, 2. Butonul de protecție a comutatorului, 3. Butonul de montare, 4. Butonul de schimbare a lungimii brațului, 5. Brațul, 6. Butonul de schimbare a lungimii brațului, 7. Butonul de montare, 8. Butonul de reglare a unghiului capului domeniul $\pm 30^\circ$, 9. Butonul de întindere a lanțului, 10. Capacul de umplere, 11. Ghid, 12. Lanț de tăiere

3. Destinația dispozitivului

Prunerul este folosit doar pentru copaci. Datorită brațului telescopic, este posibilă tăierea ramurilor la o înălțime de până la aproximativ 4,5 - 5 metri. Procedura este descrisă în detaliu ulterior în manual.

Se permite utilizarea aparatului în lucrări de renovare-construcții, ateliere de reparații în lucrări de amatori, respectând condițiile de utilizare și condițiile de lucru permise, conținute în manualul de utilizare.

4. Restricții de utilizare

ATENȚIE Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu „Condițiile admisibile de lucru”, prezentate mai jos.

Nu folosiți un pruner pentru a tăia tulpini, tăia copaci sau activități similare. Nu tăiați alte materiale decât cele menționate în secțiunea Utilizarea intenționată a dispozitivului.

ATENȚIE Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea.

Utilizarea neconformă cu destinație sau cu manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condiții de muncă acceptabile
S1 - funcționare continuă.
Protejați-vă împotriva precipitațiilor atmosferice.
Utilizați extensii de grădină pentru lucrări în aer liber.

5. Date tehnice

Modelul dispozitivului	DED8699
Tensiune de funcționare [V]	230- 50Hz
Putere [W]	750
Grad de protecție împotriva accesului direct	IPX0
Clasa de protecție împotriva șocurilor	II
Viteza de rotație [min-1]	2900
Viteza de alimentare a lanțului [m / s]	11
Lungimea ghidajelor [mm]	200
Lungime maximă de tăiere [mm]	200
Lățimea șantului de ghidare [mm]	1,3
Numărul de legături în lanț	33
Înălțime în lanț ["]	3/8
Profil de lanț	Polduto
Lungime totală maximă [mm]	2850
Nivelul de vibrație măsurat pe mânerul principal ah [m / s ²]	3,210
Incertitudinea de măsurare K [m / s ²]	1,5
Emisie de zgomot:	
Nivelul presiunii sonore LpA [dB (A)] / Incertitudinea măsurării KpA	88 / 3
Nivel de putere sonor LWA [dB (A)] / Incertitudine de măsurare KWA [dB (A)]	104 / 3
Nivel de putere sonor garantat LWA [dB (A)]	104
Greutatea dispozitivului [kg]	3,8

Informația privind vibrații și zgomot

Valoarea totală a vibrațiilor ah și nesiguranța măsurătorii au fost definite conform standardului EN 60745-1 și specificate în tabel.

Emisia zgomotului a fost definită conform 60745-1, valorile au fost specificate în tabel de mai sus.

ATENȚIE Zgomotul poate cauza deteriorarea auzului, utilizați întotdeauna protecția de auz în timpul lucrului!

Valoarea totală declarată a vibrațiilor/zgomotului a fost măsurată în conformitate cu metoda standard de testare și poate fi utilizată pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul de vibrație/zgomot poate fi de asemenea utilizat pentru a efectua o estimare preliminară a expunerii la vibrații/zgomot.

Nivelul de vibrație/zgomot în timpul utilizării efective a dispozitivului poate să difere de valorile declarate, în funcție de modul în care sunt utilizate uneltele de lucru, în special de tipul piesei prelucrate și de necesitatea de a specifica măsurile de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate etapele ciclului de operare, inclusiv perioadele când dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar fără să fie utilizat pentru lucru.

6. Pregătirea pentru lucru

ATENȚIE Toate activitățile descrise în acest capitol trebuie desfășurate cu sursa de alimentare deconectată.

Puneți întotdeauna mânuși de protecție atunci când asamblați, reglați și verificați ferăstrăul pentru a evita rănirea.

Instalarea dispozitivului

Prunerul trebuie asamblat înainte de începerea lucrului. Pachetul mănușă are trei elemente - un cap cu motor, un braț telescopic și un mâner cu întrerupător. Pentru a asambla dispozitivul (Fig. H):

- slăbiți butonul de asamblare al elementului cu mânerul
- introduceți capătul brațului telescopic în priza din elementul mânerului, asigurându-vă că elementul de blocare este în poziție în conformitate cu orificiul marcat cu săgeata (Fig. H, 1); elementul de blocare trebuie să fie în gaură și să blocheze posibilitatea de a extinde brațul
- strângeți butonul de asamblare

Montați elementul motor în același mod
Schimbarea lungimii brațului de pruner
Pentru a schimba lungimea brațului pruner:

- slăbiți butonul de reglare a lungimii brațului
- ținând brațul, trageți extensia din manșonul brațului
- strângeți butonul de reglare a lungimii brațului.

Extensia este trasă cu un arc, astfel încât atunci când o trageți din bușca brațului, extensia poate rezista. Asta este normal.

Montarea barei de ghidare și a lanțului
Slăbiți șurubul setat (fig. A, 9), scoateți capacul de acționare a lanțului. Asamblați ghidul cu pasivul întinzător, așa cum se arată în figura C. Asigurați-vă că orificiul de ulei din ghidaj (fig. C, 1) pentru lubrifierea lanțului nu este contaminat.

Verificați dacă lanțul este deteriorat - dacă legăturile sunt rupte, niturile sparte. Nu trebuie instalat un feronier în lanț.

Montați bara de ghidare și lanțul așa cum se arată în figura B. Rețineți direcția corectă de montare a lanțului - marginile ascuțite ale dinților de tăiere trebuie să fie îndreptate în direcția de rotație a lanțului, așa cum se arată în figura B. Asigurați-vă că bara de ghidare este strânsă corect la corpul ferăstrăului, iar lanțul este așezat corect în angrenajul de antrenare (fig. B, 15) și în canelurile de ghidare. Montați din nou capacul de acționare a lanțului, strângeți butonul de prindere a barelor (fig. A, 9). Asigurați-vă că capacul respectă carcasa

ferăstrăului de-a lungul tuturor marginilor contactului, nu se lipeste sau este sub tensiune.

Tensiune în lanț

Lanțul este prelungit în timpul utilizării, tensiunea acestuia trebuie verificată în mod regulat. Când utilizați pentru prima dată un nou lanț, rețineți că este nevoie de ceva timp pentru a trece, deci verificați mai des tensiunea lanțului. Este deosebit de important să verificați tensiunea noului lanț la fiecare 5-10 minute de funcționare.

Pentru a regla tensiunea lanțului, slăbiți butonul de presiune al barei de ghidare (Fig. A, 9) rotindu-l ușor spre stânga. Rotiți butonul de întindere a lanțului (inelul de pe butonul de prindere a ghidajului) roțiți-l în sens orar pentru a crește sau în sens contrar acelor de ceasornic pentru a reduce tensiunea lanțului. Strângeți apoi butonul de prindere a barei complet în sens orar (Fig. A, 9). Un lanț tensionat corect nu se agață de-a lungul marginii inferioare a barei de ghidare și poate fi îndepărtat ușor de bara de ghidare în mijlocul lungimii sale cu aproximativ 3 - 4 mm, în timp ce lanțul nu trebuie să cadă din canelura barei de ghidare (Fig. D). După eliberare, lanțul revine la locul său în canelura barei de ghidare. Dacă este necesar, faceți corecții repetând pașii de mai sus.

Ungere cu lanț

Fierbarea fără ulei de ungere a lanțului este interzisă. Acest lucru poate rupe lanțul, ceea ce poate provoca vătămări grave sau moarte operatorului.

Ca uleiuri de lanț trebuie utilizate numai uleiuri de lanț (de exemplu, ulei Dedra DEGL02). Este interzisă utilizarea uleiurilor de motor suflate sau a altor lubrifianti care nu sunt destinați în acest scop. Alegerea uleiului potrivit prelungeste durata de viață a lanțului de ferăstrău.

Pentru a adăuga uleiul de ungere a lanțului, deșurubați capacul rezervorului de ulei (fig. A, 10) și turnați-l în interior. Odată ajuns în rezervor este 75 ml de ulei. Dacă se varsă ulei pe corpul ferăstrăului, ștergeți-l uscat cu o cârpă de bumbac. Când reîncărcați uleiul, asigurați-vă că nu intră murdărie în rezervor, deoarece acest lucru poate provoca o lubrifiere necorespunzătoare a lanțului sau deteriorarea elementelor ferăstrăului, cum ar fi pompa de ulei.

7. Conectare la rețea

Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de curent, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea specificată pe plăcuța de identificare. Instalația de alimentare trebuie să fie realizată în conformitate cu cerințele principale privind instalațiile electrice și să respecte dispozițiile privind siguranța utilizării. Parametrii de secțiune minimă a firului de alimentare și valorile nominale ale siguranței de protecție în funcție de puterea dispozitivului sunt specificate în tabelul de mai jos:

Puterea mașinii [W]	Secțiunea minimă a cablului [mm ²]	Valoarea minimă a siguranței tip C [A]
700+1400	1	10

Instalația trebuie să fie executată de un electrician autorizat. În cazul când folosiți cablurile prelungitoare, aveți grijă ca secțiunea firului să nu fie mai mică decât cea cerută (vezi tabelul). În timpul lucrului cablul electric trebuie astfel poziționat, încât să nu fie expus la tăiere. Nu folosiți prelungitoare defecte.

Verificați periodic starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablu

8. Pornirea dispozitivului

ATENȚIE Înainte de a porni dispozitivul, efectuați obligatoriu operațiile descrise în capitolul "Pregătirea pentru lucru".

Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că ambele picioare ale operatorului sunt sprijinite ferm la sol, mâna dreaptă este pe mâner și mâna stângă este pe brațul dispozitivului. Asigurați-vă că nu există alte persoane sau animale în apropiere care să poată fi necontrolate în raza de ferăstrău. Asigurați-vă că lanțul ferăstrăului cu lanț nu atinge nimic la pornire. Pentru a porni dispozitivul, apăsați butonul din dreapta cu degetul mare al mâinii pentru a fixa comutatorul (Fig. A, 2). Apoi tăiați butonul de pornire (Fig. A, 1). Dispozitivul va începe să funcționeze.

9. Utilizarea dispozitivului

ATENȚIE Înainte de a începe lucrul cu ferăstrăul, este necesar să se efectueze activități suplimentare, cum ar fi verificarea funcționării frânei de inerție și ungerea lanțului. Este interzisă utilizarea unui dispozitiv defect.

Verificarea funcționării frânei de inerție

Eliberați întrerupătorul ferăstrăului (fig. A, 9) și verificați dacă lanțul se oprește și nu se mai rotește. Dacă după eliberarea comutatorului este vizibilă o alimentare inertială clară a lanțului, este interzisă lucrarea cu ferăstrăul.

Verificarea ungerii în lanț

Ținând ferăstrăul cu lanț cu bara de ghidare înclinată în jos, la un unghi de 45 ° deasupra unei suprafețe luminoase, uniforme (de exemplu, o placă), lăsați mașina să funcționeze un minut. Dacă pe suprafață apare o linie limpede de ulei aruncat din lanț la capătul barei de ghidare, lubrifierea lanțului este corectă.

Dacă se găsește o lubrifiere necorespunzătoare, funcționarea dispozitivului este interzisă. Verificați dacă gaura de ulei de ghidare (Fig. C, 1) nu este blocată. Verificați dacă contaminarea barei de ghidare (canelura ghidajului lanțului) Dacă aceste acțiuni nu au efectul dorit, dispozitivul trebuie trimis pentru reparații.

Schimbarea unghiului capului

Pentru un acces mai ușor la ramurile tăiate, puteți schimba unghiul capului dispozitivului cu 30 ° în sus sau în jos. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul (fig. A, 8) și țineți-l pentru a schimba poziția capului. Eliberarea butonului va bloca capul într-o poziție fixă.

Lucrări de tuns

Când lucrați cu dispozitivul de tuns, este esențial să respectați toate regulile și recomandările de siguranță descrise în condițiile de siguranță.

Nu tăiați lemnul întins direct pe pământ, beton sau alt teren. Contactul lanțului cu pământul sau alt pământ poate fi nu numai periculos, dar și scurtează durata de viață a lanțului și a barei de ghidare.

Limbing - pregătire

Limbingul taie partea apicală a unui copac și ramură din trunchi. Limbajul nu trebuie efectuat astfel încât să pună în pericol persoanele, liniile de proprietate și energia electrică sau liniile de telecomunicații, etc. Păstrați o distanță de cel puțin 15 metri față de liniile de înaltă tensiune. Dacă se întâmplă ca ramurile lustruite să intre în contact cu o linie electrică, o linie de telecomunicații etc., informați imediat operatorul despre rețeaua dată.

Dacă arborele lustruit este pe o pantă, ferăstrăul trebuie să se afile în partea superioară a dealului, deoarece ramurile tind să cadă / alunecă în josul pantei. Înainte de tăierea copacului, trebuie să se stabilească direcția preconizată de cădere a ramurilor (Fig. E, 1). Ar trebui să se țină seama de factori precum aplecarea naturală a copacului, amplasarea ramurilor și ramurilor mai grele, direcția vântului etc.

Planificați și ștergeți rutele de evacuare (Fig. E, 2) înainte de a începe operația de forfecare. Traseele de evacuare corecte trebuie să depășească direcția de cădere cu un unghi de aproximativ 135 °. Evitați zonele de pericol (Fig. E, 3). Curățați zona de sub-chirurgie din jurul copacului.

Curăție

ATENȚIE Persoanele care intenționează să lucreze cu pruner pentru prima dată ar trebui să consulte un operator calificat de pruner înainte de începerea lucrului.

În timpul lucrului, trebuie respectate regulile de bază de securitate. De asemenea, trebuie să luați în considerare posibilitatea recuperării instrumentului către operator. Prunerul poate sări înapoi către operator dacă lanțul de ferăstrău rezistă. Pentru a reduce acest risc, ar trebui:

- Atenție la poziția din partea superioară a barei de ghidare la tăiere. Nu trebuie tăiat sfertul superior al barei de ghidare (Fig. G).
- Se taie numai cu un lanț care alunecă de-a lungul fundului ghidului. Aplicați numai pruner de tăiere pe lemn tăiat. Nu folosiți prunerul după ce l-ați așezat pe lemnul prelucrat.
- Nu stați în planul de tăiere. Acest lucru va reduce riscul de rănire în cazul în care mașina de tăiere revine
- Țineți întotdeauna instrumentul cu ambele mâini atunci când lucrați.
- Asigurați-vă că lanțul este întotdeauna ascuțit și corect tensionat.

La tăierea ramurilor și ramurilor, acestea nu trebuie tăiate chiar la nivelul trunchiului, ci mai întâi la o distanță de aproximativ 15 cm de trunchi. Două incizii trebuie făcute la o adâncime egală cu 1/3 din diametrul ramurilor la o distanță de aproximativ 8 cm una de cealaltă. Una taie de jos, cealaltă de sus. Apoi tăiați ramura de lângă trunchi la o adâncime de 1/3 din diametrul ramurii. Finalizați tăierea prin tăierea ramurii chiar lângă trunchi de sus. Nu tăiați ramurile tăind de jos (Fig. G).

Dacă prunerul se blochează la tăierea lemnului, acesta nu trebuie lăsat niciodată în poziție cu motorul pornit. Opriti motorul sculei, deconectați scula de la sursa de alimentare și folosiți o pană pentru a scoate prunerul din blocaj.

Este interzisă utilizarea unui pruner pentru modelarea gardurilor vii sau a arbuștilor.

Nu atingeți capul de tăiere, lanțul sau ghidajul solului și nu lăsați murdăria solului pe instrument.

10. Operații curente de mentenanță

ATENȚIE Efectuați toate operațiile de întreținere cu dispozitivul deconectat de la sursa de alimentare. Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când manipulați ferăstrăul cu lanț pentru a evita rănirea.

Verificarea stării tensiunii lanțului

Nu uitați că lanțul se încălzește și se întinde în timpul funcționării. În timpul pauzelor de lucru, verificați tensiunea lanțului, corectând-o în consecință, așa cum este descris în capitolul "Pregătirea pentru muncă". După terminarea lucrului, reduceți tensiunea lanțului, astfel încât să nu fie prins în bara de ghidare atunci când devine mai rece și mai scurt.

Verificarea și completarea uleiului

Verificați periodic nivelul uleiului lubrifiant, nu permiteți funcționarea fără lubrifiant. Verificați tensiunea lanțului de fiecare dată când reîncărcați uleiul.

Verificarea stării barei și a lanțului

Periodic (cel puțin la fiecare 5 ore de funcționare) verificați starea lanțului și a barei de ghidare. Demontați în ordine inversă decât descrisă pentru asamblare în capitolul „Pregătirea pentru lucru”. Curățați canelurile de ghidare a lanțului și orificiul de ulei din bara de ghidare (fig. C, 1). Pentru a evita uzura excesivă a barei de ghidare, roțiți-o în mod regulat (în cazul utilizării intensive a ferăstrăului cu lanț zilnic, altfel de fiecare dată când lanțul este ascuțit sau înlocuit), întorcând elementul pasiv al întinzătorului de lanț (fig. B, 16) în cealaltă parte, iar bara de ghidare se întoarce de sus în jos. Verificați starea canelurilor de ghidare: puneți rigla de margine în lateral, dacă există un decalaj cauzat de marginea canelurilor de ghidare întoarsă spre exterior, înlocuiți ghidul cu unul nou sau întoarceți-l la service pentru regenerare. Verificați starea roții dintate la sfârșitul ghidului, dacă este necesar ungeți cu vaselină tehnică introducând-o în orificiul din ghidul de lângă axa roții.

Verificați lanțul dacă nu există fisuri de legătură, nituri libere. Nu folosiți un lanț care are legături rupte, nituri libere sau ale căror conexiuni sunt rigide.

Ascuțirea lanțului

Lanțul este considerat uzat dacă dinții de tăiere au o lungime de 4 mm. Este interzisă utilizarea unui lanț uzat, trebuie înlocuit cu unul nou. Lanțul ar trebui să fie acordat o atenție specială ca instrument de lucru. Claritatea acestuia afectează calitatea și viteza procesului de tăiere, lanțul contondent împiedică semnificativ funcționarea dispozitivului, contribuie la o uzură mai rapidă a barei de ghidare și a ferăstrăului.

Ascutirea lanțului este un proces complicat, un utilizator de motoseră neexperimentat ar trebui să încredințeze ascutirea într-un centru de service calificat. În caz contrar, nu pot fi păstrate unghiurile și distanța dreaptă a dinților tăiați de gabitul de adâncime, ceea ce poate duce la un risc crescut de lovire, ceea ce duce la un accident de muncă, vătămări grave și moartea operatorului.

Alte activități de întreținere

Verificați periodic starea roții dințate care conduce lanțul (fig. B, 15), în caz de deteriorare, readuceți dispozitivul la service pentru înlocuire.

Păstrați dispozitivul curat, nu stocați un dispozitiv murdar. Nu curățați cu detergenți pe bază de apă, nu folosiți solvenți agresivi pentru curățare. Scoateți cipurile cu aer comprimat, îndepărtând capacul angrenajului (fig. A, 12), precum și bara de ghidare și lanțul. Înainte de a vă deplasa la depozitare, reduceți tensiunea lanțului, puneți un capac pe bara de ghidare.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor, într-un loc uscat, nu vă expuneți la condițiile meteorologice (ploaie, zăpadă, raze UV).

Nu depozitați dispozitivul cu ulei bio-lubrifiant din care precipită rășinile, deoarece acest lucru poate deteriora pompa de ulei. Nu depozitați dispozitivul fără curățarea lanțului și a barei de ghidare, dacă pentru lubrifiere s-a folosit lanțul de ungere a legumelor, deoarece acest lucru duce la oxidarea lanțului, la rigidizarea acestuia și la deteriorarea lanțului și ghidării.

11. Piese de schimb și accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și numărul piesei din schița de asamblare.

În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vanzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centru de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediți-l la service-ul central Dedra Exim. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

12. Eliminarea individuală a defecțiunilor

ATENȚIE Înainte de a trece la eliminarea individuală a defecțiunilor, deconectați dispozitivul de alimentare.

Problemă	Cauza	Soluție
Aparatul nu funcționează	Ștecherul nu este conectat corect..	Verificați conexiunea.
Aparatul nu funcționează	Fără tensiune.	Verificați sursele de alimentare.
Aparatul nu funcționează	Comutator deteriorat	Înlocuiți comutatorul cu unul nou - întoarceți dispozitivul pentru service
Aparatul nu funcționează	Puteți mirosi izolația arsă	Motorul are nevoie de reparații - întoarceți dispozitivul pentru service
Aparatul nu funcționează	Frâna de siguranță este blocată	Deblocați maneta de frână (consultați capitolul „Pregătirea pentru muncă”)
Motorul se supraîncălzește	Găurile de ventilație sunt blocate	Suflați cu aer comprimat
Aparatul pornește cu dificultate, se oprește după un timp	Tensiunea lanțului prea puternică	Verificați tensiunea lanțului (consultați capitolul „Pregătirea pentru muncă”)
Eficiența muncii foarte scăzută	Lanț purtat	Întoarceți lanțul pentru ascuțire sau înlocuiți-l cu unul nou
Eficiența muncii foarte scăzută	Tensiunea lanțului prea scăzută	Verificați tensiunea lanțului (consultați capitolul „Pregătirea pentru muncă”)
Ungere incorectă	Fără ulei în rezervor	Verificați nivelul uleiului din rezervor, în sus
Ungere incorectă	Gaura de ulei și canelurile de ghidare infundate	Curățați gaura de ulei și ghidați canelurile
Ungere incorectă	Pompa de ulei defecta	Returnați dispozitivul pentru service

13. Set de completare a dispozitivului

1 - element cu motor - 1 articol, 2 - braț telescopic - 1 articol 3 - element cu comutator - 1 articol 4 - lanț - 1 articol 5 - ghid - 1 articol

14. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate



(se referă la gospodăria de casă)

Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web. Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă

din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.

Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.

Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Certificat de garanție pentru

Nr. de catalog: DED8699 Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanții îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....
Data și locul

.....
semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..

2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparației) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultată din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
DED8699	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

1 Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la “Completarea” Produsului în manualul de utilizare.

2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.

3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.

4. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:

a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.

b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;

c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;

d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;

e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare

5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndeplinite de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. **Atenție!!!** Utilizarea Produsului defect este periculoasă pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicile produsului vândut.

RO

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau întreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

S Kazalo

1. Fotografije in risbe
2. Opis naprave
3. Namen naprave
4. Omejitve uporabe
5. Tehnični podatki
6. Priprava na delo
7. Povezava z omrežjem
8. Vključitev naprave
9. Uporaba naprave
10. Redno vzdrževanje

11. Rezervni deli in dodatki
12. Samostojno odpravljanje težav
13. Dokončanje naprave
14. informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
- 15... Garancijska kartica

Izjava o skladnosti je priložena priročniku kot ločen dokument. Če izjave o skladnosti ni, se obrnite na družbo Dedra Exim Sp. z o.o. Splošne varnostne določbe so vključene v ločeni knjižici.

⚠ OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in ⚠ vsa navodila. Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

2. Opis naprave

Slika 1. A: 1. Glavno stikalo, 2. Varnostni gumb stikala, 3. Gumb za montažo, 4. Gumb za nastavitev dolžine roke, 5. Roka, 6. Gumb za nastavitev dolžine roke, 7. Gumb za montažo, 8. Gumb za nastavitev kota glave v območju ±30°, 9. Gumb za napajanje verige, 10. Vtič za olje, 11. Vodilna palica, 12. Rezalna veriga

3. Namen naprave

Obrezovalnik se uporablja izključno za obrezovanje dreves. S teleskopsko roko je mogoče obrezovati veje do višine približno 4,5 do 5 metrov. Postopek je podrobno opisan v nadaljevanju tega priročnika.

Napravo je dovoljeno uporabljati pri popravilih in gradbenih delih, v popravilnicah in pri ljubiteljskih delih, če se upoštevajo pogoji uporabe in dovoljeni delovni pogoji iz navodil za uporabo.

4. Omejitve uporabe

⚠ POZOR Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodaj navedenimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".

Škarij ne uporabljajte za rezanje debel, sekanje dreves in podobne postopke. Ne režite materialov, ki niso navedeni v poglavju Namen stroja.

⚠ POZOR Samovoljne spremembe mehanske in električne zasnove, kakršne koli modifikacije, operacije, ki niso opisane v navodilih za uporabo, bodo obravnavane kot nezakonite in bodo povzročile takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.

Uporaba, ki ni v skladu s predvidenim namenom ali navodili za uporabo, ima za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic.

Dovoljeni delovni pogoji
S1 - neprekinjeno delovanje.
Zaščitite pred padavinami.
Za zunanjo uporabo uporabite vrtno podaljške.

5. Tehnični podatki

Model naprave	DED8699
Delovna napetost [V]	230 ~ 50 Hz
Moč [W]	750
Stopnja zaščite pred neposrednim dostopom	IPX0
Razred zaščite pred električnim udarom	II
Hitrost vrtenja [min ⁻¹]	2900
Hitrost podajanja [m/s]	11
Dolžina diapozitivov [mm]	200
Največja dolžina rezanja [mm]	200
Širina vodilnega utora [mm]	1,3
Število členov v verigi	33
Stopnjevanje verige [°]	3/8
Profil verige	Delno dleta
Največja skupna dolžina [mm]	2850
Raven vibracij, izmerjena na glavnem ročaju a _h [m/s ²]	3,210
Merilna negotovost K [m/s ²]	1,5
Emisija hrupa:	
Raven zvočnega tlaka L _{PA} [dB(A)] / Merilna negotovost K _{PA}	88 / 3
Raven zvočne moči L _{WA} [dB(A)] / Merilna negotovost K _{WA} [dB(A)]	104 / 3
Zagotovljena raven zvočne moči L _{WA} [dB(A)]	104
Teža enote [kg]	3,8

Informacije o vibracijah in hrupu

Kombinirana vrednost vibracij a_h in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN 60745-1 in sta navedeni v preglednici. Emisija hrupa je bila določena v skladu s standardom EN 60745-1. Vrednosti so navedene v zgornji tabeli.

⚠ POZOR Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito sluha!

Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo ene naprave z drugo. Deklarirana vrednost vibracij se lahko uporabi tudi za začetno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Raven vibracij med dejansko uporabo opreme se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od uporabe delovnih orodij, zlasti vrste obdelovanca in potrebe po določljivih ukrepov za zaščito upravljalca. Za natančno oceno

izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je oprema izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo.

6. Priprava na delo

⚠ POZOR Vse postopke, opisane v tem poglavju, je treba izvajati ob izklopljenem napajalniku.

Pri nameščanju, nastavljanju in preverjanju verižne žage vedno nosite zaščitne rokavice, da se izognete urezinam.

Namestitev naprave

Pred uporabo je treba trimer sestaviti. V paketu so trije sestavni deli - glava z motorjem, teleskopska roka in ročaj s stikalom. Sestavljanje naprave (slika H):

- sprostite gumb za pritrnitev elementa ročaja.
- Vstavite konec teleskopske roke v vtičnico v delu ročaja in se prepričajte, da je blokirni element v položaju, ki ustreza luknji, označeni s puščico (slika H, 1); blokirni element mora biti v luknji in preprečevati, da bi se roka iztegnila.
- zategnite pritrtilni gumb

Na enak način namestite sestavni del motorja

Spreminjanje dolžine roke za obrezovanje

Spreminjanje dolžine roke za obrezovanje:

- sprostite gumb za nastavev dolžine roke.
 - držite roko, izvlecite podaljšek iz rokava.
 - zategnite gumb za nastavev dolžine roke.
- Podaljšek je napet z vzmetjo, zato se lahko pri izvleku iz rokavnega tulca upira. To je normalno.

Namestitev vodila in verige

Odvijte pritrtilni vijak (slika A, 9) in odstranite pokrov verižnega pogona. Vodilo sestavite s pasivnim elementom napajalnika, kot je prikazano na sliki C. Prepričajte se, da odprtina za olje v vodilu (slika C, 1) za mazanje verige ni onesnažena.

Preverite, ali je veriga poškodovana - ali so pretrgani členi ali kovice. Poškodovane verige ne vgrajujte v žago.

Namestite vodilo in verigo, kot je prikazano na sliki B. Prepričajte se, da je veriga nameščena v pravi smeri - ostri robovi rezalnih zob morajo biti poravnani s smerjo vrtenja verige, kot je prikazano na sliki B. Prepričajte se, da je vodilo pravilno pritisnjeno na telo žage in da je veriga pravilno nameščena v pogonskem zobniku (slika B, 15) in v utorih vodila. Namestite zaščitni pokrov pogona verige in zategnite gumb za pritisk na vodilno palico (slika A, 9). Prepričajte se, da se varovalo tesno prilega ohišju žage po vseh stičnih robovih in da ne štrli ali je tesno.

Napenjanje verige žage

Veriga se med uporabo raztegne, zato redno preverjajte njeno napetost. Pri prvi uporabi nove verige imejte v mislih, da je za to potrebno nekaj časa, zato napetost preverjajte veliko pogosteje. Še posebej pomembno je, da napetost nove verige preverjate približno vsakih 5-10 minut.

Za nastavev napetosti verige sprostite gumb za pritisk vodila verige (slika A, 9) tako, da ga rahlo obrnete v levo. Gumb za napenjanje verige (obroček na gumbu za pritisk na vodilo) zavrtite v smeri urinnega kazalca, da povečate ali v nasprotni smeri urinnega kazalca, da zmanjšate napenjanje verige. Nato zategnite gumb za pritiskanje palice (slika A, 9) do konca v desno. Pravilno napeta veriga ne visi ob spodnjem robu palice in jo lahko na sredini dolžine nežno odmaknete od palice za približno 3 do 4 mm, ne da bi veriga izpadla iz utora palice (slika D). Ko jo spustite, se veriga vrne na svoje mesto v vodilnem žlebu. Če je potrebno, opravite popravke s ponovitvijo zgornjih korakov.

Mazanje verige

Žago je prepovedano uporabljati brez olja za mazanje verige. To lahko povzroči pretrganje verige, kar lahko povzroči hude poškodbe ali smrt upravljavca.

Kot mazivo za verigo uporabljajte samo olje za verižne žage (npr. Dedra DEGL02). Prepovedano je uporabljati prežgano motorno olje ali druga maziva, ki niso namenjena temu namenu. Z izbiro ustreznega olja boste podaljšali življenjsko dobo verige in vodila žage.

Če želite ponovno napolniti olje za mazanje verige, odvijte pokrovček rezervoarja za olje (slika A, 10) in vanj nalijte olje. Rezervoar sprejme 75 ml olja naenkrat. Če se olje razlije po ohišju žage, ga obrišite do suhega z bombažno krpo.

Pri dopolnjevanju olja pazite, da v rezervoar ne pridejo nečistoče, saj lahko to povzroči nepravilno mazanje verige ali poškodbe sestavnih delov žage, kot je oljna črpalka.

7. Povezava z omrežjem

Pred priključitvijo naprave na vir napajanja se prepričajte, da napajalna napetost ustreza vrednosti, navedeni na napisni ploščici.

Naprava za napajanje mora biti izdelana v skladu z bistvenimi zahtevami za električne inštalacije in mora izpolnjevati varnostne zahteve za uporabo. Parametri najmanjšega preseka napajalnega kabla in nazivna vrednost varovalke glede na moč naprave so navedeni v spodnji preglednici:

Moč enote [W]	Najmanjši prerez kabla [mm ²]	Najmanjša vrednost varovalke tipa C [A]
700÷1400	1	10

Namestitev mora opraviti usposobljen električar. Če se uporabljajo podaljški, je treba paziti, da prerez vodnika ni manjši od zahtevanega prereza (glej tabelo). Električni kabel mora biti položen tako, da med delovanjem ni izpostavljen urezinam. Ne uporabljajte poškodovanih podaljškov. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Ne vleci za napajalni kabel.

8. Vklon naprave

⚠ POZOR Pred zagonom naprave morate obvezno opraviti korake, opisane v poglavju "Priprava na delovanje".

Pred vklopom stroja se prepričajte, da sta obe nogi upravljavca trdno zasidrani v tla, desna roka je na ročaju, leva roka pa na ramenu stroja. Prepričajte se, da v bližini ni drugih oseb ali živali, ki bi se lahko nenadzorovano približale žagi. Prepričajte se, da se veriga žage pri zagonu ne dotika ničesar. Za vklop naprave pritisnite gumb za varnostno blokado stikala s palcem desne roke (slika A, 2). Nato pritisnite gumb stikala (slika A, 1). Naprava bo začela delovati.

9. Uporaba naprave

⚠ POZOR Pred uporabo žage je treba opraviti dodatna opravila, kot sta preverjanje delovanja vztrajnostne zavore in mazanje verige. Uporaba okvarjenega stroja je prepovedana.

Preverite delovanje vztrajnostne zavore

Sprostite stikalo žage (slika A, 9) in preverite, ali se veriga ustavi in preneha vrteni. Če je po sprostitvi stikala viden vztrajnostni gib verige, žage ne smete uporabljati.

Preverite mazanje verige

Držite žago z vodilno palico, nagnjeno navzdol pod kotom 45°, nad čisto, ravno površino (npr. desko) in pustite stroj delovati eno minuto. Če se na površini pojavi jasna črta olja, ki ga izloča veriga na koncu vodilne palice, to pomeni, da je mazanje verige pravilno.

Če ugotovite neustrezno mazanje, stroja ne smete uporabljati. Preverite, ali je odprtina za olje v vodilu (slika C, 1) zamašena. Preverite, ali je vodilo (utor za vodilo verige) umazano. Če ti ukrepi ne dajo zelenega učinka, je treba stroj vrniti v popravilo.

Spreminjanje kota glave

Za lažji dostop do vej, ki jih je treba obrezati, lahko kot glave stroja spremenite za 30° navzgor ali navzdol. To storite tako, da pritisnete gumb (slika A, 8) in ga držite, da spremenite položaj glave. Če gumb spustite, je glava zaklenjena v nastavljenem položaju.

Delo s škarjami za obrezovanje dreves

Pri uporabi škarij za obrezovanje dreves je treba upoštevati vsa varnostna pravila in priporočila, opisana v varnostnih navodilih.

Ne režite lesa, ki leži neposredno na tleh, betonu ali drugi podlagi. Stik verige s tlemi ali drugo podlago je lahko ne le nevaren, temveč tudi skrajša življenjsko dobo verige in vodila.

Obrezovanje - priprava

Obrezovanje je obrezovanje vrha drevesa in vej od debla. Obrezovanje se ne sme izvajati na način, ki bi povzročil nevarnost za osebe, premoženje ali električne ali telekomunikacijske vode itd. Obrezovanje se ne sme izvajati na način, ki bi povzročil nevarnost za osebe, premoženje ali električne ali telekomunikacijske vode itd. Osebe v bližini upravljavca morajo biti od drevesa, ki se obrezuje, oddaljene vsaj 2,5 metra (dolžina). Od visokonapetostnih vodov mora biti oddaljen vsaj 15 metrov. Če se zgodi, da obrezane veje pridejo v stik z električnim vodom, telekomunikacijskim vodom itd. o tem takoj obvestite upravljavca omrežja.

Če je drevo, ki ga je treba obrezati, na nagnjenem terenu, mora biti upravljavec žage na zgornji strani pobočja, saj veje po pobočju padajo/skočijo navzdol.

Pred obrezovanjem drevesa določite pričakovano smer padanja vej (slika E, 1). Upoštevati je treba dejavnike, kot so naravni naklon drevesa, položaj težjih vej in vej, smer vetra itd.

Pred nadaljevanjem sečnje načrtujte in očistite evakuacijske poti (slika E, 2). Ustrezne evakuacijske poti morajo biti pod kotom približno 135° od smeri prevračanja. Izogibajte se nevarnim območjem (slika E, 3). Očistite podrast okoli drevesa na območju posega.

Obrezovanje

⚠ POZOR Če boste stroj za obrezovanje uporabili prvič, se pred začetkom dela posvetujte z usposobljenim upravljavcem stroja za obrezovanje o delu in varnosti.

Pri delu upoštevajte osnovna varnostna pravila. Upoštevati je treba tudi možnost, da orodje odskoči proti upravljavcu. Obrezovalnik se lahko odbije proti upravljavcu, če rezalna veriga naleti na upor. Da bi to tveganje zmanjšali:

- Med rezanjem bodite pozorni na položaj vrha vodila. Ne režite z zgornjo četrtino vrha vodila (slika G).
- Režite samo z verigo, ki poteka vzdolž spodnjega dela vodilne palice. Na rezani les pritržite le že delujoč obrezovalnik. Obrezovalnika ne zaženite po tem, ko je bil pritrjen na les, ki ga je treba obrezati.
- Ne stojte v ravnini rezanja. S tem zmanjšate nevarnost poškodb v primeru odboja obrezovalnika.
- Pri delu orodje vedno držite z obema rokama.
- Prepričajte se, da je veriga vedno nabrušena in pravilno napeta.

Ko obrezujete veje in veje, jih ne obrezujte takoj ob deblu, temveč najprej na razdalji približno 15 cm od debla. Na globini 1/3 premera veje naredite dva reza v razmaku približno 8 cm. En rez naredite od spodaj in enega od zgoraj. Nato odrežite vejo tik ob deblu na globino, ki je enaka 1/3 premera veje. Rezanje končajte tako, da odrežete vejo tik ob deblu z vrha. Ne odrežite veje od spodaj (slika G).

Če se trimer med rezanjem lesa zatakne, ga nikoli ne pustite v tem položaju z delujočim motorjem. Izklopite motor orodja, odklopite orodje od električnega napajanja in s pomočjo klinov izvlecite obrezovalnik iz zastoja.

Uporaba škarij za obrezovanje žive meje ali rezanje grmovja je prepovedana. Ne dotikajte se rezalne glave, verige ali vodila z zemljo in ne dovolite, da bi se orodje onesnažilo z zemljo.

10. Redno vzdrževanje

⚠ POZOR Vse servisne posege izvajajte, ko je enota odklopljena od električnega napajanja. Pri delu z verižno žago vedno nosite zaščitne rokavice, da se izognete urezinam.

Preverjanje napetosti verige

Ne pozabite, da se veriga med delovanjem segreva in razteza. Med prekinitvami med delovanjem preverite napetost verige in jo ustrezno prilagodite, kot je opisano v poglavju "Priprava na delo". Po končanem delu zmanjšajte napetost verige, da se ob ohlajanju in krašjanju ne bi zataknila v vodilno palico.

Preverjanje in dolivanje olja

Redno preverjajte raven olja za mazanje verige, ne vozite brez maziva. Napetost verige preverite vsakič, ko dopolnite raven olja.

Preverjanje stanja drsnika in verige

Občasno (vsaj vsakih 5 ur delovanja) preverite stanje verige in vodila. Demontažo opravite v obratnem vrstnem redu, kot je opisano za montažo v poglavju "Priprava na uporabo". Očistite utore za vodilo verige in odprtino za olje v drsniku (slika C, 1). Da bi preprečili prekomerno obrabo vodila, ga redno obračajte (vsak dan, če se žaga intenzivno uporablja, sicer pa ob vsakem ostrenju ali zamenjavi verige) tako, da pasivni člen napenjalca verige (slika B, 16) obrnete na drugo stran in zavrtite vodilo od zgoraj navzdol. Preverite stanje utorov v drsniku: ob strani uporabite robno lestvico, če je vidna vrzel zaradi navzven obrnjenih robov utorov drsnika, drsnik zamenjajte z novim ali ga odnesite v servisni center na obnovo. Preverite stanje zobatega kolesa na koncu drsnika, po potrebi ga namažite s tehnično mastjo tako, da jo dovajate v luknjo v drsniku ob osi kolesa.

Preverite verigo za pretrgane člene in razrahljane zakovice. Ne uporabljajte verige s pretrganimi členi, zrahljanimi zakovicami ali togimi členi.

Brušenje verige

Veriga se šteje za obrabljeno, če so rezalni zobje dolgi 4 mm. Obrabljene verige ni dovoljeno uporabljati, zamenjati jo je treba z novo.

Verigi kot delovnemu orodju je treba nameniti posebno pozornost. Njena ostrina vpliva na kakovost in hitrost postopka rezanja, tupa veriga znatno ovira delo stroja, prispeva k hitrejši obrabi vodila in žage.

Brušenje verige je zapleten postopek, zato naj neizkušen uporabnik žage verigo naostri pri usposobljenem serviserju. Če tega ne storite, lahko pride do tega, da ne boste ohranili ustreznih kotov in razmikov med rezalnimi zobmi glede na jamski omejevalnik, kar lahko poveča nevarnost povratnega udarca, kar lahko povzroči nesreče na delovnem mestu, hude poškodbe in smrt upravljalca.

Drugi postopki vzdrževanja

Redno preverjajte stanje verižnika, ki poganja verigo (slika B, 15), in če odkrijete kakršno koli poškodbo, odnesite napravo na servis, da jo zamenjajo.

Napravo vzdržujte čisto, umazane naprave ne shranjujte. Ne čistite z detergenti na vodni osnovi, za čiščenje ne uporabljajte agresivnih topil. S stisnjenim zrakom odstranite ostružke tako, da odstranite pokrov verižnika (slika A, 12) ter vodilo in verigo. Pred premikanjem v skladišče sprostite napetost verige, na vodilo namestite varovalo.

Shranjujte zunaj dosega otrok, v suhem prostoru, ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sneg, UV-žarki).

Naprave ne shranjujte z biološkim mazalnim oljem, iz katerega se obarjajo smole, saj lahko pride do poškodb oljne črpalka. Naprave ne shranjujte brez čiščenja verige in vodila, če je bilo uporabljeno rastlinsko olje za mazanje verige, saj to lahko povzroči oksidacijo verige, njeno strjevanje ter poškodbe verige in vodila.

11. Rezervni deli in dodatki

Za nakup nadomestnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo družbe Dedra Exim. Kontaktna podatke najdete na strani 1 tega priročnika.

Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na ploščici in številko dela na risbi sestava.

V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji iz garancijske kartice. Reklamirani izdelek oddajte v popravilo na kraju nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti reklamirani izdelek), ga pošljite na osrednji servis Dedra Exim ali ga pošljite na servis, ki je najbližji vašemu kraju bivanja (seznam servisov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila opravi osrednji servis. Okvarjeni izdelek je treba poslati servisno (stroške pošiljanja krije uporabnik).

12. Samostojno odpravljanje težav



Pred samim odpravljanjem napak napravo izključite iz električnega omrežja.

Težava	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje	Vtič je napačno priključen.	Preverite povezavo.
	Brez napetosti	Preverite varovalke.
	Pomanjkljivo stikalo	Stikalo zamenjajte z novim - odnesite aparat na servis
	Vonj po zažgani izolaciji	Motor je treba popraviti - enoto odpeljite na servis
Motor se pregreva.	Zamašeni zračniki	Pihanje s stisnjenim zrakom
Naprava se težko zažene, po določenem času se ustavi	Prenizka napetost verige	Preverite napetost verige (glejte poglavje "Priprava na obratovanje").
Učinkovitost dela je zelo nizka	Obrabljena veriga	Predajte verigo v ostrenje ali jo zamenjajte z novo.
	Prešibka napetost verige	Preverite napetost verige (glejte poglavje "Priprava na obratovanje").
Nepravilno mazanje	V rezervoarju ni olja	Preverite nivo olja v rezervoarju in ga dopolnite.
	Zamašena luknja za olje in vodilni utori	Očistite odprtino za olje in vodilne utore

Okvarjena oljna črpalka

Napravo dajte na servis.

13. Dokončanje naprave

1 - element z motorjem - 1 kos, 2 - teleskopska roka - 1 kos 3 - element s stikalom - 1 kos 4 - lok - 1 kos 5 - vodilo - 1 kos

14 Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme

(velja za gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjne odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.

S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.

Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.

Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.

Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasni pravi način odstranjevanja.

Garancijski list na spletni strani .

Katalogska številka: DED8699 Številka serije:

(v nadaljnjem besedilu: izdelek)

Datum nakupa izdelka:

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca:

Izjava uporabnika:

Potrdujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil iz navodil za uporabo in garancijskega lista. Seznanjen sem s pogoji te garancije, kar potrjujem s svojim podpisom:

Datum in kraj Podpis

uporabnika

I. Odgovornost za izdelek

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okrožno sodišče za glavno mesto Varšavo, ul. Warszawy w Warszawie, XIV gospodarski oddelk Državnega sodnega registra, NIP 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980,00 PLN.

2. V skladu s pogoji, navedenimi v tem garancijskem listu, Garant zagotavlja garancijo za izdelek, ki izhaja iz distribucije Garanta.

3. Odgovornost v okviru garancije zajema samo napake, ki so nastale zaradi vzrokov na izdelku ob njegovi dobavi uporabniku.

4. V okviru garancije je uporabnik upravičen do brezplačnega popravila izdelka, če se je napaka pokazala v garancijskem roku. Način popravila izdelka (metoda popravila) je odvisen od odločitve Garanta. Če Garant ugotovi, da popravilo ni mogoče, si pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega izdelka z brezplačnim, do znižanja cene izdelka ali do odstopa od pogodbe.

5. V zvezi z uporabnikom, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, je odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena na najvišji znesek vrednosti izdelka z napako.

II. Garancijski rok

Elementi izdelka	Trajanje garancijske zaščite
Stroj za obrezovanje	24 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno na tej garancijski kartici.

III. Pogoji za uveljavljanje zavarovanja

1. Uporabnik predloži izpolnjen garancijski list izdelka in dokaže okoliščine nakupa izdelka, npr. s predložitvijo računa, računa itd. Za učinkovito izvedbo reklamacije je priporočljivo, da uporabnik skupaj z izdelkom v reklamacijo predloži vse elemente, navedene v poglavju "Kompletiranje opreme" v uporabniškem priročniku.

2. Uporabnikovo upoštevanje priporočil iz navodil za uporabo in garancijskega lista.

3. Jamstvo zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.

4. Garancija ne krije napak na izdelku, ki so nastale zlasti zaradi:

a. Če uporabnik ne upošteva pogojev, določenih v navodilih za uporabo, zlasti glede pravilnega delovanja, vzdrževanja in čiščenja;

b. Uporabnik uporablja čistila ali sredstva za vzdrževanje, ki niso v skladu z navodili za uporabo;

c. nepravilno skladiščenje in prevoz izdelka s strani uporabnika;

d. samovoljne spremembe in/ali modifikacije izdelka s strani uporabnika, ki niso bile dogovorjene s garantom;

- e. Употребник употребља потрошни материјал в изделку, ки ни в складу з наводили з употребу.
5. Употребник, ки ни потрошник в смислу закона з дне 23. априла 1964. цивилнега законика, изгуби гаранцију з издеке, при katerem:
- је употребник одстранил, спремели али пошкодовао серијске številke, датумске ознаке и ploščice з имену;
 - че је употребник пошкодовао печате али че со на njih видне sledи употребниковега равнанја.
6. Pozor! Dejavnosti, povezane з vsakodnevnim delovanjem izdelka, ки med drugim izhajajo из navodil з употребу, izvaja употребник в svojem obsegu и на svoje stroške.

IV. Pritožbeni postopek

- Че се уговори, да издеке не deluje правилно, се pred vložitvijo zahtevka prepričajte, да со bili правилно изведени vsi ukrepi, navedeni zlasti в navodilih з употребу.
2. Priporočljivo је, да pritožbo prijavite takoj, по možnosti в 7 dneh од dneva, ко ste opazili napako на izdelku. Употребник, ки ни потрошник в смислу закона з дне 23. априла 1964. Civilnega zakonika, изгуби pravice из те гаранције, че не prijavi reklamacije в 7 dneh.
3. Pritožbe се lahko med drugim vložitvijo на mestu nakupa izdelka, при garancijskem servisu али pisno на naslednji naslov: Dedra Exim Sp. з o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Zahtevek lahko vložite на obrazcu, ки је на voljo на spletni strani www.dedra.pl ("obrazec за garancijski zahtevek").
5. Naslovi garancijskih služb за posamezne države со на voljo на spletni strani www.dedra.pl. Če за določeno državo ni garancijske službe, је treba garancijske zahtevke poslati на naslednji naslov: Dedra Exim Sp. з o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. Zaradi varnosti употребника је prepovedano uporabljati izdelek з napako.
7. Pozor! Uporaba izdelka з napako је nevarna за zdravje и življenje употребника.
8. Izpolnitev obveznosti из гаранције се izvede в 14 delovnih dneh од datuma, ко употребник dostavi reklamirani izdelek.
9. Priporočljivo је, да izdelek з napako očistite, preden га dostavite в reklamacijo. 10. Priporočljivo је, да reklamirani izdelek skrbno zaščitite pred poškodbami при prevozu (priporočljivo је, да reklamirani izdelek dostavite в originalni embalaži).
10. Garancijski rok се podaljša за čas, ко употребник zaradi napake на izdelku ni mogel uporabljati izdelka, за katerega velja гаранција. Гаранција не izključuje, omejuje али zadržuje pravic употребника, ки izhajajo из določb гаранције за napake на prodanem blagu.

SI

- В складу с членом 13(1) и (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta и Sveta з dne 27. aprila 2016 о varstvu posameznikov при obdelavi osebnih podatkov и о prostem pretoku takih podatkov ter о razveljavitvi Direktive 95/46/ES (в nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo
1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih в obrazcu, је DEDRA-EXIM sp з o.o. с sedežem в Pruszkovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (в nadaljevanju: "Skrbnik").
2. Vaši podatki bodo obdelovani le за namene izvedbe garancijskega postopka занаврво в складу с чрко б првега odst. 6. члена Splošne uredbe о varstvu podatkov EU (в nadaljevanju: »SUVP«). Dajanje podatkov је prostovoljno, а nujno potrebno за izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka и за namene arhiviranja за primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki до Skrbnika, vendar najdlje до izteka roka njihovega zastaranja.
4. Vaše podatke се sme razkriti samo subjektom, ки obdelujejo podatke за Skrbnika на podlagi pisne pogodbe о заupanju osebnih podatkov в obdelavo и in sicer, med drugim, subjektom, ки izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalce kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji со dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava в zvezi з varstvom osebnih podatkov ter не smejo uporabljati заупаних jim osebnih podatkov за namene, ки niso določeni в pogodbi с Skrbnikom.
5. Vaši podatki не bodo obdelovani на avtomatiziran način, в tem на način profiliranja, и не bodo posredovani в tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate в vsakem trenutku pravico dostopa до svojih podatkov ter pravico до popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico до prenosa podatkov на drug subjekt, pravico до ugovora zoper njihovo obdelavo.
7. V vseh zadevah в zvezi з obdelavo vaših osebnih podatkov с strani Skrbnika nas lahko kontaktirate с sporočilom на та e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
8. Imate pravico vložiti pritožbo при organu, ки је в dani državi pristojen за varstvo osebnih podatkov;

BG Съдържание

1. Снимки и чертежи
2. Описание на устройството
3. Предназначение на устройството
4. Ограничение на използването
5. Технически данни
6. Подготовка за работа
7. Свързване към мрежата
8. Включване на устройството
9. Използване на устройството
10. Рутинна поддръжка
11. Резервни части и аксесоари
12. Независимо отстраняване на неизправности
13. Завършване на устройството

14. информация за потребителите относно извърлянето на електрическо и електронно оборудване
15. Гаранционна карта

Декларацията за съответствие е приложена към ръководството като отделен документ. При липса на декларация за съответствие, моля, свържете се с Dedra Exim Sp. з o.o.

Общите разпоредби за безопасност са включени в отделна брошура.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции. Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

2. Описание на устройството

Фиг. А: 1. Главен превключвател, 2. Бутон за безопасност на превключвателя, 3. Монтажно копче, 4. Копче за регулиране на дължината на рамото, 5. Рамо, 6. Копче за регулиране на дължината на рамото, 7. Монтажно копче, 8. Копче за регулиране на ъгъла на главата в рамките на ±30°, 9. Копче за опъване на веригата, 10. Маслена пробка, 11. Водеща шина, 12. Режеща верига

3. Предназначение на устройството

Ножицата се използва изключително за подрязване на дървета. Благодарение на телескопичното рамо е възможно да се режат клони на височина до около 4,5 - 5 метра. Процедурата е описана подробно по-нататък в това ръководство.

Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни работи, в ремонтни работилници и при любителски дейности, при условие че се спазват условията за използване и допустимите условия на работа в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничения за използване

⚠ ВНИМАНИЕ Уредът може да се използва само в съответствие с изброените по-долу "Допустими условия на работа".

Не използвайте ножицата за подрязване за рязане на стволове, отсичане на дървета или други подобни операции. Не режете материали, различни от изброените в раздела "Предназначение на машината".

⚠ ВНИМАНИЕ Произволните промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, експлоатационни операции, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.

Използването му не по предназначение или в съответствие с инструкциите за експлоатация води до незабавна загуба на гаранционни права.

Допустими условия на труд
S1 - непрекъсната работа.
Защитете от валежи.
Използвайте градински удължители за употреба на открито.

5. Технически данни

Модел на устройството	DED8699
Работно напрежение [V]	230 ~ 50Hz
Мощност [W]	750
Степен на защита срещу директен достъп	IPX0
Клас на защита срещу токов удар	II
Скорост на въртене [min ⁻¹]	2900
Скорост на подаване [m/s]	11
Дължина на слайдовете [mm]	200
Максимална дължина на рязане [mm]	200
Ширина на направляващия жлеб [mm]	1,3
Брой звена във веригата	33
Верижно завършване [°]	3/8
Профил на веригата	Полусекач
Обща дължина макс. [mm]	2850
Ниво на вибрации, измерено при основната ръкохватка a_h [m/s ²]	3,210
Неопределеност на измерването K [m/s ²]	1,5
Емисия на шум:	
Ниво на звуково налягане L_{pA} [dB(A)] / Неопределеност на измерването K_{pA}	88 / 3
Ниво на звукова мощност L_{WA} [dB(A)] / Неопределеност на измерването K_{WA} [dB(A)]	104 / 3
Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA} [dB(A)]	104
Единично тегло [kg]	3,8

Информация за вибрациите и шума

Комбинираната стойност на вибрациите a_h и неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN 60745-1 и са дадени в таблицата.

Емисията на шум е определена в съответствие с EN 60745-1, като стойностите са дадени в таблицата по-горе.



Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!

Декларираната стойност на общите вибрации е измерена съгласно стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на едно устройство с друго. Обявеното ниво на вибрациите може да се използва и за първоначална оценка на експозицията на вибрации.

Нивото на вибрациите по време на действителното използване на оборудването може да се различава от обявените стойности в зависимост от използването на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл и необходимостта от определяне на мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозицията при действителните условия на използване, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато оборудването е изключено или когато е включено, но не се използва за работа.

6. Подготовка за работа



Всички операции, описани в тази глава, трябва да се извършват при изключено електрозахранване.

Винаги носете защитни ръкавици, когато монтирате, регулирате и проверявате верижния трион, за да избегнете порязвания.

Инсталиране на устройството

Тримерът трябва да се сглоби, преди да може да се използва. В опаковката има три компонента - глава с мотор, телескопично рамо и дръжка с превключвател. За да сглобите машината (фиг. 3):

- разхлабете копчето за закрепване на елемента на дръжката
- Поставете края на телескопичното рамо в гнездото в дръжката, като се уверите, че заключващият елемент е в позиция, съответстваща на отвора, маркиран със стрелка (фиг. 3, 1); заключващият елемент трябва да е в отвора и да блокира възможността за удължаване на рамото.
- затягане на монтажното копче

Монтирайте компонента на двигателя по същия начин

Промяна на дължината на рамото на тримера

За промяна на дължината на рамото на тримера:

- разхлабете копчето за регулиране на дължината на рамото
 - като държите рамото, издърпайте удължителя от втулката на рамото.
 - затегнете копчето за регулиране на дължината на рамото.
- Удължителят е опънат от пружина, така че може да оказва съпротивление, когато се издърпа от ръквата втулка. Това е нормално.

Монтаж на водача и веригата

Отвийте затягащия винт (фиг. А, 9), свалете капака на верижното задвижване. Сглобете водача с пасивния елемент на обтегача, както е показано на фигура В. Уверете се, че отворът за масло във водача (фиг. В, 1) за смазване на веригата не е замърсен.

Проверете веригата за повреди - дали са скъсани звена или нитове. Не монтирайте повредена верига в триона.

Монтирайте водача и веригата, както е показано на Фигура Б. Уверете се, че веригата е монтирана в правилната посока - острият ръбове на режещите зъби трябва да са правдирвени с посоката на въртене на веригата, както е показано на Фигура Б. Уверете се, че направляващата шина е правилно притисната към корпуса на триона и че веригата е правилно поставена в задвижващото зъбно колело (Фигура В, 15) и в жлебовете на направляващата шина. Поставете предпазителя на задвижващата верига, затегнете копчето за притискане на шината (Фиг. А, 9). Уверете се, че предпазителят приляга плътно към корпуса на триона по всички контактни ръбове и не е изпъкнал или стегнат.

Опъване на веригата на триона

Веригата подлежи на удължаване по време на употреба, проверявайте редовно напрежението. Когато използвате нова верига за първи път, имайте предвид, че е необходимо известно време, за да се разтегне, затова проверявайте обтягането много по-често. Особено важно е да проверявате обтягането на нова верига на всеки около 5-10 минути.

За да регулирате натягането на веригата, разхлабете копчето за натискане на водача на веригата (фиг. А, 9), като го завъртите леко наляво. Завъртете копчето на обтегача на веригата (пръстена на копчето за натиск на шината) по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите или обратно на часовниковата стрелка, за да намалите обтегача на веригата. След това затегнете копчето за притискане на шината (Фиг. А, 9) докрай надясно. Правилно обтегнатата верига не виси надолу по долния ръб на шината и може леко да се отдръпне от шината в средата на дължината си с около 3 - 4 мм, без веригата да изпадне от жлеба на шината (фиг. D). След като я пуснете, веригата се връща на мястото си във водещия жлеб. Ако е необходимо, направете корекции, като повторите горните стъпки.

Смазване на веригата

Забранено е да се работи с триона без масло за смазване на веригата. Това може да доведе до скъсване на веригата, което може да доведе до сериозно нараняване или смърт на оператора.

Използвайте само масло за верижни триони (напр. Dedra DEGL02) като смазка за веригата. Забранено е използването на изгоряло моторно масло или други смазочни материали, които не са предназначени за тази цел. Изборът на правилното масло ще удължи живота на веригата и водача на триона.

За да долеете маслото за смазване на веригата, отвийте капачката на резервоара за масло (фиг. А, 10) и налейте маслото вътре. Резервоарът побира 75 ml масло наведнъж. Ако маслото се разлее по корпуса на триона, избършете го с памучна кърпа.

Когато допълвате нивото на маслото, внимавайте в резервоара да не попаднат примеси, тъй като това може да доведе до неправилно смазване на веригата или до повреда на компонентите на триона, като например маслената помпа.

7. Свързване с мрежата

Преди да свържете уреда към източник на захранване, се уверете, че захранващото напрежение отговаря на стойността, посочена на табелката. Инсталацията за електрозахранване трябва да бъде изградена в съответствие със съществените изисквания за електрически инсталации и да отговаря на изискванията за безопасност при употреба. Параметрите на минималното сечение на захранващия кабел и номиналната стойност на предпазителя в зависимост от мощността на уреда са дадени в таблицата по-долу:

Единична мощност [W]	Минимално сечение на кабела [mm ²]	Минимална стойност на предпазител тип C [A]
700÷1400	1	10

Монтажът трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Ако се използва удължители, трябва да се внимава напречното сечение на проводника да не е по-малко от необходимото (вж. таблицата). Електрическият кабел трябва да бъде положен по такъв начин, че да не бъде изложен на порязвания по време на работа. Не използвайте повредени удължителни кабели. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Не дърпайте захранващия кабел.

8. Включване на устройството



Преди да стартирате уреда, задължително трябва да извършите стъпките, описани в глава "Подготовка за работа".

Преди да включите машината, уверете се, че и двата крака на оператора са здраво стъпили на земята, дясната ръка е върху дръжката, а лявата - върху рамото на машината. Уверете се, че наблизо няма други лица или животни, които биха могли неконтролируемо да попаднат в обсега на триона. Уверете се, че при стартиране веригата на триона не докосва нищо.

За да включите уреда, натиснете с палеца на дясната ръка бутона за предпазване на превключвателя (фиг. А, 2). След това натиснете бутона за включване (фиг. А, 1). Уредът ще започне да работи.

9. Използване на устройството



Преди да започнете работа с триона, е необходимо да извършите допълнителни операции, като например проверка на работата на инерционната спирачка и смазване на веригата. Забранено е използването на повредена машина.

Проверка на работата на инерционната спирачка

Освободете превключвателя на триона (фиг. А, 9) и проверете дали веригата спира и спира да се върти. Ако след освобождаване на превключвателя има ясно изразено инерционно движение на веригата, трионът не трябва да се използва.

Проверка на смазването на веригата

Дръжте триона с направляващата шина, наклонена надолу под ъгъл 45°, над чиста, равна повърхност (напр. дъска) и оставете машината да работи в продължение на една минута. Ако на повърхността се появи ясна линия от масло, изхвърлена от веригата в края на направляващата шина, това означава, че смазването на веригата е правилно.

Ако се установи неправилно смазване, машината не трябва да се експлоатира. Проверете дали отворът за масло на водача (фиг. В, 1) не е запушен. Проверете водача (жлеба на водача на веригата) за замърсяване. Ако тези стъпки не дадат желаните ефект, машината трябва да се върне за ремонт.

Промяна на ъгъла на главата

За по-лесен достъп до подрязаните клони можете да промените ъгъла на главата на машината с 30° нагоре или надолу. За целта натиснете бутона (фиг. А, 8) и го задръжте, за да промените позицията на главата. Отпускането на бутона фиксира главата в зададеното положение.

Работа с ножица за кастрене

Важно е да спазвате всички правила и препоръки за безопасност, описани в инструкциите за безопасност, когато използвате ножицата за подрязване.

Не режете дървен материал, който лежи директно върху земята, бетона или друга основа. Контактът между веригата и земята или друга основа може да бъде не само опасен, но и да съкрати живота на веригата и направляващата шина.

Подрязване - подготовка

Подрязването е отрязване на горната част на дървото и на клоните от ствола. Подрязването не трябва да се извършва по начин, който създава опасност за хора, имущество или електрически или телекомуникационни линии и т.н. Подрязването не трябва да се извършва по начин, който създава опасност за хора, имущество или електрически или телекомуникационни линии и т.н. Лицата, намиращи се в близост до оператора, трябва да са на разстояние най-малко 2,5 м (дължина) от отрязаното дърво. Трябва да се спазва разстояние от поне 15 метра от високоволтови линии. Ако се случи отрязаните клони да влязат в контакт с електропровод, телекомуникационна линия и т.н., незабавно уведомяте оператора на мрежата.

Ако подрязването дърво е на наклонен терен, операторът на триона трябва да е от горната страна на склона, тъй като клоните са склонни да падат/слизат надолу по склона.

Преди да подрежете дървото, определете очакваната посока на падане на клоните (Фигура Д, 1). Трябва да се вземат под внимание фактори като естествения наклон на дървото, положението на по-тежките клони и клони, посоката на вятъра и др.

Планирайте и разчистете пътищата за евакуация (Фигура Д, 2), преди да пристъпите към сечта. Правилните пътища за евакуация трябва да са под ъгъл от приблизително 135° от посоката на преобръщане. Избягвайте опасните зони (Фигура Д, 3). Почистете зоната на работа около дървото от подраста.

Поддрязване

ВНИМАНИЕ Ако ще използвате машина за кастрене за първи път, преди да започнете работа, трябва да потърсите съвет за работа и безопасност от квалифициран оператор на машина за кастрене.

Спазвайте основните правила за безопасност при работа. Трябва да се вземе предвид и възможността инструментът да отскочи към оператора. Тримерът може да отскочи към оператора, ако режещата верига срещне съпротивление. За да сведете до минимум този риск:

- Обърнете внимание на позицията на горната част на водача по време на рязане. Не режете с горната четвърт на горната част на водача (фиг. G).
- Режете само с веригата, която минава по долната част на направляващата шина. Прикрепяйте само вече работещия трион към дървесината, която ще се реже. Не стартирайте тримера, след като е бил приложен към дървесината, която трябва да се отреже.
- Не стойте в равнината на рязане. Това ще намали риска от нараняване в случай на отскачане на тримера
- Винаги дръжте инструмента с двете си ръце, когато работите.
- Уверете се, че веригата е винаги наточена и правилно опъната.

Когато режете клони и клонки, не ги режете непосредствено до самия ствол, а първо на разстояние около 15 см от ствола. Направете два разреза на дълбочина 1/3 от диаметъра на клона, на разстояние около 8 см един от друг. Направете един разрез отдолу и един отгоре. След това отрежете клона непосредствено до ствола на дълбочина, равна на 1/3 от диаметъра на клона. Завършете рязането, като отрежете клона непосредствено до ствола отгоре. Не режете клона отдолу (фиг. Ж).

Ако тримерът се заклещи по време на рязане на дърва, никога не го оставяйте в това положение с работещ двигател. Изключете двигателя на инструмента, изключете инструмента от електрическото захранване и използвайте клиновете, за да измъкнете тримера от задръстването.

Използването на ножици за поддрязване за оформяне на жив плет или рязане на храсти е забранено.

Не докосвайте режещата глава, веригата или направляващата шина с пръст и не позволявайте замърсяване на инструмента с пръст.

10. Рутинна поддръжка

ВНИМАНИЕ Извършвайте всички операции по обслужването на устройството при изключено захранване. Винаги носете защитни ръкавици, когато работите с верижния трион, за да избегнете порязвания.

Проверка на напрежението на веригата

Не забравяйте, че по време на работа веригата се нагрява и разтяга. По време на прекъсванията в работата проверявайте обтягането на веригата, като го регулирате съответно, както е описано в раздела "Подготовка за работа". Когато приключите работа, намалете обтягането на веригата, така че при охлаждането и скъсяването ѝ тя да не се заклещи във водещата шина.

Проверка и доливане на масло

Редовно проверявайте нивото на маслото за смазване на веригата, не работете без смазка. Проверявайте напрежението на веригата при всяко допълване на нивото на маслото.

Проверка на състоянието на плъзгача и веригата

Периодично (поне на всеки 5 часа работа) проверявайте състоянието на веригата и направляващата шина. Разглобяването трябва да се извърши в обратен ред на описания за сглобяване в раздела "Подготовка за употреба". Почистете каналите на направляващата верига и отвора за масло в плъзгача (фиг. В, 1). За да избегнете прекомерното износване на водача, го завъртайте редовно (ежедневно, ако трионът се използва интензивно, в противен случай - при всяко заточване или смяна на веригата), като завъртите пасивния елемент на отбегача на веригата (фиг. В, 16) на другата му страна и завъртите водача отгоре надолу. Проверете състоянието на жлебовете в плъзгача: приложете скалата на ръба отстрани, ако се вижда пролука, дължаща се на това, че ръбовете на жлебовете на плъзгача са обърнати навън, заменете плъзгача с нов или го занесете в сервизен център за възстановяване. Проверете състоянието на зъбното колело в края на плъзгача, ако е необходимо, смажете го с техническа грес, като я подадете в отвора в плъзгача до оста на колелото. Проверете веригата за скъсани звена, разхлабени нитове. Не използвайте верига, която има счупени звена, разхлабени нитове или твърди звена.

Заточване на веригата

Веригата се счита за износена, ако дължината на режещите зъби е 4 mm. Не е разрешено да се използва износена верига, тя трябва да се замени с нова.

На веригата трябва да се обърне специално внимание като на работен инструмент. Нейната острота оказва влияние върху качеството и скоростта на процеса на рязане, като тъпата верига значително затруднява работата на машината, допринася за по-бързото износване на водача и триона.

Заточването на веригата е сложен процес, затова неопитният потребител на трион трябва да възложи заточването на веригата на квалифициран сервизен техник. Неизпълнението на това изискване може да доведе до невъзможност за поддръжане на правилните ъгли и разстояния между режещите зъби по отношение на ограничителя на кухината, което може да увеличи риска от откат, което да доведе до злополуки на работното място, сериозни наранявания и смърт на оператора.

Други операции по поддръжка

Периодично проверявайте състоянието на зъбното колело, което задвижва веригата (фиг. В, 15), ако откриете повреда, закарайте машината в сервиз за подмяна.

Поддържайте уреда чист, не съхранявайте мръсен уред. Не почиствайте с препарати на водна основа, не използвайте агресивни разтворители за почистване. Отстранявайте стружките със състен въздух, като отстранявате капака на зъбното колело (фиг. А, 12) и водача и веригата. Освободете напрежението на веригата, преди да я преместите на място за съхранение, поставете предпазител върху водача.

Съхранявайте на място, недостъпно за деца, на сухо място, не излагайте на атмосферни влияния (дъжд, сняг, ултравиолетови лъчи).

Не съхранявайте уреда с биосмазочно масло, от което се утаяват смоли, тъй като това може да доведе до повреда на маслената помпа. Не съхранявайте уреда, без да сте почистили веригата и направляващата шина, ако е използвано растително масло за смазване на веригата, тъй като това ще доведе до окисляване на веригата, втвърдяване на веригата и повреда на веригата и направляващата шина.

11. Резервни части и аксесоари

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от това ръководство.

Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката с имената и номера на частта върху чертежа на сглобяването. По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията на гаранционната карта. Моля, предайте рекламирания продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме рекламирания продукт), изпратете го в централния сервиз на Dedra Exim или го изпратете в сервиза, който е най-близо до вашето местоживее (списък на сервизите на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Дефектния продукт трябва да бъде изпратен до сервиза (транспортните разходи се поемат от потребителя).

12. Независимо отстраняване на неизправности

ВНИМАНИЕ Преди да пристъпите към отстраняване на неизправности, изключете уреда от електрическата мрежа.

Проблем	Причина	Решение
Устройството не работи	Щепселът е свързан неправилно.	Проверете връзката.
	Без напрежение	Проверете предпазителите.
	Дефектен превключвател	Заменете превключвателя с нов - предайте уреда в сервиз
	Усещате миризмата на изгоряла изолация	Двигателят се нуждае от ремонт - приемете устройството в сервиз
Двигателят прегрява	Блокирани вентилационни отвори	Продухване със състен въздух
Устройството се стартира трудно, спира след известно време	Напрежението на веригата е твърде силно	Проверете натягането на веригата (вижте глава "Подготовка за работа").
Ефективност на работата много ниска	Износена верига	Предайте веригата за заточване или я заменете с нова
	Напрежението на веригата е твърде слабо	Проверете натягането на веригата (вижте глава "Подготовка за работа").
Неправилно смазване	Няма масло в резервоара	Проверете нивото на маслото в резервоара, допълнете го
	Запушени отвори за масло и направляващи канали	Почистете отвора за масло и направляващите жлебове
	Дефектна маслена помпа	Дайте устройството на сервиз

13. Завършване на устройството

1 - елемент с двигател - 1 бр., 2 - телескопично рамо - 1 бр. 3 - елемент с превключвател - 1 бр. 4 - нос - 1 бр. 5 - водач - 1 бр.

14 Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване

(отнася се за домакинства)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването. Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби. Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация. Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта в

Каталожен номер: DED8699 Номер на партидата:
(наричан по-долу "Продуктът")
Дата на закупуване на Продукта:

Печат на продавача

Дата и подпис на продавача:

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и за последиците от неспазване на инструкциите, съдържащи се в инструкциите за експлоатация и гаранционната карта. Запознат/а съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам с подписа си:

Дата и място Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. поръчителят - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд за столицата Варшава, ул. Warszawy w Warszawie, XIV Търговско отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.
2. При условията, посочени в тази гаранционна карта, Гарантът предоставя гаранция за Продукта, който произхожда от дистрибуцията на Гаранта.
3. Отговорността по гаранцията обхваща само дефекти, възникнали поради причини в Продукта в момента на доставката му на Потребителя.
4. По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Начинът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) зависи от решението на Гаранта. Ако Гарантът прецени, че ремонтът не е възможен, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с бездефектен, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.
5. по отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от настоящата гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт.

II. Гаранционен срок

Елементи на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Машина за подрязване	24 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

III. Условия за упражняване на гаранцията

1. Представяне от страна на Потребителя на попълнена гаранционна карта на Продукта и обосноваване от страна на Потребителя на обстоятелствата по закупуването на Продукта, например чрез представяне на касова бележка, фактура и т.н. С цел ефективно извършване на рекламацията се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта за рекламация всички елементи, посочени в "Комплектоване на оборудването", съдържащо се в Ръководството за потребителя.
2. Спазване от страна на потребителя на препоръките, съдържащи се в инструкциите за експлоатация и гаранционната карта.
3. Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
4. Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, причинени по-специално от:
 - a. Неспазване от страна на потребителя на условията, посочени в инструкцията за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;
 - b. Използване от страна на потребителя на продукти за почистване или поддръжка, които не са в съответствие с инструкциите за експлоатация;
 - c. Неправилно съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;
 - d. Самоволни промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са съгласувани с Гаранта;
 - e. Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не са в съответствие с Инструкцията за експлоатация.
5. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;
 - пломбите са били повредени от потребителя или носят следи от манипулация от страна на потребителя.
6. Внимание! Дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Инструкцията за експлоатация, се извършват от Потребителя в негова/нейна степен и за негова/нейна сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

- Ако се установи неизправност на Продукта, преди да предявите рекламацията, се уверете, че всички стъпки, посочени по-специално в Инструкцията за експлоатация, са извършени правилно.
2. Препоръчва се рекламацията да се подаде незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от датата на забелязване на дефекта на Продукта. Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата си по настоящата гаранция в случай на неизяснение по рекламацията в срок от 7 дни.
 3. Жалби могат да се подават, като използвате формуляра, наличен на адрес www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна рекламация").
 4. Адресите на гаранционните служби за отделните държави са достъпни на адрес www.dedra.pl. Ако за дадена държава няма гаранционна служба, гаранционните претенции трябва да се изпращат на следния адрес: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).
 6. С оглед на безопасността на Потребителя е забранено да се използва дефектен Продукт.
 7. Внимание! Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.
 8. Изпълнението на задълженията по гаранцията трябва да се осъществи в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на рекламацията Продукт от Потребителя.
 9. Препоръчително е да почистите дефектния Продукт, преди да го предадете за рекламацията. Препоръчва се рекламацията да бъде внимателно защитена от повреди при транспортиране (препоръчва се рекламацията да бъде доставена в оригиналната му опаковка).
 10. Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, избяган от гаранцията, поради дефект в Продукта.
- Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на потребителя съгласно разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадените стоки.

BG

- В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОПЗД"), с настоящото Ви информираме, че
1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (по-нататък: "Администратор").
 2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: "ОПЗД") Посочена на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
 3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
 4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговорят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договора с Администратора.
 5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
 6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
 7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl;
 8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;


UA Зміст

1. Фотографії та малюнки
2. Опис пристрою
3. Призначення пристрою
4. Обмеження щодо використання
5. Технічні дані
6. Підготовка до роботи
7. Підключення до мережі

8. Увімкнення пристрою
9. Використання пристрою
10. Планове технічне обслуговування
11. Запасні частини та аксесуари
12. Самостійне усунення несправностей
13. Завершення роботи пристрою
14. інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
- 15... Гарантійний талон

Декларація відповідності додається до інструкції окремим документом. У разі відсутності декларації відповідності, будь ласка, зверніться до компанії Dedra Exim Sp. z o.o.

Загальні положення з техніки безпеки викладені в окремій брошурі.

⚠️ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження, позначені цим  символом, та всі інструкції. Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

2. Опис пристрою

Мал. А: 1. головний вимикач, 2. запобіжна кнопка вимикача, 3. кріпильна ручка, 4. ручка регулювання довжини плеча, 5. плече, 6. ручка регулювання довжини плеча, 7. кріпильна ручка, 8. ручка регулювання кута нахилу головки в межах $\pm 30^\circ$, 9. ручка натягу ланцюга, 10. пробка маслосалівної горловини, 11. напрямна шина, 12. ріжучий ланцюг

3. Призначення пристрою

Сучкоріз використовується виключно для обрізки дерев. Завдяки телескопічній ручці можна обрізати гілки на висоті приблизно 4,5 - 5 метрів. Процедура детально описана далі в цьому посібнику.

Допускається використання пристрою в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях і аматорських роботах за умови дотримання умов використання і допустимих умов роботи, викладених в інструкції з експлуатації.

4. Обмеження щодо використання

⚠️ ПРИМІТКА Прилад можна використовувати тільки відповідно до "Допустимих умов експлуатації", перелічених нижче.

Не використовуйте секатор для обрізання стовбурів, валки дерев або подібних операцій. Не рійте матеріали, відмінні від тих, що перераховані в розділі "Призначення інструмента".

⚠️ ПРИМІТКА Самовільні зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, експлуатаційні дії, не описані в інструкції з експлуатації, вважатимуться незаконними і призведуть до негайної втрати гарантійних прав, а декларація про відповідність буде анульована.

Використання не за призначенням або відповідно до інструкції з експлуатації призведе до негайної втрати гарантійних прав.

Допустимі умови праці
S1 - безперервна робота.
Захищати від атмосферних опадів.
Використовуйте садові подовжувачі для зовнішнього використання.

5. Технічні дані

Модель пристрою	DED8699
Робоча напруга [В]	230~50 Гц
Потужність [Вт]	750
Ступінь захисту від прямого доступу	IPX0
Клас захисту від ураження електричним струмом	II
Швидкість обертання [хв ⁻¹]	2900
Швидкість подачі [м/с]	11
Довжина слайдів [мм]	200
Максимальна довжина різання [мм]	200
Ширина напрямної канавки [мм]	1,3
Кількість ланок у ланцюжку	33
Ланцюгова градація [°]	3/8
Профіль ланцюга	Напівзубило
Габаритна довжина макс [мм]	2850
Рівень вібрації, виміряний на головній ручці a_h [м/с ²]	3,210
Невизначеність вимірювання K [м/с ²]	1,5
Випромінювання шуму:	
Рівень звукового тиску L_{pA} [дБ(A)] / Невизначеність вимірювання K_{pA}	88 / 3
Рівень звукової потужності L_{WA} [дБ(A)] / Невизначеність вимірювання K_{WA} [дБ(A)]	104 / 3
Гарантований рівень звукової потужності L_{WA} [дБ(A)].	104
Вага одиниці [кг]	3,8

Інформація про вібрацію та шум

Комбіноване значення вібрації a_h і невизначеність вимірювання були визначені відповідно до EN 60745-1 і наведені в таблиці.

Рівень шуму був визначений відповідно до стандарту EN 60745-1, значення наведені в таблиці вище.

⚠️ ПРИМІТКА Шум може призвести до пошкодження слуху, завжди використовуйте засоби захисту органів слуху під час роботи!

Заявлене значення загальної вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного пристрою з іншим. Заявлений рівень вібрації також може бути використаний для початкової оцінки впливу вібрації.

Рівень вібрації під час фактичного використання обладнання може відрізнятись від заявлених значень, залежно від використання робочих інструментів, зокрема типу заготовки та необхідності вказівки заходів для захисту оператора. Для точної оцінки впливу в реальних умовах використання необхідно враховувати всі частини робочого циклу, включаючи періоди, коли обладнання вимкнене або коли воно ввімкнене, але не використовується для роботи.

6. Підготовка до роботи

⚠️ ПРИМІТКА Всі операції, описані в цьому розділі, повинні виконуватися при відключеному живленні.

Завжди одягайте захисні рукавички під час встановлення, регулювання та перевірки ланцюгової пили, щоб уникнути порізів.

Встановлення пристрою

Перед початком роботи тример необхідно зібрати. У комплекті є три компоненти - головка з двигуном, телескопічна рука та ручка з вимикачем. Зберіть машину (рис. Н):

- послабити кріпильну ручку елемента ручки
 - Вставте кінець телескопічного важеля в гніздо на ручці, переконавшись, що стопорний елемент знаходиться в положенні, що відповідає отвору, позначеному стрілкою (мал. Н, 1); стопорний елемент повинен знаходитися в отворі і блокувати можливість висування важеля
 - затягнути кріпильну ручку
- Встановіть компонент двигуна таким же чином

Зміна довжини плеча тримера

- Щоб змінити довжину тримера:
- послабити ручку регулювання довжини плеча
 - тримаючи руку, витягніть подовжувач з рукава
 - затягніть ручку регулювання довжини плеча
- Подовжувач натягується пружиною, тому він може чинити опір, коли його витягують з рукава. Це нормально.

Встановлення напрямної та ланцюга

Відкрутіть затискний гвинт (рис. А, 9), зніміть кришку ланцюгового приводу. Зберіть напрямну з пасивним елементом натяжителя, як показано на малюнку С. Переконайтеся, що масляний отвір у напрямній (рис. С, 1) для змащування ланцюга не забруднений.

Перевірте ланцюг на наявність пошкоджень - чи не розірвані ланки, чи не зламані заклепки. Не встановлюйте пошкоджений ланцюг у пилу.

Встановіть напрямну та ланцюг, як показано на малюнку В. Переконайтеся, що ланцюг встановлений у правильному напрямку - гострі краї ріжучих зубів повинні бути вирівняні з напрямком обертання ланцюга, як показано на малюнку В. Переконайтеся, що напрямна шина належним чином притиснута до корпусу пилки, а ланцюг належним чином закріплений на ведучій зірочці (рис. В, 15) і в пазах напрямної шини. Встановіть на місце захисний кожух приводу ланцюга, затягніть ручку притискання шини (мал. А, 9). Переконайтеся, що захисний кожух щільно прилягає до корпусу пилки по всіх контактних краях, не виступає і не затягується.

Натягування пилального ланцюга

Ланцюг може подовжуватися під час використання, регулярно перевіряйте натяг. Коли ви вперше використовуєте новий ланцюг, майте на увазі, що йому потрібен певний час, щоб прийти в норму, тому перевіряйте натяг набагато частіше. Особливо важливо перевіряти натяг нового ланцюга приблизно кожні 5-10 хвилин.

Щоб відрегулювати натяг ланцюга, ослабте притискну ручку направляючої ланцюга (мал. А, 9), злегка повернувши її вліво. Повертайте ручку натяжителя ланцюга (кілець на ручці тиску шини) за годинниковою стрілкою, щоб збільшити або проти годинникової стрілки, щоб зменшити натяг ланцюга. Потім затягніть ручку тиску шини (мал. А, 9) до упору вправо. Правильно натягнутий ланцюг не звисає по нижньому краю шини і може бути акуратно відсунутий від шини посередині її довжини приблизно на 3 - 4 мм, при цьому ланцюг не випаде з паза шини (рис. D). Після відпускання ланцюг повертається на своє місце в направляючому пазу. При необхідності зробіть корекцію, повторивши вищеописані дії.

Змащення ланцюга

Забороняється експлуатувати пилу без мастила для ланцюга. Це може призвести до обриву ланцюга, що може спричинити серйозні травми або смерть оператора.

Для змащування ланцюга використовуйте тільки мастило для ланцюгів бензопил (наприклад, Dedra DEGL02). Забороняється використовувати згоріле моторне мастило або інші мастильні матеріали, не призначені для цієї мети. Правильний вибір мастила подовжить термін служби ланцюга та пильної шини.

Щоб поповнити запас мастила для ланцюга, відкрутіть кришку масляного бачка (рис. А, 10) і залийте мастило всередину. Резервуар вміщує 75 мл мастила за один раз. Якщо мастило потрапило на корпус пилки, витріть його насухо бавовняною ганчіркою.

Під час доливання масла слідкуйте за тим, щоб у бак не потрапляли сторонні домішки, оскільки це може призвести до неправильного

змащування ланцюга або пошкодження компонентів пили, наприклад, масляного насоса.

7. Підключення до мережі

Перед підключенням приладу до електромережі переконайтеся, що напруга живлення відповідає значенню, зазначеному на заводській таблиці.

Електроустановка повинна бути побудована відповідно до основних вимог до електроустановок і відповідати вимогам безпеки при використанні. Параметри мінімального перерізу кабелю живлення та номінальна потужність запобіжника залежно від потужності приладу наведені в таблиці нижче:

Потужність пристрою [Вт]	Мінімальний переріз кабелю [мм ²]	Мінімальне значення запобіжника типу С [А]
700÷1400	1	10

Установку повинен виконувати кваліфікований електрик. У разі використання подовжувачів необхідно переконаватися, що переріз провідника не менший за необхідний (див. таблицю). Електричний кабель повинен бути прокладений таким чином, щоб він не піддавався порізам під час роботи. Не використовуйте пошкоджені подовжувачі. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Не тягніть за шнур живлення.

8. Увімкнення пристрою



ПРИМІТКА Перед запуском приладу необхідно обов'язково виконати дії, описані в розділі "Підготовка до роботи".

Перед увімкненням машини переконайтеся, що обидві ноги оператора міцно стоять на землі, права рука знаходиться на рукоятці, а ліва - на плечі машини. Переконайтеся, що поблизу немає інших людей або тварин, які можуть неконтрольовано наблизитися до пили. Під час запуску переконайтеся, що ланцюг пили нічого не торкається.

Щоб увімкнути прилад, натисніть великим пальцем правої руки на кнопку запобіжника вимикача (рис. А, 2). Потім натисніть кнопку вимикача (мал. А, 1). Прилад почне працювати.

9. Використання пристрою



ПРИМІТКА Перед початком експлуатації пили необхідно провести додаткові операції, такі як перевірка роботи інерційного гальма і змащення ланцюга. Забороняється використовувати несправну машину.

Перевірте роботу інерційного гальма

Відпустіть вимикач пили (мал. А, 9) і переконайтеся, що ланцюг зупинився і перестав обертатися. Якщо після відпускання вимикача спостерігається чіткий інерційний рух ланцюга, пилу не можна експлуатувати.

Перевірте змащення ланцюга

Покладіть пилу з прямою шиною, нахиленою вниз під кутом 45°, на чисту рівну поверхню (наприклад, на дошку) і дайте машині попрацювати протягом однієї хвилини. Якщо на поверхні з'явиться чітка лінія масла, що викидається ланцюгом з кінця шини, це означає, що змащення ланцюга виконано правильно.

Якщо виявлено неналежне змащення, машину не можна експлуатувати. Переконайтеся, що масляний отвір прямої (мал. С, 1) не заблокований. Перевірте напрямну (паз направляючої ланцюга) на наявність бруду. Якщо ці дії не дають бажаного ефекту, машину необхідно повернути в ремонт.

Зміна кута нахилу головки

Для полегшення доступу до гілок, які потрібно обрізати, можна змінити кут нахилу головки машини на 30° вгору або вниз. Для цього потрібно натиснути кнопку (мал. А, 8) і утримувати її, щоб змінити положення головки. Відпускання кнопки фіксує головку у встановленому положенні.

Робота з секатором

Під час використання секатора необхідно дотримуватися всіх правил безпеки та рекомендацій, описаних в інструкції з техніки безпеки.

Не пиляйте деревину, що лежить безпосередньо на землі, бетоні або іншій основі. Контакт ланцюга з землею або іншою основою може бути не тільки небезпечним, але й скоротити термін служби ланцюга та шини.

Обрізка - підготовка

Обрізка - це зрізання верхівки дерева та гілок зі стовбура. Обрізка не повинна проводитися таким чином, щоб створювати небезпеку для людей, майна або ліній електропередач, зв'язку і т.д. Обрізка не повинна проводитися таким чином, щоб створювати небезпеку для людей, майна або ліній електропередач, зв'язку і т.д. Люди, які перебувають поблизу оператора, повинні знаходитися на відстані не менше 2,5 метрів (довжина) від дерева, що спилюється. Від високовольтних ліній слід дотримуватися відстані не менше 15 метрів. Якщо обрізані гілки зачепили лінію електропередач, телекомунікаційну лінію тощо, негайно повідомте про це оператора мережі.

Якщо дерево, яке потрібно обрізати, знаходиться на схилі, оператор пили повинен знаходитися на верхній стороні схилу, оскільки гілки мають тенденцію падати/сповзати вниз по схилу.

Перед обрізанням дерева визначте очікуваний напрямок падіння гілок (Малюнок Е, 1). Слід враховувати такі фактори, як природний нахил дерева, розташування важких гілок і сучків, напрямок вітру тощо.

Перед початком валки сплануйте та розчістьте шляхи евакуації (Рисунок Е, 2). Належні шляхи евакуації повинні бути під кутом приблизно 135° від напрямку перекидання. Уникайте небезпечних зон (Рисунок Е, 3). Розчістьте підлісок навколо дерева в робочій зоні.

Обрізка



ПРИМІТКА Якщо ви збираєтесь користуватися секатором вперше, перед початком роботи вам слід звернутися за порадою щодо роботи та техніки безпеки до кваліфікованого оператора секатора.

Під час роботи дотримуйтеся основних правил безпеки. Необхідно також враховувати можливість відскоку інструменту в бік оператора. Тримайте тример на відстані близько 15 см від стовбура. Зробіть два надрізи на глибині 1/3 діаметра гілки, на відстані приблизно 8 см один від одного. Один зріз знизу і один зверху. Потім обріжте гілку поруч зі стовбуром на глибину, що дорівнює 1/3 діаметра гілки. Закінчіть обрізку, обрізавши гілку поруч зі стовбуром зверху. Не обрізайте гілку знизу (рис. G).

Зверніть увагу на положення верхньої частини направляючої під час різання. Не різте верхню чверть верхньої частини направляючої (рис. G).

Ріжте тільки за допомогою ланцюга, який проходить уздовж нижньої частини прямої шини. Приєднуйте вже працюючий куцоріз лише до зрізаної деревини. Не запускайте тример після того, як він був прикладений до деревини, яку потрібно обрізати.

Не стійте в площині різання. Це зменшить ризик травмування у разі відскоку тримера

Під час роботи завжди тримайте інструмент двома руками.

Переконайтеся, що ланцюг завжди заточений і правильно натягнутий.

При обрізанні гілок і сучків не обрізайте їх відразу біля самого стовбура, а спочатку на відстані близько 15 см від стовбура. Зробіть два надрізи на глибині 1/3 діаметра гілки, на відстані приблизно 8 см один від одного. Один зріз знизу і один зверху. Потім обріжте гілку поруч зі стовбуром на глибину, що дорівнює 1/3 діаметра гілки. Закінчіть обрізку, обрізавши гілку поруч зі стовбуром зверху. Не обрізайте гілку знизу (рис. G).

Якщо тример застряг під час різання деревини, ніколи не залишайте його в такому положенні з працюючим двигуном. Вимкніть двигун інструменту, від'єднайте інструмент від електромережі та за допомогою клинів витягніть куцоріз із заклинювання.

Заборонено використовувати секатор для формування живоплоту або стрижки кущів.

Не торкайтеся ґрунтом ріжучої головки, ланцюга або прямої шини та не допускайте забруднення інструменту ґрунтом.

10. Планове технічне обслуговування



ПРИМІТКА Виконуйте всі операції з технічного обслуговування, відключивши пристрій від електромережі. Завжди використовуйте захисні рукавички під час роботи з ланцюговою пилюкою, щоб уникнути порізів.

Перевірка натягу ланцюга

Пам'ятайте, що під час роботи ланцюг нагрівається і розтягується. Під час перерв у роботі перевіряйте натяг ланцюга, відрегулювавши його відповідним чином, як описано в розділі "Підготовка до роботи". Після закінчення роботи ослабте натяг ланцюга, щоб він не застряг у напрямній шині, коли охолоне і скоротиться.

Перевірка та доливання оливи

Регулярно перевіряйте рівень мастила ланцюга, не працюйте без мастила. Перевіряйте натяг ланцюга після кожного поповнення рівня мастила.

Перевірка стану каретки та ланцюга

Періодично (не рідше ніж через кожні 5 годин роботи) перевіряйте стан ланцюга і шини. Розбирання слід проводити в порядку, зворотному порядку, описаному для збирання в розділі "Підготовка до експлуатації". Очистіть направляючі пазу ланцюга і масляний отвір в каретці (рис. С, 1).

Щоб уникнути надмірного зносу направляючої, регулярно обертуйте її (щодня, якщо пила використовується інтенсивно, в іншому випадку - при кожному заточуванні або заміні ланцюга), повернувши пасивний елемент натягувача ланцюга (мал. В, 16) в іншу сторону і обертаючи направляючу зверху вниз. Перевірте стан пазів каретки: прикладіть крайню шкалу збоку, якщо видно зазор через вивернуті назвні краї пазів каретки, замініть каретку на нову або віднесіть її в сервісний центр для ремонту. Перевірте стан зубчастого колеса на кінці каретки, при необхідності змастіть технічним мастилом, подаючи його в отвір в каретці поруч з віссю колеса. Перевірте ланцюг на наявність зламаних ланок, ослаблених заклепок. Не використовуйте ланцюг з поламаними ланками, ослабленими заклепками або жорсткими ланками.

Заточка ланцюга

Ланцюг вважається зношеним, якщо довжина ріжучих зубців становить 4 мм. Не допускається використання зношеного ланцюга, його необхідно замінити на новий.

Ланцюгу як робочому інструменту слід приділяти особливу увагу. Його гострота впливає на якість і швидкість процесу різання, затуплений ланцюг значно ускладнює роботу верстата, сприяє швидшому зносу направляючої і пилки.

Заточка ланцюга - це складний процес, недосвідченому користувачеві бензопили слід довірити заточку ланцюга кваліфікованому спеціалісту з обслуговування. Якщо цього не зробити, це може призвести до недотримання належних кутів і відстані між ріжучими зубами по відношенню до обмежувача, що може підвищити ризик віддачі, яка може призвести до нещасних випадків на виробництві, серйозних травм і смерті оператора.

Інші операції з технічного обслуговування

Періодично перевіряйте стан зірочки, яка приводить в рух ланцюг (рис. В, 15), при виявленні будь-яких пошкоджень віднесіть пристрій в сервіс для заміни.

Тримайте прилад в чистоті, не зберігайте брудний прилад. Не чистити миючими засобами на водній основі, не використовувати для чищення агресивні розчинники. Видаляйте стружку стисненим повітрям, знявши кришку зірочки (рис. А, 12), а також направляючу і ланцюг. Перед переміщенням на місце зберігання зніміть натяг ланцюга, встановіть захисний кожух на направляючу.

Зберігати в недоступному для дітей, сухому місці, не піддавати впливу погодних умов (дощ, сніг, УФ-промені).

Не зберігайте пристрій з біо-мастилом, з якого випадають смоли, оскільки це може призвести до пошкодження масляного насоса. Не зберігайте агрегат без очищення ланцюга і шини, якщо використовувалося рослинне мастило для ланцюга, оскільки це призведе до окислення ланцюга, жорсткості ланцюга і пошкодження ланцюга і шини.

11. Запасні частини та аксесуари

Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, зв'яжіться з компанією Dedra Exim Service. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 цього посібника.

При замовленні запасних частин, будь ласка, вкажіть номер партії на заводській табличці та номер деталі на складальному кресленні.

Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється відповідно до умов гарантійного талона. Будь ласка, здайте рекламацийний виріб на ремонт за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти рекламацийний виріб), надішліть його до центрального сервісного центру Dedra Exim або відправте до найближчого до вашого місця проживання сервісного центру (перелік сервісів на сайті www.dedra.pl). Будь ласка, додайте заповнений гарантійний талон. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісом. Несправний виріб слід надіслати до сервісного центру (вирати на пересилку покриває користувач).

12. Самостійне усунення несправностей



Перед самостійним усуненням несправностей відключіть прилад від мережі електроживлення.

Проблема	Тому що	Рішення
Пристрій не працює	Штепсельна вилка підключена неправильно. Немає напруги	Перевір зв'язок. Перевірте запобіжники.
	Несправний вимикач	Замініть вимикач на новий - віднесіть прилад до сервісного центру
	Ви відчуваєте запах горілої ізоляції	Двигун потребує ремонту - віднесіть пристрій на обслуговування
Двигун перегрівається	Заблоковані вентиляційні отвори	Продукти стисненим повітрям
Пристрій запускається з труднощами, через деякий час зупиняється	Занадто сильний натяг ланцюга	Перевірте натяг ланцюга (див. розділ "Підготовка до роботи")
Ефективність роботи дуже низька	Зношений ланцюг	Здайте ланцюг на заточку або замініть на новий
	Занадто слабкий натяг ланцюга	Перевірте натяг ланцюга (див. розділ "Підготовка до роботи")
Неправильне змащення	Немає масла в баку Засмічені масляний отвір і напрямні пази	Перевірте рівень масла в баку, долийте Очистіть масляний отвір і напрямні пази
	Несправний масляний насос	Віддайте пристрій на технічне обслуговування

13. Завершення роботи пристрою

1 - елемент з двигуном - 1 шт, 2 - телескопічний кронштейн - 1 шт, 3 - елемент з вимикачем - 1 шт, 4 - дуга - 1 шт, 5 - напрямна - 1 шт.

14 Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання

(стосується домогосподарств)



Символ, зображений на виробі або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах. Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнанні небезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти.

Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.

Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.

Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Гарантійний талон
за адресою

Номер за каталогом: DED8699 Номер лота:

(далі - Продукт)

Дата придбання Продукту:

Печатка продавця

Дата та підпис продавця:

Заява користувача:

Я підтверджую, що був проінформований про умови гарантії та наслідки недотримання інструкцій, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую своїм підписом:

Дата і місце Підпис

Користувача

I. Відповідальність за якість продукції

1. поручитель - Dedra Exim Sp. z o.o. з місцезнаходженням у м. Прушкув, адреса: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окружний суд столичного міста Варшави, ul. Warszawy w Warszawie, XIV Комерційний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 злотих.

2. Відповідно до умов, зазначених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, що надійшов з дистрибуції Гаранта.

3. Відповідальність за гарантією поширюється тільки на дефекти, що виникли з причин, пов'язаних з дефектом Продукту на момент його доставки Користувачеві.

4. За гарантією Користувач має право на безкоштовний ремонт Виробу, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного терміну. Спосіб ремонту Виробу (метод ремонту) залежить від рішення Гаранта. Якщо Гарант визначить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на бездефектний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.

5. по відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, відповідальність Гаранта за збитки, що виникли з цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимальним розміром вартості дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Елементи продукту	Тривалість гарантійного захисту
Машинка для обрізки	24 місяці з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні

III. Умови реалізації гарантії

1. Пред'явлення Користувачем заповненого гарантійного талона на Виріб та обґрунтування Користувачем обставин придбання Виробу, наприклад, шляхом пред'явлення квитанції, рахунку-фактури тощо. Для ефективного розгляду рекламаций рекомендується, щоб Користувач разом з Виробом надав для рекламаций всі елементи, зазначені в розділі "Комплектація обладнання", що міститься в Посібнику користувача.

2. Дотримання Користувачем рекомендацій, викладених в Інструкції з експлуатації та Гарантійному талоні.

3. гарантія поширюється лише на території Республіки Польща та ЄС.

4. гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникли, зокрема, внаслідок:

а. Недотримання Користувачем умов, зазначених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо належної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;

б. Використання Користувачем засобів для чищення або технічного обслуговування, що не відповідають Інструкції з експлуатації;

с. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;

д. Довільних змін та/або модифікацій Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;

е. Використання Користувачем витратних матеріалів у Виробах, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.

5. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає гарантію на Продукт, в якому:

- серійні номери, маркування з датою та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені Користувачем;

- пломби були пошкоджені Користувачем або мають сліди маніпуляцій з боку Користувача.

6. Увага! Роботи, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що впливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, виконуються Користувачем власними силами та за власний рахунок.

IV. Процедура розгляду скарг

Якщо Ви виявите несправність, перш ніж пред'являти претензію, переконайтеся, що всі дії, зазначені, зокрема, в інструкції з експлуатації, були виконані належним чином.

2. Рекомендується негайно подати рекламацию, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту Продукту. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає права, передбачені цією гарантією, у разі неподання рекламаций протягом 7 днів.

3. Рекламацию можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісі або в письмовій формі за адресою: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Ви можете подати претензію, скориставшись формою, доступною на сайті www.dedra.pl. ("Форма претензії по гарантії").

5. Адреси гарантійних сервісів для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо в даній країні немає гарантійного сервісу, гарантійні

претензії слід надсилати на адресу: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).

6. Задля безпеки Користувача забороняється використовувати несправний Продукт.

7. Увага! Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.

8. виконання зобов'язань за гарантією відбувається протягом 14 робочих днів з дати доставки Користувачем товару, щодо якого надійшла рекламація.

9. Рекомендується очистити дефектний Виріб перед тим, як доставити його для рекламації. Рекомендується ретельно захистити заявлений Виріб від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти заявлений Виріб в оригінальній упаковці).

10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект Продукту.

Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями гарантії на дефекти проданих товарів.

UA

Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне

1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05-800, Прушків (далі: «Контролер»).

2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. в п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.

3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.

4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.

5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.

6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;

7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;

8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних;

